

Canon

Kamera wideo DVD

Instrukcja obsługi

DC410

DC411

DC420



Polski



DC420



PAL

CEL-SM9HA2G0

Ważne informacje dotyczące użytkowania

UWAGA!



ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ). KAMERA NIE POSIADA CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ WYMIENIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY POWINNY BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ ODPOWIEDNIO WYKWALIFIKOWANE OSOBY.

UWAGA!



ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

OSTRZEŻENIE:

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM ORAZ ZAKŁÓCEŃ W PRACY, NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ZALECANE AKCESORIA.

OSTRZEŻENIE:

JEŚLI URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, NALEŻY ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILANIA OD GNIAZDA ŚCIENNEGO.

Wtyczka zasilania służy jako urządzenie rozłączające. Powinna być łatwo dostępna, aby można ją było wyjąć z gniazda, jeśli wystąpi wypadek.

Używanego zasilacza nie wolno zawijać lub przykrywać materiałem, ani umieszczać w ograniczonej przestrzeni. Nagromadzone ciepło może spowodować deformację plastikowej obudowy, a w dalszej konsekwencji porażenie prądem lub pożar.

Plakietka identyfikacyjna CA-570 znajduje się na spodzie zasilacza.



Używanie urządzenia innego niż zasilacz CA-570 może uszkodzić kamerę.

Produkt ten sklasyfikowano zgodnie z normami IEC60825-1:1993 oraz EN60825-1:1994.

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1

Dotyczy tylko krajów członkowskich Unii Europejskiej (i EOG).



Oznaczenia te wskazują, że zgodnie z Dyrektywą WEEE (2002/96/WE), Dyrektywą w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE) i/lub dostosowanymi do tych dyrektyw przepisami krajowymi, produkt ten nie może być składowany razem z innymi odpadami komunalnymi. Produkt ten należy przekazać do wyznaczonego punktu odbiorczego, np. zwrócić przy zakupowaniu nowego, podobnego produktu lub do autoryzowanego miejsca gromadzenia przetwarzanego wyposażenia elektrycznego i elektronicznego (EEE) oraz baterii i akumulatorów. Nieodpowiednia utylizacja odpadów tego typu może mieć negatywny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie, spowodowany potencjalnie niebezpiecznymi substancjami stosowanymi powszechnie w urządzeniach EEE. Odpowiednia utylizacja tego produktu zwiększy natomiast efektywność wykorzystania zasobów naturalnych. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać we właściwym urzędzie miasta lub gminy, urzędzie ds. gospodarki odpadami, firmie zajmującej się utylizacją odpadów WEEE, lokalnym przedsiębiorstwie oczyszczania lub pod adresem www.canon-europe.com/environment. (EOG: Norwegia, Islandia oraz Liechtenstein)

Wybieranie dysku DVD

Dostępnych jest wiele typów dysków DVD, lecz kamera obsługuje tylko następujące 3 typy dysków mini DVD o średnicy 8 cm: DVD-R, DVD-R DL oraz DVD-RW. Należy zapoznać się z różnicami pomiędzy nimi oraz wybrać dysk najlepiej dopasowany do potrzeb.

DVD-R

Najlepsza zgodność

Dyski DVD-R można nagrać tylko raz – nie można edytować lub usuwać nagrań. Jednak dyski te są znacznie tańsze i większość odtwarzaczy DVD je odtwarza.

DVD-R DL

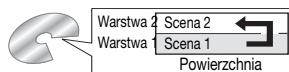
Najdłuższy czas nagrywania

Dyski dwuwarstwowe umożliwiają zapisanie do 80% większej ilości danych (około 2,6 GB) na jednej stronie. Nie można jednak edytować lub usuwać nagrań.

Dyski dwuwarstwowe mają dwie warstwy rejestrujące.

Kamera nagrywa na warstwie 1, a następnie kontynuuje rejestrowanie na warstwie 2. Podczas odtwarzania nagrania znajdującego się na obu warstwach może wystąpić krótkie zatrzymanie (około

1 sekundy) w miejscu, gdzie kamera przełącza się na drugą warstwę. Przełączenie na warstwę 2 powoduje rozdzielenie nagrania na 2 odrębne sceny.



DVD-RW

Możliwość wielokrotnego wykorzystania

Nagrania zapisane na dysku DVD-RW można edytować i usuwać. Dysk można także zainicjować. Inicjowanie dysku DVD-RW usuwa wszystkie nagrania i przywraca początkową ilość wolnego miejsca na dysku, co umożliwia jego ponowne użycie.

Specyfikacje dysków DVD-RW

Dyski DVD-RW można nagrywać używając jednej z dwóch specyfikacji: trybu VIDEO lub trybu VR. Po umieszczeniu nowego dysku DVD-RW po raz pierwszy w kamerze, kamera automatycznie wyświetli ekran inicjowania, na którym można wybrać specyfikację dla dysku.

Tryb VIDEO: Po zakończeniu zamykania, dyski nagrane w trybie VIDEO można odtworzyć w większości dostępnych odtwarzaczy DVD, co zapewnia największą zgodność. Nagrania nie można jednak edytować (usuwać, zmieniać kolejności itd.).

Tryb VR: Umożliwia łatwe edytowanie nagrań. Jednak dyski nagrane w trybie VR można odtwarzać tylko w odtwarzaczach DVD obsługujących dyski DVD-RW w trybie VR.

Uwaga: Dyski DVD-R oraz DVD-R DL można nagrywać tylko w trybie VIDEO.

Korzystanie z dysków DVD

Po wybraniu typu dysku odpowiedniego do zastosowania, należy wykonać pozostałe działania (📖 16), aby przygotować kamerę do nagrywania.

Nagrywanie filmów (📖 27)

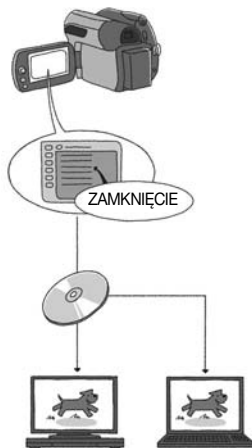
Filmy można w łatwy sposób nagrywać w trybie **EASY**. Można też wypróbować bardziej zaawansowane funkcje (📖 35).

Zamykanie dysku (📖 47)

Należy pamiętać o zamknięciu dysku przy użyciu kamery, aby umożliwić jego odtwarzanie w odtwarzaczu DVD lub innym urządzeniu zewnętrznym.

Odtwarzanie zamkniętych dysków w odtwarzaczu DVD (📖 48)

Kamerę można podłączyć do telewizora, a następnie odtworzyć dysk przy jej użyciu (📖 64).



Odtwarzanie na urządzeniach zewnętrznych

Należy sprawdzić, czy dysk jest zamknięty (📖 47) przed rozpoczęciem odtwarzania w zewnętrznym urządzeniu DVD. Zgodność dysku z urządzeniami zewnętrznymi zależy od jego typu. Przed użyciem dysku należy zawsze upewnić się, korzystając z instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego, czy jest ono zgodne.

Najlepszą zgodność z zewnętrznymi urządzeniami DVD zapewnia tryb VIDEO.

Dostępność funkcji w zależności od użytego dysku DVD

Typ dysku	DVD-R	DVD-R DL	DVD-RW	
	VIDEO		VIDEO	VR
Edytowanie scen przy użyciu tej kamery (usuwanie scen, dzielenie scen itd.) (□ 44)	–	–	–	● ¹
Usuwanie sceny podczas jej przeglądania po nagraniu (□ 32)	–	–	●	●
Inicjowanie dysku umożliwiające jego ponowne nagranie (□ 46)	–	–	●	●
Wprowadzanie tytułu dysku (□ 46)	●	●	●	●
Zamykanie dysku umożliwiające odtworzenie go w zewnętrznym urządzeniu DVD (□ 47) ²	●	●	●	●
Dodawanie nagrań do zamkniętego dysku (□ 48)	–	–	● ³	●
Nagrywanie dłuższych filmów na jednej stronie dysku (□ 29)	–	●	–	–

¹ Dzielić można tylko sceny znajdujące się na liście odtwarzania.

² Zamknięcie dysku DVD-R DL wymaga przetworzenia przez kamerę obu jego warstw. Z tego powodu, i w zależności od ilości wolnego miejsca na dysku, proces ten może trwać przez pewien czas.

³ Wymagane jest uprzednie anulowanie zamknięcia dysku.

Zalecane dyski

Poprawność pracy kamery przetestowano przy użyciu dysków następujących typów (stan na listopad 2008*). Jednowarstwowe: dyski firmy Hitachi-Maxell z serii HG; dwuwarstwowe: dyski Canon DVD-R DL54 oraz Verbatim DVD-R DL. Szczegółowe informacje można uzyskać bezpośrednio w centrum wsparcia klienta odpowiedniego producenta dysków. Próba nagrywania lub odtwarzania przy użyciu tej kamery dysków DVD nagranych, zainicjowanych lub zamkniętych przy użyciu innego urządzenia cyfrowego może spowodować uszkodzenie kamery i trwałą utratę nagrań.

* Najnowsze informacje znajdują się na stronie lokalnego oddziału firmy Canon lub dostępne są w najbliższym biurze firmy Canon. Używanie dysków DVD-R DL, które nie zostały przetestowane przez firmę Canon może prowadzić do niepoprawnego nagrywania/odtwarzania lub sprawić, że wyjęcie dysku nie będzie możliwe.

Spis treści

Wstęp

- 3 Wybieranie dysku DVD
- 4 Korzystanie z dysków DVD
- 9 O instrukcji
- 10 Poznanie kamery**
- 10 Dostarczane akcesoria
- 11 Przewodnik po komponentach
- 13 Informacje wyświetlane na ekranie



Przygotowania

- 16 Rozpoczęcie**
- 16 Ładowanie akumulatora
- 18 Przygotowywanie akcesoriów
- 18 Podstawowe działania kamery**
- 18 Włącznik zasilania
- 19 Dźwostik i przewodnik funkcji
- 19 Używanie menu
- 21 Ustawianie czasu po raz pierwszy**
- 21 Ustawianie daty i czasu
- 21 Zmiana języka
- 22 Zmiana strefy czasowej
- 22 Przygotowanie do rozpoczęcia nagrywania**
- 22 Otwieranie osłony obiektywu i dostosowywanie ekranu LCD
- 23 Wkładanie i wyjmowanie dysku
- 25 Wkładanie i wyjmowanie karty pamięci



Wideo

- 27 Podstawowe funkcje fotografowania**
- 27 Rejestrowanie wideo
- 29 Wybór jakości nagrania wideo (trybu nagrywania)
- 29 Zmiana proporcji filmów (Szeroki ekran / 4:3)
- 29 Zoom: optyczny, zaawansowany, cyfrowy
- 31 Funkcja szybkiego startu
- 31 Przeglądanie i usuwanie ostatnio nagranej sceny

- 32 Podstawowe funkcje przeglądania**
 - 32 Odtwarzanie wideo
 - 34 Usuwanie scen
- 35 Funkcje dodatkowe**
 - 35 [P]: Programy nagrywania scen specjalnych
 - 37 [P] Zmiana czasu naświetlania: Zmiana czasu naświetlania
 - 38 Oświetlanie ekranem LCD
 - 38 Samowyzwalacz
 - 39 Ręczna regulacja ekspozycji
 - 39 Ręczne ustawianie ostrości
 - 40 Balans bieli
 - 41 Efekty obrazowe
 - 41 Efekty cyfrowe
 - 42 Informacje wyświetlane na ekranie i kod danych
 - 43 **DC411/DC410** Używanie mikrofonu zewnętrznego
- 44 Edytowanie listy odtwarzania oraz operacje dyskowe**
 - 44 Tworzenie listy odtwarzania
 - 44 Usuwanie scen z listy odtwarzania
 - 45 Dzielenie scen na liście odtwarzania
 - 45 Zmiana kolejności scen na liście odtwarzania
 - 46 Inicjowanie dysku
- 46 Odtwarzanie dysku w urządzeniu zewnętrznym**
 - 46 Zmiana tytułu dysku
 - 47 Zamykanie dysku
 - 48 Odtwarzanie dysku w urządzeniach zewnętrznych
 - 48 Kontynuowanie dysku - Dodatkowe nagrania na zamkniętym dysku



Zdjęcia

- 50 Podstawowe funkcje fotografowania**
 - 50 Fotografowanie
 - 51 Wybór rozdzielczości i jakości obrazu
 - 52 Usuwanie zdjęcia bezpośrednio po zapisaniu
- 52 Podstawowe funkcje przeglądania**
 - 52 Przeglądanie zdjęć
 - 53 Powiększanie obrazów podczas odtwarzania
 - 54 Automatyczne wyświetlanie (pokaz slajdów)
 - 54 Usuwanie obrazów
- 55 Funkcje dodatkowe**
 - 55 **DC420** Tryb pracy wyzwalacza: Opcja fotografowania seriami i bracketingu ekspozycji

- 55 Wyświetlanie histogramu
- 56 Ochrona obrazów przed usunięciem
- 56 Inicjowanie karty pamięci
- 57 Drukowanie zdjęć**
- 57 Drukowanie zdjęć z karty pamięci
- 57 **DC420** Drukowanie bezpośrednie
- 58 **DC420** Wybór ustawień drukowania
- 60 Lista drukowania



Połączenia zewnętrzne

62 Gniazda kamery

- 63 Schemat połączeń
- 64 Odtwarzanie na ekranie telewizora
- 64 Kopiowanie nagrań do zewnętrznej nagrywarki wideo



Informacje dodatkowe

65 Dodatek: Listy opcji menu

- 65 Menu FUNC.
- 67 Menu ustawień
- 67 Ustawienia kamery (Zoom zaawansowany, Stabilizacja obrazu itd.)
- 68 Operacje dyskowe (inicjowanie, zamykanie itd.)
- 69 Operacje na obrazach (inicjowanie karty itd.)
- 69 Ustawienia wyświetlania (jasność ekranu LCD, język itd.)
- 70 Ustawienia ogólne (głośność, sygnał bip itd.)
- 71 Ustawienia daty/czasu

72 Problem?

- 72 Rozwiązywanie problemów
- 75 Lista komunikatów

79 Zalecenia i ostrzeżenia

- 79 Zasady używania
- 83 Używanie kamery za granicą

85 Informacje ogólne

- 85 Schemat systemu
- 86 Opcjonalne akcesoria
- 90 Dane techniczne
- 93 Indeks

0 instrukcji

Dziękujemy za zakup kamery Canon DC420/DC411/DC410. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z kamery oraz o zachowanie instrukcji na przyszłość. Jeśli kamera nie funkcjonuje poprawnie, należy zapoznać się z rozdziałem *Rozwiązywanie problemów* (□ 72).

Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji

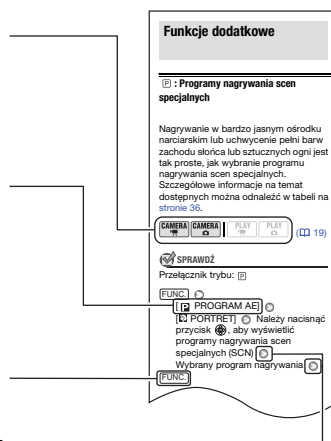
- ❗ **WAŻNE:** Środki ostrożności dotyczące posługiwania się kamerą.
- ℹ **UWAGI:** Dodatkowe informacje uzupełniające, dotyczące podstawowych procedur obsługi.
- 🔍 **SPRAWDŹ:** Ograniczenia stosujące się, jeśli opisana funkcja nie jest dostępna we wszystkich trybach pracy (wymagany tryb pracy kamery, wymagany typ dysku itd.).
- : Numer strony dla odnośnika.
- DC420**: Tekst dotyczy tylko wskazanych modeli.
- W tym podręczniku stosowane są następujące pojęcia:
 - Określenie „ekran” odnosi się do ekranów LCD i wizjera.
 - Określenie „scena” odnosi się do jednej części filmu, od naciśnięcia przycisku **[Start/Stop]** w celu rozpoczęcia nagrywania do ponownego jego naciśnięcia w celu wstrzymania nagrywania.
 - Określenia „fotografia”, „zdjęcie” oraz „obraz” są używane zamiennie i mają to samo znaczenie.
- Fotografie znajdujące się w tym podręczniku mają charakter poglądowy i zostały wykonane aparatem fotograficznym.
- O ile nie podano inaczej, rzuty ekranów i rysunki w niniejszej instrukcji odnoszą się do modelu **DC420**.

Tryb pracy kamery jest określany przez pozycje przełączników **POWER** oraz **[M]** / **[C]**. W niniejszej instrukcji symbol **[M]** oznacza, że funkcja jest dostępna, a **[C]** oznacza, że funkcja nie jest dostępna. Brak ikony oznacza, że funkcja jest dostępna we wszystkich trybach pracy.

Nawiasy kwadratowe [] oraz wielkie litery są stosowane do oznaczenia opcji menu wyświetlanych na ekranie. Wartości domyślne na listach opcji menu oraz w tabelach podano czcionką pogrubioną. Na przykład **[WŁ]**, **[WYL]**.

Nazwy przycisków i przełączników inne niż dżojstik są umieszczone w ramce „przycisku”. Na przykład **[FUNC.]**.

W niniejszej instrukcji symbol strzałki ➤ oznacza dokonanie wyboru opcji menu. Szczegółowe informacje zawiera rozdział *Używanie menu* (□ 19).

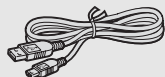
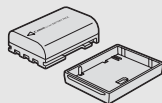


Dostarczane akcesoria

Zasilacz CA-570 (razem z kablem zasilającym)



Akumulator NB-2LH



Kabel IFC-300PCU USB
(tylko **DC420**)



Stereofoniczny kabel wideo
STV-250N
Wtyczki żółta • czerwona
• biała

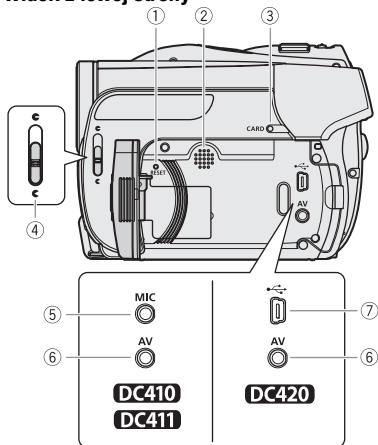


Instrukcja obsługi na
dysku CD-ROM



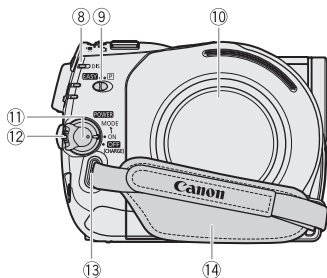
Przewodnik po komponentach

Widok z lewej strony



- 1 Przycisk RESET (📖 74)
- 2 Głośnik
- 3 Wskaźnik dostępu CARD (📖 50)
- 4 Suwak osłony obiektywu (📖 27, 50)
(☺ otwarta, ☹ zamknięta)
- 5 Gniazdo MIC* (📖 43)
- 6 Gniazdo AV (📖 62)
- 7 Gniazdo USB** (📖 62)
- 8 Wskaźnik dostępu DISC (📖 27)
- 9 Przełącznik trybu (📖 28)
EASY Łatwe nagrywanie
P Programy nagrywania
- 10 Pokrywa gniazda dysku (📖 23)
- 11 Przełącznik POWER (📖 18)
- 12 Przycisk blokady
- 13 Mocowanie paska (📖 88)
- 14 Pasek (📖 18)
- 15 Mikrofon stereofoniczny

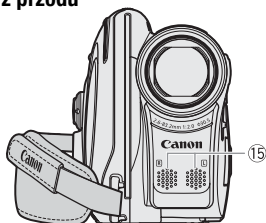
Widok z prawej strony



* Tylko **DC411/DC410**.

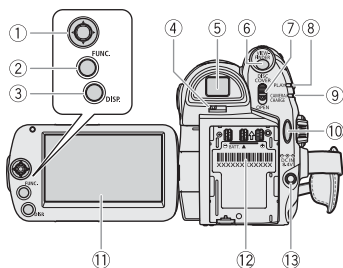
** Tylko **DC420**.

Widok z przodu

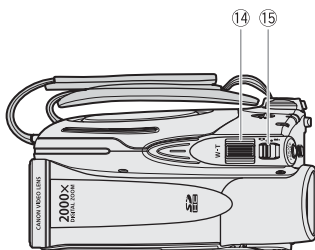


PL

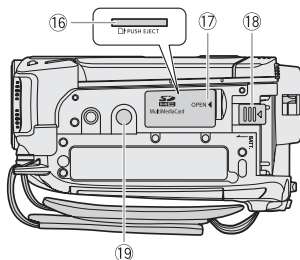
Widok z tyłu



Widok z góry



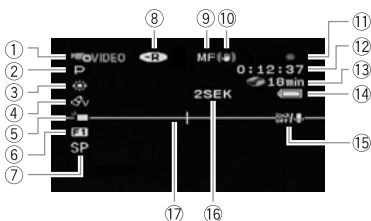
Widok z dołu






- ① Dżojstik ([19](#))
- ② Przycisk FUNC. ([20](#), [65](#))
- ③ Przycisk DISP. ([42](#))
- ④ Dźwignia korekcji dioptrycznej ([28](#))
- ⑤ Wizjer ([28](#))
- ⑥ Przycisk VIEWFINDER ([28](#))
- ⑦ Przełącznik DISC COVER ([23](#))
- ⑧ Wskaźnik PLAY (zielony) ([19](#))
- ⑨ Wskaźnik CAMERA (zielony) ([19](#))/
Wskaźnik CHARGE (czerwony) ([16](#))
- ⑩ Przycisk Start/Stop ([27](#))
- ⑪ Ekran LCD ([22](#))
- ⑫ Gniazdo akumulatora ([16](#))/
Numer seryjny
- ⑬ Gniazdo DC IN ([16](#))
- ⑭ Dźwignia zoomu ([29](#))
- ⑮ Przełącznik  /  (filmy/obrazy)
([19](#))
- ⑯ Gniazdo karty pamięci
(dostęp po otwarciu pokrywy) ([25](#))
- ⑰ Pokrywa gniazda karty pamięci
- ⑱ Przełącznik BATT.
(zwalnianie akumulatora) ([16](#))
- ⑲ Gniazdo statywu ([79](#))

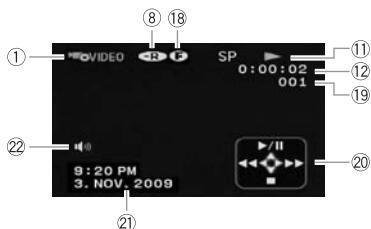
Informacje wyświetlane na ekranie

CAMERA Nagrywanie filmów



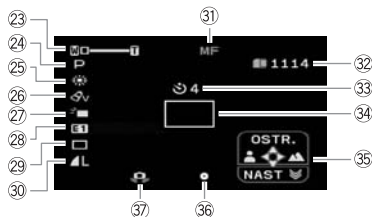
- 1 Tryb pracy ([19](#)) /
Specyfikacja dysku ([3](#))
- 2 Program zapisywania ([35, 37](#))
- 3 Balans bieli ([40](#))
- 4 Efekty obrazowe ([41](#))
- 5 Oświetlenie ekranem LCD ([38](#))
- 6 Efekty cyfrowe ([41](#))
- 7 Tryb nagrywania ([29](#))
- 8 Typ dysku  DVD-R,  DVD-R DL,
 DVD-RW ([3](#))

PLAY Przeglądanie nagrań (Podczas odtwarzania)

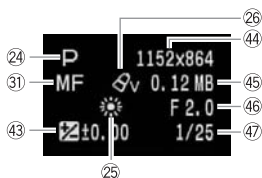
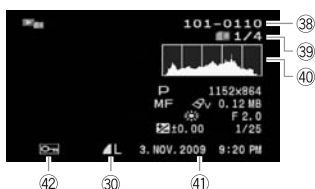



- 9 Ręczne ustawianie ostrości ([39](#))
- 10 Stabilizacja obrazu ([67](#))
- 11 Działanie dysku
- 12 Kod czasu/Czas odtwarzania
(godziny : minuty : sekundy)
- 13 Pozostały czas nagrywania na dysku
- 14 Stan naładowania akumulatora ([15](#))
- 15 Wyłączona filtr wiatru ([68](#))
- 16 Monit nagrywania
- 17 Znacznik poziomu ([69](#))
- 18 Znacznik zamknięcia dysku ([47](#))
- 19 Numer sceny
- 20 Przewodnik funkcji ([19](#))
- 21 Kod danych ([42](#))
- 22 Wzmocnienie głośnika ([33](#))

CAMERA · Zapisywanie obrazów



PLAY · Przeglądanie obrazów




- 23 Zoom ([📖 29](#)),
ekspozycja  ([📖 39](#))
- 24 Program nagrywania ([📖 35, 37](#))
- 25 Balans bieli ([📖 40](#))
- 26 Efekty obrazowe ([📖 41](#))
- 27 Oświetlenie ekranem LCD ([📖 38](#))
- 28 Efekty cyfrowe ([📖 41](#))
- 29 **DC420** Tryb pracy wyzwalacza ([📖 55](#))
- 30 Rozmiar/jakość obrazu ([📖 51](#))
- 31 Ręczne ustawianie ostrości ([📖 39](#))
- 32 Liczba obrazów, którą można zapisać na karcie
- 33 Samowyzwalacz ([📖 38](#))
- 34 Ramka AF ([📖 68](#))
- 35 Przewodnik funkcji ([📖 19](#))
- 36 Ostrość/naświetlenie automatycznie ustawione i zablokowane ([📖 50](#))
- 37 Ostrzeżenie o długim czasie naświetlania ([📖 67](#))
- 38 Numer obrazu ([📖 15, 70](#))
- 39 Bieżący obraz / łączna liczba obrazów
- 40 Histogram ([📖 55](#))
- 41 Data i czas nagrania
- 42 Znacznik ochrony obrazu ([📖 56](#))
- 43 Naświetlenie ręczne ([📖 39](#))
- 44 Wielkość obrazu ([📖 51](#))
- 45 Wielkość pliku
- 46 Wartość przysłony
- 47 Czas naświetlania ([📖 37](#))

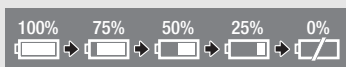
11 Działanie dysku


- Nagrywanie, ● || Zatrzymanie nagrywania,
- ▶ Odtwarzanie, || Zatrzymanie odtwarzania,
- ▶▶, ▶▶▶ Szybkie odtwarzanie,
- ◀◀, ◀◀◀ Szybkie odtwarzanie do tyłu,
- ▶ Wolne odtwarzanie,
- ◀ Wolne odtwarzanie do tyłu

13 Pozostały czas nagrywania

Jeśli na dysku nie ma wolnego miejsca, wyświetlany jest komunikat „ KONIEC“, a nagrywanie zostanie zatrzymane.

14 Szacowany pozostały ładunek akumulatora







- Gdy ikona  jest wyświetlana na czerwono oznacza to, akumulator jest wyczerpany. Należy zastąpić go akumulatorem naładowanym.
- W zależności od warunków użytkowania kamery i akumulatora, rzeczywisty stan naładowania akumulatora może nie być wskazywany dokładnie.

16 Monit nagrywania


Kamera odlicza po rozpoczęciu nagrywania 10 sekund. Umożliwia to uniknięcie nagrywania zbyt krótkich scen.

32 Liczba obrazów, które można zapisać na karcie

- Ikona  jest czerwona: Brak karty
- Ikona  jest zielona: 6 lub więcej obrazów
- Ikona  jest żółta: 1 do 5 obrazów
- Ikona  jest czerwona: Nie można zapisać kolejnych obrazów

- Podczas przeglądania obrazów znacznik zawsze świeci na zielono.
- W zależności od warunków nagrywania, dostępna liczba obrazów może nie zmniejszyć się nawet po zapisaniu zdjęcia lub może zmniejszyć się o 2.

Wskaźnik dostępu do karty

- ▶  jest wyświetlany obok liczby dostępnych obrazów, podczas gdy kamera zapisuje na kartę pamięci.

38 Numer obrazu

Numer obrazu określa nazwę i lokalizację pliku na karcie pamięci. Na przykład oznaczenie 101-0107 wskazuje plik "IMG_0107.JPG" w folderze "DCIM\101CANON".



Przygotowania

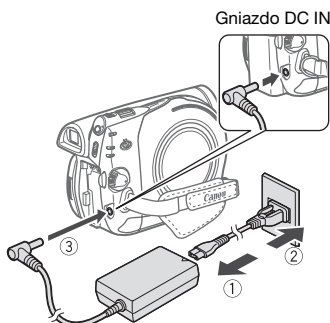
Rozdział ten opisuje podstawowe działania, takie jak korzystanie z opcji menu oraz ustawienia początkowe, ułatwiając poznanie kamery.

Rozpoczęcie

Ładowanie akumulatora

Kamerę można zasilać przy użyciu akumulatora lub bezpośrednio przy pomocy zasilacza. Akumulator należy naładować przed użyciem.

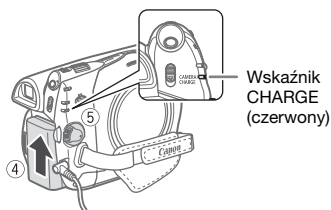
Szacunkowy czas ładowania oraz nagrywania/odtwarzania przy w pełni naładowanym akumulatorze przedstawiono w tabelach na [stronach 86-87](#).



1 Podłączyć kabel zasilający do zasilacza.

2 Umieścić wtyczkę kabla w gnieździe ściennym.

3 Podłączyć zasilacz do gniazda DC IN kamery.



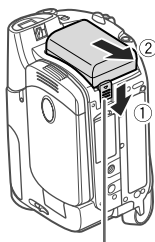
4 Dołączyć akumulator do kamery.

Docisnąć lekko akumulator i przesunąć go do góry, aż zostanie zablokowany.

5 Ładowanie rozpocznie się po ustawieniu przełącznika **POWER** w położeniu **OFF (CHARGE)**.

Czerwony wskaźnik CHARGE zacznie migać. Wskaźnik gaśnie po zakończeniu ładowania.

ODŁĄCZANIE AKUMULATORA



Przełącznik BATT.

- 1 Przesunąć dźwignię **BATT.** w kierunku wskazanym przez strzałkę i przytrzymać.
- 2 Przesunąć akumulator w dół wyjąć go

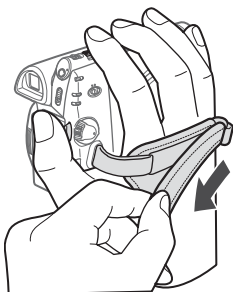
! WAŻNE

- Wytączyć kamerę przed podłączeniem lub odłączeniem zasilacza. Po ustawieniu przełącznika **POWER** na pozycję **OFF** na dysku są aktualizowane ważne dane dotyczące alokacji plików. Należy odczekać, aż zielony wskaźnik CAMERA zgaśnie.
- Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze pomiędzy 10°C i 30°C. W temperaturze poza zakresem od 0°C do 40°C ładowanie nie rozpocznie się.
- Nie należy podłączać gniazda DC IN kamery lub zasilacza do żadnego urządzenia elektrycznego, które nie jest zalecane dla tej kamery.
- Aby zapobiec awariom i nadmiernemu nagrzewaniu urządzenia, nie należy podłączać dostarczanego zasilacza do podróźnych konwerterów napięcia lub specjalnych źródeł zasilania, takich jak te, które są dostępne w samolotach i na statkach, falowników DC-AC itd.

i UWAGI

- Akumulator ładuje się tylko wtedy, gdy kamera jest wyłączona.
- Jeśli czas pracy akumulatora jest za krótki, istnieje możliwość zasilania kamery przy użyciu zasilacza, aby nie zużywać akumulatora.
- Wskaźnik CHARGE (ładowanie) umożliwia także przybliżone szacowanie stanu ładowania.
Dwa krótkie błysnięcia w odstępach jednosekundowych: Akumulator naładowany co najmniej w 50%. Jeśli wskaźnik miga szybko, ale nie według powyższego schematu, należy zapoznać się z rozdziałem *Rozwiązywanie problemów* (72).
Jedno błysnięcie na sekundę: Akumulator naładowany w mniej niż 50%.
- Naładowany akumulator rozładowuje się wraz z upływem czasu. Jest to normalny proces. Aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, należy ładować go w dniu jego użycia lub dniu poprzedzającym użycie.
- Zaleca się przygotowanie akumulatorów na 2-3 krotnie dłuższy czas niż planowany.

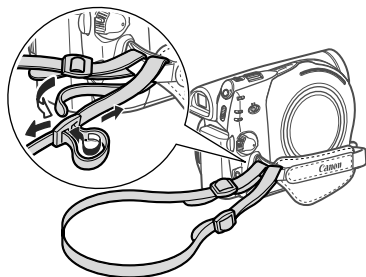
Przygotowywanie akcesoriów



Zapiąć pasek naręczny.

Dopasować długość paska tak, aby dźwigni zoomu można było sięgnąć palcem wskazującym i środkowym, a przycisku **Start/Stop** kciukiem.

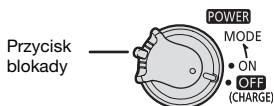
MOCOWANIE PASKA NA RAMIĘ



Przeciągnąć końcówki paska na ramię przez zaczep znajdujący się na pasku na rękę i wyregulować długość paska.

Podstawowe działania kamery

Włącznik zasilania



Poza włączaniem i wyłączeniem kamery, przełącznik **POWER** określa także tryb pracy kamery.

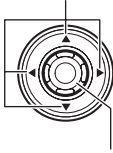
Włączanie kamery: Należy nacisnąć przycisk blokady i obrócić przełącznik **POWER** w położenie ON.

Zmiana trybu pracy: Z położenia ON należy przesunąć przełącznik **POWER** w położenie MODE i natychmiast go zwolnić. Spowoduje to przełączenie trybu pracy pomiędzy nagrywaniem (włączony wskaźnik CAMERA) i odtwarzaniem (włączony wskaźnik PLAY).

Dżośćtik i przewodnik funkcji

Dżośćtik umoźliwia obsługę menu kamery.

Dżośćtik moźna pchnąć w górnę, dół, lewo lub prawo (▲▼, ◀▶), aby wybrać opcję lub zmienić ustawienie.



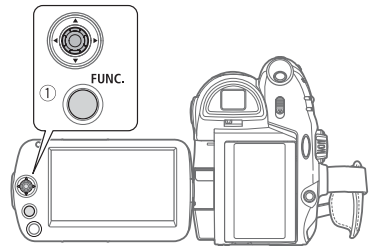
Naciśnięcie dżośćtika (⊗) umoźliwia zapisanie ustawień lub wykonanie działania. Na ekranach menu są one oznaczone ikoną **SET**.

Nacisnąć ⊗ aby wyświetlić/ukryć przewodnik funkcji. Funkcje wyświetlone w przewodniku zależą od trybu pracy.

Używanie menu

Wiele funkcji kamery moźna dostosować przy uźyciu menu wyświetlanych po naciśnięciu przycisku **FUNC.** (FUNC.).

Szczegółowe informacje dotyczące dostępnych opcji menu i ustawień znajdują się w dodatku *Listy opcji menu* (📖 65).



PL

Tryb pracy	Wskaźnik trybu pracy	Przełącznik	Wyświetlana ikona	Działanie	📖
	CAMERA		(Filmy)	Nagrywanie filmów na dysku	27
			(Obrazy)	Nagrywanie obrazów na karcie pamięci	50
	PLAY		(Filmy)	Odtwarzanie filmów z dysku	32
			(Obrazy)	Wyświetlanie obrazów z karty pamięci	52

Wybieranie opcji z menu FUNC.

Poniżej podano przykłady użycia opcji menu FUNC. w trybie nagrywania.



- 1 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.
- 2 Wybrać w lewej kolumnie ikonę (**▲▼**) funkcji do zmiany.

Niedostępne pozycje menu są nieaktywne (szare).

- 3 Wybrać (**◀▶**) żądane ustawienie spośród opcji dostępnych na dolnym pasku.
 - Wybrana opcja jest podświetlana na jasnoniebiesko.
 - W przypadku niektórych ustawień konieczne jest wybranie kolejnych pozycji i/lub naciśnięcie przycisku **[MENU]**. Postępować zgodnie z wyświetlanymi na ekranie dodatkowymi wskazówkami dotyczącymi działań (takimi jak ikona **[SET]**, małe strzałki itp.).
- 4 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**, aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.

Przycisk **[FUNC.]** umożliwia zamknięcie menu w dowolnej chwili.

Wybieranie opcji z menu ustawień



- 1 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.

Na ekranie indeksu (tryb VIDEO) i ekranie indeksu obrazów wyświetlone zostanie menu ustawień. Należy przejść do kroku 3.

- 2 Wybrać (**▲▼**) opcję **[MENU]** i nacisnąć przycisk **[MENU]**, aby wyświetlić menu ustawień.

- Można także przytrzymać przycisk **[FUNC.]** dłużej niż przez 1 sekundę, aby otworzyć bezpośrednio ekran menu ustawień.
- Na ekranie indeksu (dyski DVD-RW w trybie VR) należy pchnąć dżojstik (**◀▶**), aby wybrać opcję **[MENU]**.

- 3 Wybrać (**▲▼**) menu w lewej kolumnie i nacisnąć przycisk **[MENU]**.

- Tytuł wybranego menu jest wyświetlany w górnej części ekranu, a pod nim znajduje się lista ustawień.
- Należy pchnąć dżojstik (**◀**), aby powrócić do ekranu wyboru menu.

- 4 Wybrać (**▲▼**) ustawienie, które ma być zmienione i nacisnąć przycisk **[MENU]**.

Pomarańczowy pasek wyboru określa aktualnie wybrane ustawienie menu. Pozycje niedostępne są czarne.

- 5 Wybrać (**▲▼**) opcję, a następnie nacisnąć przycisk **[MENU]**, aby zapisać wybrane ustawienie.

- 6 Nacisnąć przycisk **[FUNC.]**.

Przycisk **[FUNC.]** umożliwia zamknięcie menu w dowolnej chwili.


Ustawianie czasu po raz pierwszy

Ustawianie daty i czasu

Przed rozpoczęciem pracy z kamerą wymagane jest ustawienie daty i czasu. Jeśli zegar kamery nie jest ustawiony, po włączeniu kamery automatycznie wyświetlany jest ekran [DATE/TIME-DATA/CZAS].



Gdy pojawi się ekran [DATE/TIME-DATA/CZAS], rok będzie wyświetlony na pomarańczowo i oznaczony strzałkami skierowanymi w górę i w dół.

- 1 Zmienić (▲▼) rok i przejść (▶) do miesiąca.**
- 2 Zmienić pozostałe pola (miesiąc, dzień, godzinę i minuty) w ten sam sposób.**
- 3 Wybrać opcję (▶) [TAK] i nacisnąć przycisk , aby włączyć zegar i zamknąć ekran ustawień.**

WAŻNE

- Jeśli kamera nie jest używana dłużej niż przez 3 miesiące, wbudowana bateria litowa może się całkowicie rozładować, co powoduje skasowanie ustawień daty i czasu. W takim przypadku należy naładować baterię litową ([82](#)) i ponownie ustawić strefę czasową, datę i czas.
- Data jest wyświetlana w formacie rok-miesiąc-dzień tylko na ekranie

ustawiania czasu po raz pierwszy. Na kolejnych ekranach data i czas są wyświetlane w formacie dzień-miesiąc-rok (na przykład [1.JAN.2009 12:00 AM]). Format ten można zmienić ([71](#)).

- Można także zmienić datę i czas później (nie podczas ustawiania po raz pierwszy). Należy wyświetlić ekran [DATA/CZAS] przy użyciu menu ustawień:









[FUNC.] 
 [ MENU] 
 [ NAST.DATY/CZASU] 
 [DATA/CZAS]





Zmiana języka

Opcje


♦ Wartość domyślna

[ČEŠTINA]	[MELAYU]	[العربية]
[DEUTSCH]	[NEDERLANDS]	[فارسی]
[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]	[POLSKI]	[ภาษาไทย]
[ENGLISH]♦	[PORTUGUÊS]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[ROMÂNĂ]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[TÜRKÇE]	[한국어]
[ITALIANO]	[РУССКИЙ]	[日本語]
[MAGYAR]	[УКРАЇНСЬКА]	

[FUNC.] 
 [ MENU] 
 [ NAST.WYŚWIETL.] * 
 [JĘZYKI ] * 
 Wybrany język 

[FUNC.] 
 * Podczas konfigurowania ustawień kamery po raz pierwszy lub po ich zresetowaniu menu OSD kamery będzie wyświetlane w języku angielskim (domyślnym). Wybrać opcję [ NAST.WYŚWIETL.]  [JĘZYKI ], a następnie wybrać odpowiedni język.










i UWAGI

- Jeśli omyłkowo zmieniono język, należy przejść do menu z ikoną  obok nazwy, aby zmienić ustawienia.
- Opcja **SET** wyświetlana na niektórych ekranach menu odnosi się do przycisku kamery i nie zmienia się, niezależnie od wybranego języka.

Zmiana strefy czasowej










Poza lokalną datą i czasem kamera może przechowywać drugi zestaw ustawień czasu (na przykład dla miejsca docelowego podróży). Domyślna strefa czasowa to Paryż.

USTAWIANIE DOMOWEJ STREFY CZASOWEJ


- FUNC.** 
- [ MENU] 
- [ NAST.DATY/CZASU] 
- [STREFA/LETNI]   
- Lokalna strefa czasowa* 

FUNC.

PODCZAS PODRÓŻY

- FUNC.** 
- [ MENU] 
- [ NAST.DATY/CZASU] 
- [STREFA/LETNI]   
- Lokalna data i czas w miejscu docelowym* 

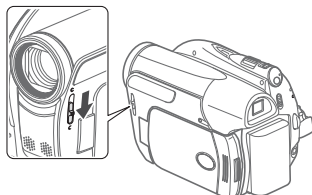
FUNC.


* Aby uwzględnić czas letni, należy wybrać nazwę strefy oznaczoną symbolem .

Przygotowanie do rozpoczęcia nagrywania

Otwieranie osłony obiektywu i dostosowywanie ekranu LCD

Przed rozpoczęciem nagrywania należy otworzyć osłonę obiektywu.

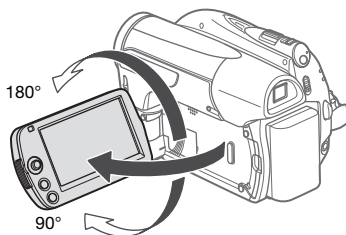



Przesunąć przełącznik osłony obiektywu w dół na pozycję , aby otworzyć osłonę.

Obracanie panela LCD

Otwórz panel ekranu LCD pod kątem 90 stopni.

Panel można obrócić o 90 stopni w dół.

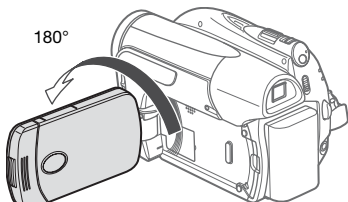


- Panel można obrócić o 180 stopni w kierunku obiektywu (co umożliwi filmowanej osobie monitorowanie obrazu na ekranie LCD, gdy osoba filmująca korzysta z wizjera ( 28)).



Możliwość obrotu panelu ekranu LCD o 180 stopni jest przydatna w następujących sytuacjach:

- Aby umożliwić osobie filmowanej oglądanie obrazu na ekranie LCD, podczas gdy osoba filmująca używa wizjera.
- Aby umożliwić fotografującemu znalezienie się na zdjęciu, przy korzystaniu z samowyzwalacza.



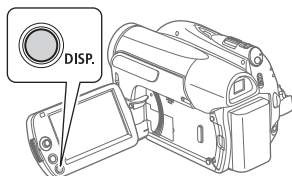
180°
Filmowana osoba może monitorować nagrywany obraz na ekranie LCD

i UWAGI

Ekran LCD i wizjera: Ekran jest produkowany przy użyciu technologii produkcyjnych bardzo wysokiej precyzji, gdzie ponad 99,99% pikseli pracuje zgodnie ze specyfikacją. Mniej niż 0,01% pikseli może trwale prezentować się jako białe, czarne, czerwone, niebieskie lub zielone punkty. Nie ma to wpływu na zapisywanie obrazu i nie stanowi usterki.

Podświetlenie ekranu LCD

Ustawić można normalną lub wysoką jasność ekranu LCD.



Przytrzymać przycisk **DISP. wciśnięty przez dłużej niż 2 sekundy.** Powtórzyć działanie, aby przełączyć między ustawieniem normalnym i podwyższoną jasności.

i UWAGI

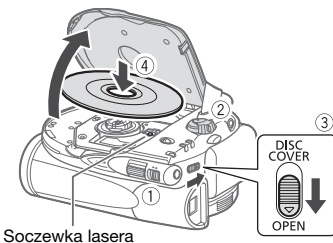
- Ustawienie to nie ma wpływu na jasność nagrania.
- Ustawienie podwyższonej jasności skraca czas korzystania z akumulatora.

Wkładanie i wyjmowanie dysku

Należy używać tylko dysków mini DVD o średnicy 8 cm, oznaczonych logo DVD-R (włącznie z DVD-R DL) lub DVD-RW . Patrz także punkt **Zalecane dyski** (□ 5).

Przed włożeniem dysku należy sprawdzić, czy zapisywana powierzchnia jest czysta. W razie potrzeby należy użyć kawałka czystego materiału do czyszczenia szkła optycznego, aby usunąć odciski palców, brud lub smugi z powierzchni dysku.

Wkładanie dysku



1 Przesunąć przełącznik / na pozycję (Filmy).

2 Przesunąć przełącznik **POWER w położenie ON, aby włączyć tryb **CAMERA**.**

3 Przesunąć suwak **DISC COVER do końca w kierunku oznaczenia **OPEN** i delikatnie otworzyć pokrywę dysku aż do oporu.**

Przeprowadzić pasek naręczny pod kamerą tak, aby nie przeszkadzał w otwarciu pokrywy dysku.

4 Włożyć dysk i nacisnąć zdecydowanie środek pokrywy, aż do zatrzaśnięcia.



- Włożyć dysk stroną rejestrującą w dół (w przypadku dysków jednostronnych – stroną z etykietą na zewnątrz).
- Należy zachować uwagę, aby nie dotknąć powierzchni rejestrującej dysku lub soczewki lasera.



5 Zamknąć pokrywę.

Nie można zamykać pokrywy stosując siłę, jeśli dysk nie jest poprawnie włożony i umieszczony na miejscu.




i UWAGI







Proces rozpoznawania dysku może trwać pewien czas. Ikona  porusza się podczas odczytywania dysku. Przed rozpoczęciem zapisywania należy zaczekać do zakończenia procesu (ikona  zatrzyma się i zmieni kolor na zielony).

KORZYSTANIE Z DYSKÓW DVD-R/DVD-R DL

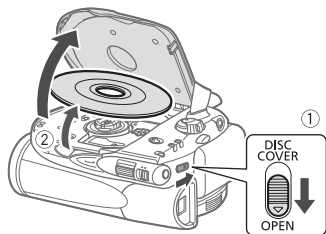
Nagrywanie filmów można rozpocząć po wyświetleniu wskaźnika wstrzymania nagrywania **●||**.

KORZYSTANIE Z DYSKÓW DVD-RW

Przed rozpoczęciem nagrywania wymagane jest zainicjowanie nowych dysków. Ekran inicjowania jest wyświetlany po włożeniu nowego dysku DVD-RW po raz pierwszy, jeśli przełącznik /  jest ustawiony w położeniu  (filmy). Jeśli dysk jest już zainicjowany, można rozpocząć nagrywanie po wyświetleniu wskaźnika wstrzymania nagrywania **●||**. W przeciwnym przypadku należy wykonać poniższe kroki, aby zainicjować dysk.

- 1 Wybrać () specyfikację dysku i nacisnąć przycisk . Porównanie specyfikacji VIDEO oraz VR znajduje się w rozdziale *Wybieranie dysku DVD* ( 3).
- 2 Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający. Wybrać () opcję [TAK] i nacisnąć przycisk , aby rozpocząć inicjowanie dysku lub wybrać opcję [NIE] i nacisnąć przycisk , aby wybrać inną specyfikację.
- Inicjacja trwa około jedną minutę. Podczas jej trwania kamera musi być nieruchoma.
- Nagrywanie filmów można rozpocząć po wyświetleniu wskaźnika wstrzymania nagrywania **●||**.

Wymowanie dysku



1 Przesunąć suwak **DISC COVER do końca w kierunku oznaczenia **OPEN** i delikatnie otworzyć pokrywę dysku aż do oporu.**

- Podczas gdy wskaźnik dostępu DISC świeci się lub miga, nie wolno narażać kamery na silne wstrząsy.
- Przeprowadzić pasek naręczny pod kamerą tak, aby nie przeszkadzał w otwarciu pokrywy dysku.
- Od przesunięcia suwaka **DISC COVER** do otwarcia pokrywy dysku może upłynąć pewien czas.

2 Chwycić dysk za krawędzie i ostrożnie go wyjąć.

Należy zachować uwagę, aby nie dotknąć powierzchni rejestrującej dysku lub soczewki lasera.

3 Zamknąć pokrywę.

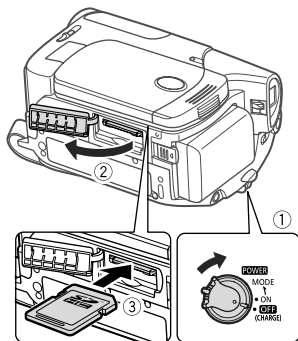
! WAŻNE

Po przesunięciu suwaka **DISC COVER** po wykonaniu nagrania, przed otwarciem pokrywy aktualizowane są ważne dane dotyczące alokacji plików na dysku. Podczas gdy wskaźnik dostępu DISC świeci się lub miga, nie wolno narażać kamery na wstrząsy, takie jak gwałtowne odłożenie kamery na stół.

Wkładanie i wyjmowanie karty pamięci

Kamera obsługuje dostępne w sprzedaży karty pamięci SDHC (SD High Capacity), SD oraz MultiMedia Cards (MMC).

Przed użyciem karty w kamerze należy sprawdzić, czy została ona zainicjowana (56).



1 Wyłączyć kamerę.

2 Otworzyć pokrywę gniazda karty pamięci.

3 Włożyć kartę pamięci, etykietą do góry, do momentu, gdy zostanie ona zablokowana w odpowiedniej pozycji.

4 Zamknąć pokrywę gniazda karty pamięci.

Nie należy zamykać pokrywy na siłę, jeśli karta nie jest poprawnie włożona.

WYJMOWANIE KARTY PAMIĘCI

Nacisnąć kartę pamięci jeden raz, aby ją zwolnić. Gdy karta wysunie się z gniazda, należy ją wyciągnąć.

WAŻNE

Karty pamięci mają dwie strony (przód i tył), których nie można traktować zamiennie. Włożenie karty w nieodpowiedni sposób może spowodować usterkę kamery. Należy sprawdzić, czy kartę pamięci umieszczono w gnieździe tak, jak opisano w kroku 3.

UWAGI

Nie gwarantuje się zgodności ze wszystkimi kartami pamięci SD, SDHC lub MMC.



Wideo

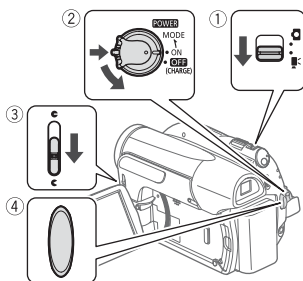
Rozdział ten opisuje funkcje dotyczące nagrywania filmów i obejmujące zapisywanie, odtwarzanie, zaawansowane regulacje ręczne oraz działania dotyczące listy odtwarzania i scen.

Podstawowe funkcje fotografowania

Rejestrowanie wideo

Przed rozpoczęciem nagrywania

Należy wykonać nagrywanie testowe, aby sprawdzić, czy kamera funkcjonuje poprawnie. Ponieważ nagrania zapisanych na dyskach DVD-R oraz DVD-R DL nie można usunąć, zaleca się wykonywanie nagrań testowych na dyskach DVD-RW.



1 Przesunąć przełącznik na pozycję (Filmy).

2 Przesunąć przełącznik **POWER** w położenie **ON**, aby włączyć tryb **CAMERA**.

Zielony wskaźnik **CAMERA** zaświeci się.

3 Przesunąć przełącznik osłony obiektywu w dół na pozycję , aby otworzyć osłonę.

4 Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć nagrywanie.

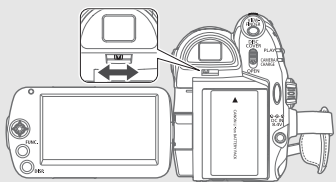
- Rozpocznie się nagrywanie. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wstrzymanie nagrywania.
- Wskaźnik dostępu **DISC** miga podczas nagrywania i pozostaje włączony przez krótką chwilę po wstrzymaniu nagrywania, gdy scena jest nagrywana na dysk.

Po ZAKOŃCZENIU NAGRYWANIA

- 1 Sprawdzić, czy wskaźnik **DISC** jest wyłączony.
- 2 Wyłączyć kamerę.
- 3 Zamknąć osłonę obiektywu i panel **LCD**.
- 4 Wyjąć dysk.

Używanie wizjera

Podczas nagrywania w jasno oświetlonych miejscach korzystanie z ekranu LCD może być utrudnione. W takim przypadku należy zmienić jasność ekranu LCD (☐ 23) lub użyć wizjera. Nacisnąć przycisk [VIEWFINDER], aby włączyć równocześnie wizjer i panel LCD. Zamknięcie panela LCD umożliwia korzystanie tylko z wizjera.



Wizjer należy dostosować przy użyciu dźwigni korekcji dioptrycznej.

WAŻNE

Gdy wskaźnik dostępu DISC świeci się lub miga, należy stosować się do poniższych zaleceń. W przeciwnym razie może dojść do całkowitej utraty danych.

- Nie narażać kamery na wibracje lub silne uderzenia.

- Nie otwierać pokrywy dysku i nie wyjmować dysku.
- Nie odłączać źródła zasilania, ani nie wyłączać kamery.
- Nie zmieniać trybu pracy.

UWAGI

- **Tryb automatycznego wyłączenia:** Jeśli opcja [AUTOM.WYŁ] ma wartość [ON WŁ] (☐ 70), kamera wyłącza się automatycznie w celu oszczędzania energii, jeśli jest zasilana z akumulatora i była używana przez 5 minut. Aby włączyć zasilanie, należy przesunąć przełącznik [POWER] w kierunku położenia MODE i zwolnić go lub wyłączyć i ponownie włączyć kamerę.
- Podczas nagrywania w bardzo głośnych miejscach (takich jak pokaz sztucznych ogni lub koncert), dźwięk może być zniekształcony lub nagrany z głośnością odbiegającą od rzeczywistej. Jest to normalne.
- Poniższe działania mogą trwać dłużej w przypadku dysków w trybie VR w porównaniu z dyskami w trybie VIDEO.
 - Czas od włączenia kamery do stanu gotowości do rozpoczęcia zapisywania.
 - Czas pomiędzy ustawieniem przełącznika [POWER] w położeniu [OFF] a wyłączeniem kamery.

Informacje o przełączaniu trybu i programach nagrywania

Ustawić przełącznik trybu na pozycję [EASY], aby umożliwić kamerze dostosowanie wszystkich ustawień, co pozwala na szybkie skierowanie kamery na scenę i rozpoczęcie nagrywania.



Ustawić przełącznik trybu na pozycję [P], aby wybrać jeden z programów nagrywania.

Programy nagrywania scen specjalnych (☐ 35) to wygodny sposób na wybranie optymalnych ustawień, odpowiednich dla szczególnych warunków filmowania. Elastyczne programy nagrywania (☐ 37) umożliwiają określenie czasu naświetlania oraz modyfikację innych ustawień.





Wybór jakości nagrania wideo (trybu nagrywania)

Kamera oferuje 3 tryby nagrywania. Zmieniając tryb nagrywania można zmienić dostępny czas nagrywania na dysku. Tryb XP oferuje nagrania lepszej jakości. Natomiast tryb LP zapewnia dłuższy czas nagrywania.

Poniższa tabela podaje przybliżone czasy nagrywania na nowym dysku DVD (na jednej stronie).

♦ Wartość domyślna

Tryb nagrywania	Typ dysku	
	DVD-R, DVD-RW	DVD-R DL
XP	20 min	36 min
SP ♦	30 min	54 min
LP	60 min	108 min



FUNC. >

[SP ODTW. STANDARD 6 MB/s] >

Wybrany tryb nagrywania >

FUNC.

i UWAGI

- W trybie LP nagrania są w większym stopniu narażone na niedoskonałości użytego dysku oraz warunki zapisywania, a podczas odtwarzania mogą występować anomalie (artefakty blokowe, pasy, przeskakujący dźwięk itd.). Do nagrywania ważnych filmów zaleca się używanie trybu XP lub SP.
- Kamera koduje dane wideo ze zmienną przepustowością (VBR), co oznacza, że rzeczywisty czas nagrywania może różnić się w zależności od zawartości scen.

Zmiana proporcji filmów (Szeroki ekran / 4:3)

Domyślne proporcje filmów to 16:9 (szeroki ekran). Poniższa procedura umożliwi zmianę proporcji na 4:3.



FUNC. >

[MENU] >

[NASTAWY KAMERY] >

[SZER. EKRAN] > [OFF WYŁ] >

FUNC.

i UWAGI

- **Odtwarzanie nagrania szerokoekranowego:** Telewizory obsługujące system WSS automatycznie przełączą się na tryb szerokoekranowy 16:9. W przypadku pozostałych należy zmienić proporcje obrazu ręcznie.
- Aby odtworzyć nagranie na telewizorze o standardowych proporcjach (4:3), należy odpowiednio zmienić ustawienia opcji [TYP EKRANU] (71).

PL

Zoom: optyczny, zaawansowany, cyfrowy

Podczas nagrywania można korzystać z trzech rodzajów zoomu: optycznego, zaawansowanego i cyfrowego (w trybie **CAMERA** > >) dostępny jest tylko zoom optyczny). Zmienić można także szybkość zoomu.

Wybieranie rodzaju zoomu



Opcje

♦ Wartość domyślna

[OPTYCZNY] (37x)
Zakres zoomu jest ograniczony optycznym współczynnikiem powiększenia obiektywu.
[ADVANCED]♦ (Zoom zaawansowany)
Poza zakresem zoomu optycznego, kamera przetwarza obraz cyfrowo, aby zwiększyć zakres zoomu bez pogorszenia jakości obrazu. Przy rejestrowaniu filmów w proporcjach 16:9 kąt widzenia kamery zmienia się. Patrz tabela w części UWAGI.
[CYFROWY] (2000x)
Jeśli wybrano tę opcję, kamera przełącza się w tryb zoomu cyfrowego (obszar jasnoniebieski na wskaźniku powiększenia), jeśli powiększenie przekroczy zakres zoomu optycznego (obszar biały). W przypadku zoomu cyfrowego obraz jest przetwarzany cyfrowo, co powoduje pogorszenie jego jakości wraz ze wzrostem powiększenia.

- FUNC.**
- [MENU]**
 - [NASTAWY KAMERY]**
 - [RODZAJ ZOOMU]**
- Wybrana opcja

FUNC.

UWAGI

- Zakres zoomu zaawansowanego zmienia się w zależności od proporcji sceny (29).
- **DC411/DC410** Zoomu zaawansowanego nie można włączyć, jeśli dla opcji [SZER. EKRAN] ustawiono wartość [OFF WYŁ].

Opcję [SZER. EKRAN] ustawić na wartość [ON WŁ] (16:9)

DC420 45x*

DC411/DC410 41x**

* Kąt widzenia jest szerszy zarówno przy najdłuższej, jak i najkrótszej ogniskowej.

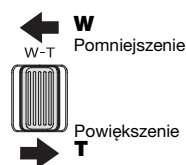
** Kąt widzenia jest szerszy przy najkrótszej ogniskowej.

Opcję [SZER. EKRAN] ustawić na wartość [OFF WYŁ] (4:3)

DC420 46x

DC411/DC410 Niedostępny

Używanie funkcji zoomu



Przesunąć dźwignię w kierunku symbolu **W**, aby pomniejszyć obraz (szeroki kąt). Przesunąć dźwignię w kierunku symbolu **T**, aby powiększyć obraz (tele).

delikatne naciśnięcie powoduje wolne powiększanie a mocne - szybsze powiększanie. Za pomocą opcji [SZYBK.ZOOM] (67) można określić jedną ze stałych szybkości zoomu (3 oznacza największą szybkość, a 1 najmniejszą).

UWAGI

- Należy zachować dystans co najmniej jednego metra od nagrywanego obiektu. Przy maksymalnym ustawieniu szerokokątnym można ustawić ostrość dla obiektu w odległości 1 cm.



- Jeśli opcja [SZYBK.ZOOM] ma wartość [VAR ZMIENNA], szybkość pracy zoomu jest większa w trybie wstrzymania nagrywania niż podczas rzeczywistego nagrywania.

Funkcja szybkiego startu

Po zamknięciu panela LCD w czasie gdy kamera pracuje w trybie nagrywania, przechodzi ona w tryb czuwania. W tym trybie kamera zużywa tylko około połowy energii używanej przy nagrywaniu, oszczędzając energię podczas korzystania z akumulatora. Po otwarciu panela LCD kamera jest gotowa do nagrywania w ciągu około 1 sekundy*, dzięki czemu można być pewnym, że zapisana zostanie każda ważna chwila.

* Rzeczywisty wymagany czas różni się w zależności od warunków nagrywania.



1 Gdy kamera jest włączona i świeci się zielony wskaźnik CAMERA, należy zamknąć panel LCD.

- Jeśli używany jest wizjer, a panel LCD jest zamknięty, należy nacisnąć przycisk [VIEWFINDER], aby przejść do trybu czuwania.
- Wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy, a wskaźnik CAMERA podświetli się na pomarańczowo, sygnalizując włączenie trybu czuwania.

2 Aby kontynuować nagrywanie, należy zamknąć panel LCD.

- Wskaźnik CAMERA zmieni kolor na zielony, a kamera będzie gotowa do nagrywania.
- Można także nacisnąć przycisk [VIEWFINDER], aby kontynuować nagrywanie przy użyciu wizjera i z zamkniętym panelem LCD.

WAŻNE

Gdy kamera jest w trybie czuwania (wskaźnik CAMERA ma kolor pomarańczowy), nie należy odłączać źródła zasilania.

UWAGI

- W niektórych wypadkach po zamknięciu panelu LCD (na przykład gdy miga wskaźnik DISC lub gdy wyświetlany jest ekran menu) kamera może nie przełączyć się w tryb czuwania. Należy sprawdzić, czy wskaźnik CAMERA zmienił kolor na pomarańczowy.
- Kamera wyłącza się, jeśli pozostaje w trybie oczekiwania przez 10 minut, niezależnie od ustawienia opcji [AUTOM.WYŁ] (19). Aby włączyć zasilanie wyłączonej kamery, należy przesunąć przełącznik [POWER] w kierunku położenia MODE i zwolnić go lub wyłączyć i włączyć kamerę.
- Aby ustawić czas, po którym kamera się wyłączy lub całkowicie wyłączyć funkcję szybkiego startu, można użyć opcji [SZYBKI START] (19).
- Jeśli kamera pracuje w trybie czuwania, wykonanie dowolnego z następujących działań spowoduje aktywowanie kamery.
 - Otwarcie pokrywy komory dysku.
 - Zmiana położenia przełącznika [CAMERA] / [CAMERA].
 - Przesunięcie przełącznika [POWER] w położenie MODE.

PL


Przeglądanie i usuwanie ostatnio nagranych sceny

Ostatnio nagrałą scenę można odtworzyć nawet w trybie [CAMERA] . W przypadku dysków DVD-RW sceny można usuwać podczas ich przeglądania.





1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.

Jeśli ikona  nie zostanie wyświetlona na przewodniku funkcji, należy kilkakrotnie pchnąć dźwostek (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby ją wyświetlić.

2 Pchnąć dźwostek (◀) w kierunku ikony .

Kamera odtworzy ostatnią scenę (bez dźwięku) i powróci do trybu wstrzymania nagrywania.

Usuwanie sceny po jej po nagraniu

SPRAWDŹ

Typ dysku:  DVD-RW

Po nagraniu sceny:

1 Rozpocząć przeglądanie sceny, jak opisano w poprzedniej sekcji.

2 Podczas przeglądania sceny wybrać (▶) opcję i nacisnąć przycisk .

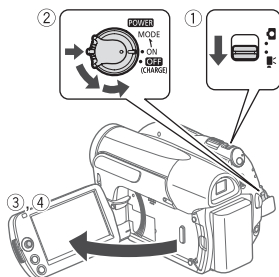
3 Wybrać (▶) opcję [TAK] i nacisnąć przycisk .

UWAGI

- Podczas usuwania sceny nie należy korzystać z innych funkcji kamery.
- Nie można usunąć ostatnio nagranej sceny, jeśli po jej nagraniu zmieniono tryb pracy, wyłączono kamerę lub wyjęto dysk.

Podstawowe funkcje przeglądania

Odtwarzanie wideo



1 Przesunąć przełącznik na pozycję (Filmy).

2 Przesunąć przełącznik **POWER** w położenie **ON**, a następnie w kierunku położenia **MODE** i zwolnić go, aby włączyć tryb odtwarzania.

- Zaświeci się zielony wskaźnik **PLAY**.
- Wyświetli się ekran indeksu scen.

3 Przesunąć (▲▼, ◀▶) ramkę wyboru na scenę, która ma być odtworzona.

4 Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie.

- Odtwarzanie zostanie rozpoczęte od wybranej sceny i będzie kontynuowane, aż do końca ostatniej zarejestrowanej sceny.



- Pchnąć dżojstik (▲) w kierunku opcji ►/||, aby wstrzymać odtwarzanie.
- Pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji ■, aby zatrzymać odtwarzanie i powrócić do ekranu indeksu scen.

DOSTOSOWYWANIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI

Podczas odtwarzania sceny:

FUNC. ⌂

[🔊] WZM.GŁOŚNIKA ⌂

Dostosować (◀▶) głośność ⌂

FUNC.

i UWAGI

- W zależności od warunków nagrywania, może wystąpić krótkie zatrzymanie obrazu lub dźwięku pomiędzy scenami.
- Kamera może odtwarzać dyski nagrane przy jej użyciu. Odtwarzanie może nie być możliwe w przypadku dysków nagranych przy użyciu innych kamer lub komputera.
- Podczas odtwarzania zamkniętego dysku wyświetlenie pierwszego ekranu indeksu może potrwać kilka sekund, w zależności od liczby scen.
- Głośnik jest wyciszony po zamknięciu panela LCD i odtwarzaniu nagrań przy pomocy wizjera.

Specjalne tryby odtwarzania

Przewodnik funkcji umożliwia uruchomienie specjalnych trybów odtwarzania. W czasie korzystania z trybów specjalnych dźwięk nie jest odtwarzany.

Szybkie odtwarzanie

Podczas normalnego odtwarzania należy pchnąć dżojstik (◀) w kierunku symbolu ◀◀ lub (▶) w kierunku symbolu ▶▶. Ponowne pchnięcie w tym samym kierunku zwiększa szybkość odtwarzania.

Wolne odtwarzanie

W trybie wstrzymania odtwarzania należy pchnąć dżojstik (◀) w kierunku symbolu ◀| lub (▶) w kierunku symbolu |▶. Ponowne pchnięcie w tym samym kierunku zwiększa szybkość odtwarzania o 1/8 → 1/4 szybkości standardowej.

Zakończenie specjalnego trybu odtwarzania

Podczas gdy aktywny jest dowolny specjalny tryb odtwarzania, należy pchnąć dżojstik (▲) w kierunku symbolu ►/||.

i UWAGI

W przypadku niektórych trybów mogą występować pewne anomalie (bloki, paski itd.) na odtwarzanym obrazie.

Usuwanie scen

W przypadku dysków DVD-RW można usunąć wybrane sceny.

Usuwanie pojedynczej sceny



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW • Tryb VR

Na ekranie indeksu oryginałów wybrać (▲▼, ◀▶) scenę do usunięcia.

FUNC. USUWANIE [TAK]

Usuwanie wszystkich scen



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW • Tryb VR

Aby usunąć wszystkie sceny z ekranu indeksu oryginałów, należy wykonać poniższą procedurę. Spowoduje ona usunięcie także całej listy odtwarzania.

FUNC.
[MENU]
[DYSK-OPEROWANIE]
[USUWANIE FILMÓW] [TAK]
FUNC.

WAŻNE

Podczas usuwania nagrań należy zachować ostrożność. Usuniętych scen nie można odzyskać.

UWAGI

- Usunięcie sceny krótszej niż 5 sekund może nie być możliwe. Aby usunąć takie sceny, należy inicjować dysk (📖 46), co spowoduje usunięcie wszystkich nagrań.
- Nie można zmieniać położenia przełącznika **POWER** lub /📷 podczas usuwania sceny (gdy wskaźnik dostępu DISC świeci się lub miga).



Funkcje dodatkowe

P : Programy nagrywania scen specjalnych

Nagrywanie w bardzo jasnym ośrodku narciarskim lub uchwycenie pełni barw zachodu słońca lub sztucznych ogní jest tak proste, jak wybranie programu nagrywania scen specjalnych. Szczegółowe informacje na temat dostępnych można odnaleźć w tabeli na stronie 36.



SPRAWDŹ

Przełącznik trybu: **P**

- FUNC.**
- [**P** PROGRAM AE]
 - [**P** PORTRET] Należy nacisnąć przycisk , aby wyświetlić programy nagrywania scen specjalnych (SCN)
 - Wybrany program nagrywania
- FUNC.**

i UWAGI

- [PORTRET] / [SPORT] / [PLAŻA] / [ŚNIEG]
 - Podczas odtwarzania może wydawać się, że obraz nie jest płynny.
- [PORTRET]
 - Efekt rozmycia tła zwiększa się w miarę przybliżania (**T**).
- [NOCNY]
 - Poruszające się tematy mogą zostawiać za sobą powidok.
 - Jakość obrazu może być słabsza niż w innych trybach.
 - Na ekranie mogą pojawiać się białe punkty.
 - Autofokus może pracować gorzej niż w innych trybach. W takim przypadku należy stosować ostrożnie ręcznie.
- [ŚNIEG] / [PLAŻA]
 - Obiekt może być prześwietlony w pochmurne dni lub w zacienionych miejscach. Należy sprawdzić obraz na ekranie.
- [FAJERWERK]
 - Aby uniknąć poruszenia kamerą, zaleca się użycie statywu. Statywu należy używać szczególnie w trybie **CAMERA** , gdy stosowany jest dłuższy czas naświetlania.
- Nie można ustawić przełącznika trybu na pozycję **EASY** podczas nagrywania sceny. Jasność obrazu może się gwałtownie zmienić.

PL

[👤] **PORTRET**

Kamera stosuje dużą wartość przysłony, ustawiając ostrość na obiekcie, jednocześnie rozmazując odciągające uwagę detale.



[🏆] **SPORT**

Tryb do rejestrowania sportów takich jak tenis czy golf.



[🌙] **NOCNY**

Tryb rejestrowania w słabo oświetlonych miejscach.



[❄️] **ŚNIEG**

Tryb rejestrowania bardzo jasnych obszarów śniegu. Zapobiega niedoświetleniu tematu.



[🏖️] **PLAŻA**

Tryb do stosowania na słonecznej plaży. Zapobiega niedoświetleniu tematu.



[🌅] **ZACH. SŁOŃCA**

Tryb umożliwiający rejestrowanie żywych kolorów zachodu słońca.



[📷] **OŚW.PUNKT**

Tryb rejestrowania miejsc oświetlonych światłem punktowym.



[🎆] **FAJERWERKI**

Tryb rejestrowania sztucznych ogni.





[P] Zmiana czasu naświetlania: Zmiana czasu naświetlania

Program nagrywania [**[P]** PROGRAM AE] umożliwia korzystanie z takich funkcji, jak balans bieli lub efekty obrazowe, a program [**[TV]** PRESEL.CZASU] umożliwia użycie funkcji preselekcji czasu naświetlania.

Aby rejestrować szybko poruszające się obiekty, należy stosować krótszy czas naświetlania. Dłuższy czas naświetlania daje podkreślający dynamikę zdjęcia efekt rozmycia ruchu.



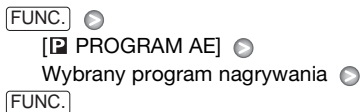
SPRAWDŹ

Przełącznik trybu: **[P]**

Opcje


♦ Wartość domyślna

[P] PROGRAM AE ♦
Kamera automatycznie dostosowuje wartość przysłony i czas naświetlania, w celu uzyskania optymalnego naświetlenia tematu.
[TV] PRESEL.CZASU
Należy określić czas naświetlania. Kamera automatycznie ustawia odpowiednią wartość przysłony.



USTAWIANIE CZASU NAŚWIETLANIA

Po wybraniu ustawienia [**[TV]** PRESEL.CZASU] obok ikony programu nagrywania wyświetlana jest liczba.

1 Jeśli przewodnik funkcji jest wyświetlany na ekranie, naciśnięć przycisk , aby go ukryć.

2 Dostosować (**[▲▼]**) czas naświetlania.

Wskazówki dla ustawiania czasu naświetlania

Należy pamiętać, że na ekranie wyświetlany jest jedynie mianownik ułamka – [**[TV]** 250] oznacza czas naświetlania o wartości 1/250 sekundy itp.

1/2*, 1/3*, 1/6, 1/12, 1/25
Nagrywanie w słabo oświetlonych miejscach.
1/50
Nagrywanie w standardowych warunkach.
1/120
Nagrywanie zawodów sportowych w pomieszczeniach zamkniętych.
1/250, 1/500, 1/1000**
Nagrywanie z poruszającego się samochodu lub pociągu lub szybko poruszających się obiektów, takich jak kolejka górską.
1/2000**
Nagrywanie zawodów sportowych na zewnątrz w słoneczne dni.

* Tylko tryb **[CAMERA ·]**.

** Tylko tryb **[CAMERA ·]**.

UWAGI

- [**[TV]** PRESEL.CZASU]
 - Przy ustawianiu czasu naświetlania wyświetlana wartość będzie migać, jeśli nie jest ona odpowiednia do bieżących warunków oświetleniowych. W takim przypadku należy wybrać inną wartość.

PL

- Jeśli w ciemnych miejscach zostanie użyty długi czas naświetlania, można uzyskać jaśniejszy obraz, lecz jego jakość będzie niższa, a autofokus może nie pracować poprawnie.
- Podczas nagrywania z zastosowaniem krótszego czasu naświetlania obraz może migotać.
- Nie można ustawić przełącznika trybu na pozycję **EASY** podczas nagrywania sceny. Jasność obrazu może się gwałtownie zmienić.

Oświetlanie ekranem LCD

Przy nagrywaniu w całkowicie ciemnych miejscach można użyć światła emitowanego przez ekran LCD (oświetlenia ekranem LCD). Aby uzyskać jaśniejszy obraz, zaleca się zachowanie odległości około 20 - 60 cm od tematu oraz/lub użycie programu nagrywania [📷 NOCNY].



1 Włączyć oświetlenie ekranem LCD.

[FUNC.] ⏪
 [📷 LCD LIGHT WYŁ.] ⏪
 [📷 LCD LIGHT WŁ.] ⏪
 Nacisnąć [📷] ⏪
 [FUNC.]

2 Obrócić panel LCD w kierunku obiektywu i skierować go w stronę filmowanego obiektu.

3 Nacisnąć przycisk [VIEWFINDER], aby włączyć wizjer.

Nagrywanie można kontynuować przy użyciu wizjera.

WYŁĄCZANIE OŚWIETLANIA EKRANEM LCD

1 Podczas korzystania z wizjera należy powtórzyć 1. krok powyższej procedury, lecz tym razem wybrać wartość [📷 LCD LIGHT WYŁ.].

Zamknięcie panela LCD spowoduje także wyłączenie funkcji podświetlania LCD.

2 Nacisnąć przycisk [VIEWFINDER], aby wyłączyć wizjer.

Samowyzwalacz



1 Włączyć samowyzwalacz.

[FUNC.] ⏪ [📷 MENU] ⏪
 [📷 NASTAWY KAMERY] ⏪
 [SAMOWYZW.] ⏪ [ON] WŁ ⏪

- Ustawić dla opcji [SAMOWYZW.] wartość [OFF] WYŁ., aby anulować działanie samowyzwalacza.

2 Nacisnąć przycisk [FUNC.], aby zamknąć menu..

Wyświetlona zostanie ikona 📷.

3 Nacisnąć przycisk [Start/Stop] na kamerze, aby rozpocząć nagrywanie.

Kamera rozpocznie zapisywanie wideo (tryb [CAMERA 📷]) lub zdjęć (tryb [CAMERA 📷]) po 10-sekundowym odliczaniu. Licznik jest wyświetlany na ekranie.

UWAGI

Po rozpoczęciu odliczania można anulować działanie samowyzwalacza naciskając ponownie przycisk [Start/Stop] lub wyłączając kamerę.



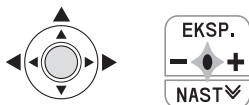
Ręczna regulacja ekspozycji

W niektórych przypadkach obiekty oświetlone z tyłu mogą być zbyt ciemne (niedoświetlone), a obiekty w bardzo silnym świetle mogą być zbyt jasne (prześwietlone). Aby poprawić ten efekt, można ręcznie dostosować naświetlenie.



SPRAWDŹ

Przełącznik trybu: [P] (z wyjątkiem programu nagrywania [FAJERWERK]).



1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.

Jeśli na przewodniku funkcji nie jest wyświetlona opcja [EKSP.], kilkakrotnie pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby ją wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (▲) w kierunku opcji [EKSP.].

- Na ekranie zostaną wyświetlone wskaźnik korekcji ekspozycji oraz wartość neutralna „±0”.
- Wskaźnik zakresu dostosowania oraz czasu naświetlania różni się w zależności od początkowej jasności obrazu.
- Jeśli zostanie użyty zoom, jasność obrazu może ulec zmianie.

3 Należy dostosować (◀▶) jasność obrazu i nacisnąć przycisk .

- Kolor wskaźnika korekcji ekspozycji zmieni się na biały, a wartość ekspozycji zostanie zablokowana.

- Jeśli ekspozycja jest zablokowana, naciśnięcie przycisku i ponowne pchnięcie dżojstika (▲) w kierunku opcji [EKSP.] spowoduje powrót do automatycznych ustawień ekspozycji.

Ręczne ustawianie ostrości

Autofokus może nie pracować poprawnie w przypadku poniższych obiektów. Ostrość należy wówczas ustawić ręcznie.

- Odbijające powierzchnie
- Obiekty o niskim kontraście lub bez linii pionowych
- Szybko poruszające się obiekty
- Obiekty znajdujące się za pokrytymi wodą szybami
- Sceny nocne



SPRAWDŹ

Przed rozpoczęciem procedury należy dostosować wartość zoomu.

Przełącznik trybu: [P]




1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.

Jeśli opcja [OSTR.] nie zostanie wyświetlona na przewodniku funkcji, należy kilkakrotnie pchnąć dżojstik (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby ją wyświetlić.

2 Pchnąć dżojstik (▲) w kierunku opcji [OSTR.].

Wyświetlona zostanie ikona „MF”.

3 Dostosować (◀▶) ostrość i nacisnąć przycisk .

- Zostanie włączona blokada ostrości.
- Podczas ręcznego ustawiania ostrości należy nacisnąć przycisk  i pchnąć dźwostik (▲) w kierunku opcji [OSTR.], aby ponownie włączyć tryb autofokusa.

Ostrość na nieskończoność

Funkcji tej należy używać przy ostrzeniu odległych obiektów, takich jak góry lub fajerwerki.

Zamiast kroku 2 w poprzednio opisanej procedurze, należy:

Pchnąć dźwostik (▲) w kierunku opcji [OSTR.] i przytrzymać przez ponad 2 sekundy.


- Wyświetlona zostanie ikona ∞.
- Ponowne pchnięcie dźwostika (▲) w kierunku opcji [OSTR.] spowoduje powrót do trybu autofokusa.
- Użycie zoomu lub dźwostika (◀▶) spowoduje zmianę symbolu ∞ na „MF” oraz powrót do trybu ręcznego ustawiania ostrości.

Balans bieli

Funkcja balansu bieli ułatwia dokładne odtworzenie kolorów w różnych warunkach oświetleniowych, dzięki czemu białe obiekty zostaną poprawnie odwzorowane na nagraniu.



SPRAWDŹ

Przełącznik trybu:  (z wyjątkiem programów nagrywania scen specjalnych).

Opcje ♦ Wartość domyślna

[AWB AUTO]*

Kamera automatycznie ustawia balans bieli w celu uzyskania naturalnie wyglądających kolorów.

[SŁONECZNY DZIEŃ]

Nagrywanie poza pomieszczeniami zamkniętymi, w słoneczny dzień.

[ŻARÓWKI]

Nagrania w oświetleniu żarowym i fluorescencyjnym typu żarowego (3 długości fali).

[NASTAW]


Użycie własnego ustawienia balansu bieli, w celu zapewnienia poprawnego rejestrowania koloru obiektów w kolorowym oświetleniu.

[FUNC.]  [AWB AUTO]  Wybrana opcja* 
[FUNC.]

* Po wybraniu opcji [ NASTAW] nie można naciskać przycisku [FUNC.], lecz należy wykonać poniższą procedurę.

USTAWIANIE WŁASNEGO BALANSU BIELI



1 Skierować kamerę na biały obiekt i użyć funkcji zoomu do momentu, gdy obiekt wypełni cały ekran, a następnie nacisnąć przycisk .

Po zakończeniu wprowadzania ustawień ikona  przestaje migać i pozostaje na ekranie.

2 Nacisnąć przycisk [FUNC.], aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.

Kamera zachowuje ustawienie nawet po wyłączeniu.

UWAGI

- **Podczas ustawiania własnego balansu bieli:**
 - Ustawić własny balans bieli w odpowiednio oświetlonym miejscu.
 - Wybrać rodzaj zoomu inny niż [ZOOM: CYFROWY] ( 29).
 - Wyzerować ustawienie po zmianie warunków oświetleniowych.
 - W zależności od źródła oświetlenia, ikona  może wciąż migać. Wynik



będzie jednak nadal lepszy niż przy ustawieniu [AMB AUTO].

- W poniższych warunkach, jeśli kolory na ekranie wyglądają nienaturalnie przy zastosowaniu opcji [AMB AUTO], należy użyć własnego balansu bieli.
 - Zmieniające się warunki oświetleniowe
 - Zbliżenia
 - Obiekty o jednolitym zabarwieniu (niebo, morze lub las)
 - Przy oświetleniu rтęciovym i niektórych typach oświetlenia fluorescencyjnego

Efekty obrazowe

Efektów obrazowych można użyć do zmiany nasycenia kolorów i kontrastu, aby rejestrować filmy i zdjęcia z zastosowaniem specjalnych efektów koloru.



SPRAWDŹ

Przełącznik trybu: [P] (z wyjątkiem programów nagrywania scen specjalnych).

Opcje ♦ Wartość domyślna

[OFF] EFEKTY OBRAZOWE WYŁ* Rejestrowanie bez efektów modyfikujących obraz.
[ON] VIVID Wzmacnia kontrast i nasycenie kolorów.
[ON] BARWY NATURALNE Zmniejszenie kontrastu i nasycenia kolorów.
[SD] MIĘKKI OBRAZ SKÓRY Zmniejsza ostrość szczegółów skóry, co polepsza jej wygląd.



Efekty cyfrowe



SPRAWDŹ

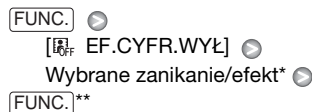
Przełącznik trybu: [P]

Opcje ♦ Wartość domyślna

[OFF] EF.CYFR.WYŁ* Ustawienie to należy wybrać, aby nie używać efektów cyfrowych.
[F1] JASNOŚĆ (wyzwalanie przenikania), [F2] SZCZELINA Należy wybrać jeden z efektów przenikania, aby rozpocząć lub zakończyć scenę efektem przejścia z/do czerni.
[E1] CZ-B.* Umożliwia zapisywanie czarno-białych filmów i zdjęć.
[E2] SEPIA* Umożliwia nagrywanie filmów i zdjęć w odcieniach sepii, co nadaje im „postarzony” wygląd.
[E3] MALARSKI], [E4] MOZAIKA Te efekty cyfrowe dodają „smaku” nagraniom.

* Tylko te efekty cyfrowe są dostępne w trybie .

Ustawienie




* Istnieje możliwość podglądu efektu cyfrowego na ekranie.

** Wyświetlona zostanie ikona wybranego efektu cyfrowego.


PL



1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.

Jeśli ikona  nie zostanie wyświetlona na przewodniku funkcji, należy kilkakrotnie pchnąć dżojстик (▼) w kierunku opcji [NAST.], aby ją wyświetlić.

2 Pchnąć dżojстик (▲) w kierunku ikony .

- Ikona wybranego efektu cyfrowego będzie wyświetlana na zielono.
- Pchnąć dżojстик (▲) w kierunku ikony , aby wyłączyć efekt (ikona zmieni kolor na biały).


WŁĄCZANIE OPCJI PRZENIKANIA Z CZERNI


Aby rozpocząć nagrywanie z opcją przenikania z czerni, należy włączyć funkcję przenikania w trybie wstrzymania nagrywania (●||), a następnie nacisnąć przycisk [Start/Stop].

WŁĄCZANIE OPCJI PRZENIKANIA DO CZERNI

Podczas nagrywania (●) należy włączyć wybraną opcję przenikania, a następnie nacisnąć przycisk [Start/Stop], aby zakończyć nagrywanie z efektem przenikania do czerni.

AKTYWOWANIE EFEKTU

Tryb [CAMERA · : Wybrany efekt należy włączyć podczas nagrywania lub w trybie zatrzymania nagrywania.

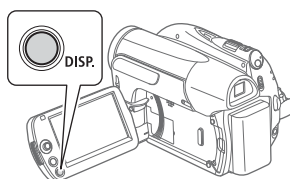
Tryb [CAMERA · : Włączyć wybrany efekt, a następnie nacisnąć przycisk [Start/Stop], aby zapisać zdjęcie.

UWAGI

- Po zastosowaniu zanikania wygaszany jest nie tylko obraz, lecz także dźwięk. Po zastosowaniu efektu dźwięk jest rejestrowany normalnie.
- Kamera zachowuje ostatnio użyte ustawienie nawet po wyłączeniu efektów cyfrowych lub zmianie programu nagrywania.

Informacje wyświetlane na ekranie i kod danych

Istnieje również możliwość włączenia lub wyłączenia wyświetlania większości informacji wyświetlanych na ekranie.



Kolejne naciśnięcia przycisku [DISP.] spowodują włączenie i wyłączenie informacji wyświetlanych na ekranie w następującej sekwencji:

Tryb [CAMERA · , [CAMERA · :

- Wszystkie informacje wyświetlone
- Większość informacji wyłączona*




Tryb [PLAY · :

- Wszystkie informacje wyświetlone
- Tylko dane podstawowe
- Wszystkie dane wyłączone




Tryb [PLAY · :

- Wszystkie informacje wyświetlone
- Tylko zwykłe elementy (usuwa tylko histogram i ikony informacyjne)
- Wszystkie dane wyłączone



- * Nawet jeśli wszystkie inne informacje zostaną wyłączone, poniższe ikony pozostaną na ekranie: Ikony ● i ●|| (w trybie **CAMERA** ) , ikona  oraz ramki AF, gdy autofokus jest zablokowany (w trybie **CAMERA** ) , znaczniki ekranowe (oba tryby nagrywania).

Informacje o kodzie danych

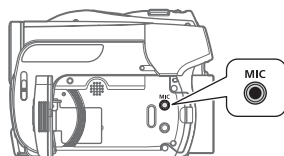
Kamera zapisuje, razem z każdą sceną oraz zdjęciem, kod danych (datę i czas zapisu, informacje o ustawieniach kamery itd.). W trybie **PLAY**  dane te są wyświetlane w postaci ikon na dolnym pasku. W trybie **PLAY**  można wybrać informacje wyświetlane na ekranie za pomocą opcji [KOD DANYCH] ( 69).

DC411/DC410 Używanie mikrofonu zewnętrznego


Kamera umożliwia korzystanie z dowolnego mikrofonu dostępnego w sprzedaży, na przykład w celu zapisywania dźwięku lepszej jakości.



Podłączanie mikrofonu zewnętrznego do gniazda MIC.



UWAGI

- Można użyć dowolnego dostępnego w sprzedaży mikrofonu pojemnościowego z własnym zasilaniem oraz przewodem o maksymalnej długości 3 m. Do kamery podłączyć można prawie wszystkie mikrofony stereofoniczne z wtyczką \varnothing 3,5 mm, lecz poziom zapisanego dźwięku może się różnić.
- Po podłączeniu do kamery mikrofonu zewnętrznego, ustawienie [FILTR WIATRU] automatycznie przyjmie wartość [OFF] WYŁ .

Edytowanie listy odtwarzania oraz operacje dyskowe

Tworzenie listy odtwarzania

Lista odtwarzania pozwala odtwarzać wybrane sceny w porządku określonym przez użytkownika. Usuwanie, dzielenie oraz przenoszenie scen na liście odtwarzania nie wpływa na oryginalne nagrania.

Dodawanie scen do listy odtwarzania

Do listy odtwarzania można dodać jednocześnie wszystkie oryginalne sceny lub tylko sceny wybrane.



1 Wybrać (▲▼, ◀▶) scenę do dodania do listy odtwarzania.

Aby dodać wszystkie sceny, wybieranie sceny nie jest wymagane.

2 Dodać scenę (sceny) do listy odtwarzania.

[FUNC.] ○

[📖] DODAJ DO LISTY ODTW.] ○

Wybrana opcja ○ [TAK]

- Aby wyświetlić listę odtwarzania na ekranie indeksu oryginałów:

[FUNC.] ○ [📖] DO LISTY ODTW.]

- Aby powrócić do ekranu indeksu oryginałów z ekranu indeksu listy odtwarzania: [FUNC.] ○

[📖] DO ORYGINAŁU].



Usuwanie scen z listy odtwarzania

Usuwanie scen z listy odtwarzania nie ma wpływu na oryginalne nagrania.



SPRAWDŹ

Typ dysku: ◀RW DVD-RW • Tryb VR

Usuwanie pojedynczej sceny

1 Wybrać ekran indeksu listy odtwarzania.

[FUNC.] ○ [📖] DO LISTY ODTW.]

2 Wybrać (▲▼, ◀▶) scenę, która ma zostać usunięta.

3 Usunąć scenę.

[FUNC.] ○ [🗑️] USUWANIE] ○ [TAK]

Usuwanie całej listy odtwarzania

1 Wybrać ekran indeksu listy odtwarzania.

[FUNC.] ○ [📖] DO LISTY ODTW.]

2 Usunąć listę odtwarzania.

[FUNC.] ○ [📁] MENU] ○

[🌀] DYSK-OPEROWANIE] ○

[USUW.LIST ODTW.] ○ [TAK] ○

[FUNC.]



Dzielenie scen na liście odtwarzania

Sceny (tylko te znajdujące się na liście odtwarzania) można dzielić, co umożliwi zachowanie najlepszych fragmentów oraz usunięcie pozostałych. Uwaga, dzielenie sceny na liście odtwarzania nie ma wpływu na oryginalne nagranie.



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW • Tryb VR

1 Wybrać ekran indeksu listy odtwarzania.

2 Wybrać (,) scenę do usunięcia.

3 Nacisnąć przycisk , wybrać () opcję [DZIELENIE] i nacisnąć przycisk .

Rozpocznie się odtwarzanie wybranej sceny. Wstrzymać odtwarzanie w miejscu, w którym scena ma być podzielona.*

4 Nacisnąć przycisk , wybrać () opcję [TAK] i nacisnąć przycisk .

Fragment nagrania od miejsca podziału do końca sceny wyświetli się na ekranie indeksu listy odtwarzania jako nowa scena.

* Aby wyszukać określone miejsce sceny, można użyć ikon (odtwarzanie poklatkowe do przodu i do tyłu) oraz funkcji szybkiego odtwarzania (33).

UWAGI

Bardzo krótkich scen (krótszych niż 2 sekundy) nie można podzielić.

Zmiana kolejności scen na liście odtwarzania

Sceny można przenosić w obrębie listy odtwarzania, aby odtwarzać je w wybranej kolejności.



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW • Tryb VR

1 Wybrać ekran indeksu listy odtwarzania.

2 Wybrać (,) scenę, która ma zostać przeniesiona.

3 Nacisnąć przycisk , wybrać () opcję [PRZESUWANIE] i nacisnąć przycisk .

4 Przesunąć (,) pomarańczowy znacznik do wybranej pozycji, w której ma znaleźć się scena i nacisnąć przycisk .

W dolnej części ekranu wyświetlona jest oryginalna pozycja sceny oraz bieżąca pozycja znacznika.

5 Wybrać () opcję [TAK] i nacisnąć przycisk , aby przenieść scenę.

Inicjowanie dysku

Każdy nowy dysk DVD-RW należy inicjować po jego pierwszym włożeniu do kamery oraz jeśli wyświetlany jest komunikat [NIE MOŻNA ROZPOZNAĆ DANYCH]. Dysk DVD-RW można także inicjować, aby całkowicie usunąć jego zawartość i przygotować do ponownego użycia lub w celu zmiany specyfikacji dysku.



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW

FUNC.
[MENU]
[DYSK-OPEROWANIE]
[INICJOW. DYSKU]
Wybrać specyfikację dysku *
[TAK]

FUNC.**
* Szczegóły dotyczące specyfikacji dysku znajdują się w części *Specyfikacje dysków DVD-RW*. (3)

** Menu można zamknąć dopiero po wyświetlaniu na ekranie menu [DYSK-OPEROWANIE].

WAŻNE

Zainicjowanie dysku powoduje trwałe usunięcie wszystkich nagrań. Nie można odzyskać utraconych w ten sposób oryginalnych nagrań.

Odtwarzanie dysku w urządzeniu zewnętrznym

Zmiana tytułu dysku

Przed zamknięciem dysku można nadać mu tytuł*. Tytuł dysku jest wyświetlany, w przypadku większości odtwarzaczy DVD, na ekranie indeksu, podczas odtwarzania zamkniętego dysku. Tytuł dysku można także wyświetlić przy użyciu opcji menu [INFORM. O DYSKU] (68).

* Tytuł dysku DVD-RW zapisanego w trybie VR można także zmienić po jego zamknięciu.



FUNC.
[MENU]¹
[DYSK-OPEROWANIE]
[TYTUŁ DYSKU]
Wprowadzić tytuł (do 20 znaków)²
[NASTAW] [TAK]

FUNC.
¹ Tylko w przypadku dysków DVD-RW zapisanych w trybie VR. W przeciwnym przypadku naciśnięcie przycisku **FUNC.** spowoduje otwarcie menu bezpośrednio na ekranie menu ustawień.

² Wybieraj po jednym znaku i nacisnąć przycisk , aby dodać go do tytułu. Wybrać opcję [COFANIE] i nacisnąć przycisk , aby usunąć znak po lewej stronie kursora.

Zamykanie dysku

Aby odtworzyć dysk zapisany przy użyciu odtwarzacza DVD, komputerowego napędu DVD lub innego urządzenia cyfrowego, **należy go uprzednio zamknąć.**



1 Podłączyć kamerę do zasilacza lub podłączyć do niej w pełni naładowany akumulator.

2 Włączyć tryb .

Zaświeci się zielony wskaźnik PLAY.

3 Rozpocząć zamykanie dysku.

[TAK]

- Na ekranie wyświetlony jest pasek postępu oraz czas pozostały do zakończenia operacji.
- Wybranie opcji jest wymagane tylko w przypadku dysków DVD-RW zapisanych w trybie VR. W przeciwnym przypadku naciśnięcie przycisku spowoduje otwarcie menu bezpośrednio na ekranie menu ustawień.

4 Po zakończeniu operacji (po wyświetleniu napisu [TAK]) należy nacisnąć przycisk i zaczekać do ponownego wyświetlenia menu .

Czas trwania operacji zależy od liczby scen.

5 Nacisnąć przycisk , aby zamknąć menu..

Podczas odtwarzania oraz w trybie ikona oznacza, że dysk jest zamknięty.

! WAŻNE

- **Dysk należy kontynuować w normalnej temperaturze pokojowej. Jeśli procedura nie została zakończona z powodu wysokiej temperatury, należy umożliwić kamerze ochłodzenie przed kontynuowaniem jej używania.**
- **Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić kamerę na stole lub innej stabilnej powierzchni. Poddanie kamery nawet niewielkiemu wstrząsowi (na przykład położenie jej na stole lub odłączenie kabla) podczas zamykania może spowodować nieodwracalną utratę danych.**
- Nie można odłączać źródła zasilania podczas trwania operacji. Może to spowodować przerwanie procesu i nieodwracalną utratę danych.
- W zależności od typu dysku i jego specyfikacji, po zamknięciu dysku może nie być możliwe jego zainicjowanie, edytowanie nagrań lub dodawanie nowych nagrań. Patrz tabela na [stronie 48](#).
- Kamery można używać wyłącznie do zamykania dysków zapisanych przy jej użyciu.

i UWAGI

Czas wymagany na zamknięcie dysku zależy od nagranych scen i pozostałego wolnego miejsca na dysku.

Ograniczenia po zamknięciu dysku

	Dodatkowe nagrywanie	Edytowanie nagrań	Inicjowanie dysku	Kontynuowanie dysku
DVD-R/DVD-R DL w trybie VIDEO	-	-	-	-
DVD-RW w trybie VIDEO	● ¹	-	●	●
DVD-RW w trybie VR	●	● ²	●	-

¹ Wymagane jest uprzednie anulowanie zakończenia.

² Można dzielić tylko sceny znajdujące się na liście odtwarzania.

Odtwarzanie dysku w urządzeniach zewnętrznych

Po zamknięciu dysku można go odtwarzać na odtwarzaczach DVD kompatybilnych z użytym typem dysku (DVD-R, DVD-R DL lub DVD-RW). Za pomocą zewnętrznego urządzenia DVD nie można odtwarzać dysków, które nie są zamknięte.

Przed rozpoczęciem odtwarzania należy upewnić się, że odtwarzacz DVD lub napęd DVD jest kompatybilny z typem/specyfikacją odtwarzanego dysku.

W PRZYPADKU ODTWARZACZY DVD

- 1 Włączyć telewizor i odtwarzacz DVD.
- 2 Włożyć zamknięty dysk do odtwarzacza DVD.
- 3 Wybrać sceny do odtworzenia na ekranie indeksu.

W PRZYPADKU KOMPUTEROWYCH ODTWARZACZY DVD

- 1 Włożyć zamknięty dysk do napędu DVD.

2 Uruchomić oprogramowanie do odtwarzania dysków DVD.

Zapoznać się także z dokumentacją oprogramowania do odtwarzania dysków DVD.

UWAGI

- Dyski DVD-RW w trybie VR można odtwarzać tylko w obsługujących tryb VR odtwarzaczach DVD.
- W zależności od typu urządzenia DVD odtwarzanie dysku może nie być możliwe.
- Aby odtworzyć dysk na komputerze, wymagane jest zainstalowanie i uruchomienie oprogramowania do odtwarzania dysków DVD. Ponadto, aby odtwarzać dyski DVD-R DL należy zaopatrzyć się w napęd DVD obsługujący dwuwarstwowe dyski DVD.

Kontynuowanie dysku - Dodatkowe nagrania na zamkniętym dysku

Anulowanie zamknięcia (kontynuowanie) dysku umożliwia nagrywanie dodatkowych filmów na dysku nawet po jego zamknięciu.



SPRAWDŹ

Typ dysku: DVD-RW • Tryb VIDEO

- Zamknięty

1 Podłączyć kamerę do zasilacza lub podłączyć do niej w pełni naładowany akumulator.

2 Włączyć tryb **PLAY**.

Zaświeci się zielony wskaźnik PLAY.

3 Rozpocząć proces anulowania zamknięcia dysku.

FUNC.

[DYSK-OPEROWANIE]

[KONTYNUOWANIE] **[TAK]**

- Na ekranie zostanie wyświetlony pasek postępu.

4 Po zakończeniu operacji (po wyświetleniu napisu **[TAK]**) nacisnąć .

5 Nacisnąć przycisk , aby zamknąć menu..

Dyski, które można kontynuować

Anulowanie zamknięcia można przeprowadzić wyłącznie w przypadku dysków DVD-RW nagranych w trybie VIDEO przy pomocy tej kamery. W przypadku dysków DVD-R i DVD-R DL anulowanie zamknięcia w ogólnie nie jest możliwe. Natomiast dyski DVD-RW nagrane w trybie VR nie wymagają przeprowadzania tej operacji (nowe sceny można nagrywać bez anulowania zamknięcia dysku).

WAŻNE

- Anulowanie zamknięcia dysku należy przeprowadzić w normalnej temperaturze pokojowej. Jeśli procedura nie została zakończona z powodu wysokiej temperatury, należy umożliwić kamerze ochłodzenie przed kontynuowaniem jej używania.
- Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić kamerę na stole lub innej stabilnej powierzchni. Poddanie kamery nawet niewielkiemu wstrząsowi (na przykład położenia na stole lub odłączenia kabla) po rozpoczęciu procesu anulowania zamknięcia może spowodować nieodwracalną utratę danych.
- Nie można odłączać źródła zasilania podczas trwania operacji. Może to spowodować przerwanie procesu i nieodwracalną utratę danych.
- Można anulować zamknięcie dysków tylko zamkniętych przy użyciu tej kamery.



3



Zdjęcia

Rozdział ten zawiera informacje o fotografowaniu - od wykonywania i odtwarzania zdjęć do drukowania obrazów.

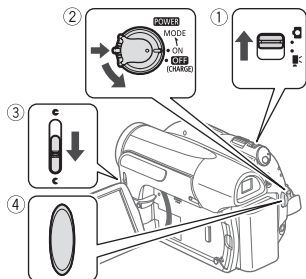
Podstawowe funkcje fotografowania

Fotografowanie

Przed pierwszym użyciem karty pamięci należy ją inicjować za pomocą tej kamery (□ 56).



(□ 19)



1 Przesunąć przełącznik / na pozycję (Obrazy).

2 Przesunąć przełącznik **POWER w położenie ON, aby przestawić kamerę w tryb CAMERA.**

Zaświeci się zielony wskaźnik CAMERA.

3 Przesunąć przełącznik ostrości obiektywu w dół na pozycję , aby otworzyć osłonę.

4 Nacisnąć przycisk **Start/Stop.**

- Po automatycznym ustawieniu ostrości wskaźnik zmieni kolor na zielony, a na ekranie pojawi się jedna lub więcej ramek AF.
- Wskaźnik dostępu CARD zacznie migać, podczas gdy obraz będzie zapisywany.

WAŻNE

Gdy na ekranie wyświetlany jest wskaźnik dostępu do karty (□), a wskaźnik CARD świeci się lub miga, należy zastosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do całkowitej utraty danych.

- Nie narażać kamery na wibracje lub silne uderzenia.
- Nie otwierać pokrywy gniazda karty pamięci i nie wyjmować karty.
- Nie odłączać źródła zasilania ani nie wyłączać kamery.
- Nie zmieniać pozycji przełącznika / ani trybu pracy.

UWAGI

Jeśli ostrości nie można ustawić automatycznie, wówczas ikona zmieni kolor na żółty. Ostrość należy ustawić ręcznie (□ 39).



Wybór rozdzielczości i jakości obrazu

Zdjęcia są zapisywane na karcie pamięci jako pliki JPG. Wybranie dużej rozdzielczości zdjęcia pozwoli uzyskać lepszą jakość.

DC420 W przypadku zdjęć o proporcjach 16:9 należy wybrać rozmiar [LW 1152x648].



Opcje

W poniższej tabeli podano dostępne rozdzielczości obrazu oraz orientacyjną liczbę zdjęć w wybranej rozdzielczości, które można zapisać na kartach pamięci o różnych pojemnościach.

FUNC.

[1152x864] (tylko **DC420**)
lub [1024x768] (tylko **DC411/DC410**)

Wybrany rozmiar obrazu*

Wybrana jakość obrazu*

FUNC.

* Do wyboru opcji rozmiaru i jakości zdjęcia służy przycisk . Liczba wyświetlona w prawym rogu oznacza orientacyjną liczbę obrazów, które można zapisać przy bieżących ustawieniach rozdzielczości/jakości.

UWAGI

Poniższe wskazówki ułatwiają wybór rozmiaru wydruku podczas drukowania obrazów.

- **LW 1152x648**: Drukowanie zdjęć o proporcjach 16:9. (Wymagany jest szeroki papier fotograficzny).
- **L 1152x864** (lub 1024x768): Drukowanie zdjęć do rozmiaru L (9 x 13 cm) lub formatu pocztówkowego (10 x 14,8 cm)
- **S 640x480**: Wysyłanie obrazów jako załączniki poczty e-mail lub publikowanie na stronach sieci Web.

PL

Przybliżona liczba zdjęć na karcie pamięci

♦ Wartość domyślna

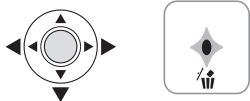
Karta pamięci	128 MB			512 MB			1 GB		
Jakość obrazu ¹ →									
Wielkość obrazu ↓									
LW 1152x648 (tylko DC420)	245	360	695	970	1435	2745	1945	2875	5490
L 1152x864 (tylko DC420)♦	185	280	545	735	1115	2155	1470	2235	4315
L 1024x768 (tylko DC411/DC410)♦	235	345	695	940	1370	2745	1885	2745	5490
S 640x480	585	850	1530	2320	3355	6040	4645	6715	12 085 ²

¹ : [B.WYSOKA], : [WYSOKA], : [NORMALNE]

² Przybliżona liczba zdjęć, które można zapisać na karcie pamięci. (Maksymalna liczba wyświetlana na ekranie to 9999).

Usuwanie zdjęcia bezpośrednio po zapisaniu

Możliwe jest skasowanie lub zabezpieczenie ostatnio zarejestrowanego obrazu podczas jego kontrolnego przeglądu w czasie określonym przez opcję [WYŚW.OBRAZU] (lub bezpośrednio po zapisaniu zdjęcia, jeśli opcja [WYŚW.OBRAZU] ma wartość [OFF WYŁ]).

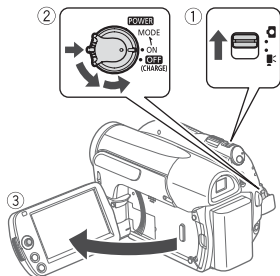


Podczas wyświetlania obrazu bezpośrednio po jego zapisaniu:

- 1 Pchnąć dżojstik (▼) w kierunku ikony .
- 2 Wybrać opcję (◀▶) [USUŃ] i nacisnąć przycisk .

Podstawowe funkcje przeglądania

Przeglądanie zdjęć

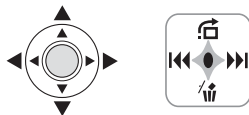




- 1 Przesunąć przełącznik na pozycję (Obrazy).
- 2 Przesunąć przełącznik **POWER** w położenie ON, a następnie w kierunku położenia **MODE** i zwolnić go, aby włączyć tryb odtwarzania. Zaświeci się zielony wskaźnik **PLAY**.
- 3 Użyć dżojstika (◀▶) do przeglądania obrazów. Nacisnąć i przytrzymać dżojstik (◀▶), aby szybko przeglądać obrazy.

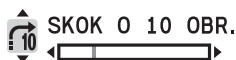






Funkcja skoku w trakcie przeglądania obrazów

Jeśli zapisano dużą liczbę zdjęć, w czasie przeglądania można przeskakiwać o 10 lub 100 zdjęć.



- 1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.
- 2 Pchnąć dźwignię (▲) w kierunku ikony .



- 3 Wybrać (▲▼) opcję [ $\frac{10}{100}$ SKOK O 10 OBR.] lub [ $\frac{100}{100}$ SKOK O 100 OBR.].
- 4 Pomiąć (◀▶) wybraną liczbę obrazów i nacisnąć przycisk . Ponownie nacisnąć przycisk , aby ukryć przewodnik funkcji.


Ekran indeksu

- 1 Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W**.

Wyświetlony zostanie ekran indeksu obrazów.



- 2 Wybrać (▲▼, ▶◀) obraz.

- Przesunąć zieloną ramkę wyboru na obraz do wyświetlenia.
- Jeśli zarejestrowano bardzo dużo obrazów, łatwiejsze może być przeglądanie całych stron indeksu. Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W**, aby powiększyć ramkę wyboru na całą stronę i przeglądać (▶◀) strony indeksu. Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**, aby powrócić do przeglądania pojedynczych obrazów.

- 3 Nacisnąć przycisk .

Ekran miniatur zniknie, a otworzy się podgląd wybranego obrazu.

! WAŻNE

- Gdy na ekranie wyświetlany jest wskaźnik dostępu do karty (▶ ) , a wskaźnik CARD świeci się lub miga, należy zastosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do całkowitej utraty danych.
 - Nie narażać kamery na wibracje lub silne uderzenia.
 - Nie otwierać pokrywy gniazda karty pamięci i nie wyjmować karty.
 - Nie odłączać źródła zasilania ani nie wyłączać kamery.
 - Nie zmieniać pozycji przełącznika  ani trybu pracy.
- Poniższe rodzaje obrazów mogą być wyświetlone niepoprawnie.
 - Obrazy zapisane za pomocą innego urządzenia.
 - Obrazy edytowane za pomocą komputera.
 - Obrazy, których nazwy uległy zmianie.

Powiększanie obrazów podczas odtwarzania

W czasie odtwarzania obrazy można powiększyć nawet pięciokrotnie. ❗ Jeśli obrazu nie można powiększyć, pojawi się ikona .



1 Przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**.

- Obraz zostanie dwukrotnie powiększony. Pojawi się także ramka wskazująca pozycję powiększonego obszaru.
- Aby powiększyć obraz jeszcze bardziej, należy przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **T**. Aby zmniejszyć powiększenie do mniejszego niż 2x, należy przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W**.

2 Przesunąć (▲▼, ◀▶) ramkę na część obrazu do powiększenia.

Aby anulować powiększenie, należy przesunąć dźwignię zoomu w kierunku symbolu **W** do chwili zniknięcia ramki.

Automatyczne wyświetlanie (pokaz slajdów)

Istnieje możliwość wyświetlania pokazu slajdów przedstawiającego wszystkie obrazy znajdujące się na karcie pamięci. Pokaz można odtworzyć na ekranie telewizora, aby podzielić się wspomnieniami z rodziną i przyjaciółmi.

1 Wybrać (◀▶) pierwszy obraz pokazu.

2 Uruchomić pokaz.

[FUNC.] ► [AUTOM. WYŚW.] ► [START]

- Obrazy są wyświetlane jeden po drugim.
- Aby zatrzymać pokaz należy nacisnąć przycisk [FUNC.].

Usuwanie obrazów

Obrazy, które nie są warte zachowania można usunąć.



Usuwanie pojedynczego obrazu



1 Wybrać (◀▶) obraz do usunięcia.

2 Nacisnąć przycisk [CAMERA], aby wyświetlić przewodnik funkcji.

3 Pchnąć dżojstik (▼) w kierunku ikony [WYŚWIETL].

4 Wybrać opcję (◀▶) [USUŃ] i nacisnąć przycisk [CAMERA].

Usuwanie wszystkich obrazów

[FUNC.] ►
[MENU] ►
[OBRAZY-OPERACJE] ►
[USUŃ OBRAZY] ►
[TAK] ►
[FUNC.]

! WAŻNE

Obrazy należy usuwać ostrożnie. Usuniętych obrazów nie można odtworzyć.

i UWAGI

Nie można usunąć obrazów chronionych.



Funkcje dodatkowe

DC420 Tryb pracy wyzwalacza: Opcja fotografowania seriami i bracketingu ekspozycji

Zapisanie serii obrazów poruszającego się tematu lub zarejestrowanie tego samego tematu przy 3 poziomach naświetlania, co umożliwi wybranie najlepszego.



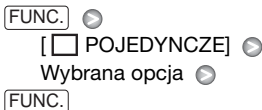
SPRAWDŹ

Przełącznik trybu: [P] (poza programem nagrywania [FAJERWERKI]).

Opcje

♦ Wartość domyślna

<input type="checkbox"/> POJEDYNCZE ♦
Rejestruje pojedynczy obraz.
<input type="checkbox"/> SERIE (Fotografowanie seriami), <input type="checkbox"/> SERIE SZYBKIE (Szybkie fotografowanie seriami)
Umożliwia zapisanie serii maksymalnie 20 obrazów (rozmiaru L lub LW) lub 60 obrazów (rozmiaru S) po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku [Start/Stop] . Do wyboru są dwie prędkości fotografowania seriami: standardowa (około 2,5 obrazu/sekundę) oraz wysoka (około 4,2 obrazu/sekundę).
<input type="checkbox"/> SEKWENCJA AEB (Automatyczny bracketing ekspozycji)
Kamera zapisuje trzy zdjęcia przy trzech różnych ustawieniach ekspozycji (ciemna, normalna, jasna; w krokach co 1/2 EV), umożliwiając wybór najlepszej z nich.



FOTOGRAFOWANIE SERIAMI/ SZYBKE FOTOGRAFOWANIE SERIAMI

Nacisnąć i przytrzymać przycisk

[Start/Stop].

Po automatycznym ustawieniu ostrości ikona zmieni kolor na zielony i rozpocznie się zapisywanie obrazów.

AUTOMATYCZNY BRACKETING EKSPOZYCJI

Nacisnąć przycisk **[Start/Stop]**.

Po automatycznym ustawieniu ostrości ikona zmieni kolor na zielony i rozpocznie się zapisywanie obrazów.

UWAGI

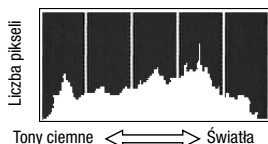
- Prędkości zdjęć seryjnych są podane orientacyjnie i mogą się różnić w zależności od fotografowanych obiektów oraz warunków, w jakich są wykonywane zdjęcia.
- Szybkość zapisu zmniejszy się, jeśli na ekranie wyświetlana jest ikona (ostrzeżenie o długim czasie naświetlania).

Wyświetlanie histogramu

Podczas przeglądania obrazów można wyświetlić histogram i ikony wszystkich funkcji użytych przy rejestrowaniu. Histogram umożliwi zweryfikowanie poprawności ustawień ekspozycji dla zdjęcia.



Obszar po prawej stronie histogramu zawiera informacje o tonach jasnych, natomiast obszar po lewej stronie zawiera informacje o tonach ciemnych. Obraz z histogramem przesunięty w prawo jest dość jasny. natomiast obraz, którego histogram jest przesunięty w lewo jest stosunkowo ciemny.



i UWAGI

- Histogram wyświetla się także po zapisaniu zdjęcia, o ile natychmiast po zapisie nie naciśnięto przycisku [DISP.].
- W trybie [PLAY] wielokrotne naciśnięcie przycisku [DISP.] włącza i wyłącza wyświetlanie na ekranie histogramu i innych informacji (42).

Ochrona obrazów przed usunięciem

Obrazy można chronić przed przypadkowym usunięciem.



[FUNC.] [OCHRONA]

[OCHRONA]: Zostanie wyświetlony ekran wyboru obrazu.

NA EKRANIE WYBORU OBRAZU

1 Wybrać (◀▶) obraz do zabezpieczenia.

2 Naciśnąć przycisk [OCHRONA], aby zabezpieczyć obraz.

Na dolnym pasku pojawia się symbol [OCHRONA], a obrazu nie można usunąć. Ponowne naciśnięcie przycisku [OCHRONA] anuluje ochronę obrazu.

3 Powtórzyć kroki 1-2, aby zabezpieczyć inne obrazy lub naciśnąć przycisk [FUNC.] dwukrotnie, aby zamknąć menu.

! WAŻNE

Inicjowanie karty pamięci (56) trwale usuwa wszystkie obrazy, w tym obrazy chronione.

Inicjowanie karty pamięci

Karty pamięci należy inicjować przed pierwszym użyciem w kamerze. Inicjowanie może też służyć do usuwania wszystkich obrazów znajdujących się na karcie.

Opcje

[INICJOW. SZYBKIE]
Czyści tabelę alokacji plików, lecz nie kasuje fizycznie zapisanych danych.
[INICJOW. PEŁNE]
Powoduje całkowite usunięcie wszystkich danych.



[FUNC.]

[MENU]

[OBRAZY-OPERACJE]


[INICJOW. KARTE]

Wybrać metodę inicjowania karty

[TAK]*

[FUNC.]



* Nacisnąć przycisk , aby przerwać inicjowanie pełne. Wszystkie obrazy zostaną usunięte, a karty pamięci można normalnie używać.

WAŻNE

Inicjowanie karty pamięci trwale usuwa wszystkie obrazy, w tym obrazy chronione. Usuniętych w ten sposób obrazów nie można odzyskać.

Dostępne są również następujące funkcje...

Następujących funkcji kamery można użyć podczas nagrywania filmów lub wykonywania zdjęć. Sposób ich użycia i skonfigurowania został już szczegółowo opisany, dlatego zamiast opisów umieszczono jedynie odnośniki do odpowiednich stron w rozdziale „Wideo“.

- Zoom ([□ □ 29](#))
- Szybki start ([□ □ 31](#))
- Programy nagrywania scen specjalnych ([□ □ 35](#))
- Elastyczne programy nagrywania ([□ □ 37](#))
- Oświetlanie ekranem LCD ([□ □ 38](#))
- Samowyzwalacz ([□ □ 38](#))
- Ręczne ustawianie ekspozycji ([□ □ 39](#))
- Ręczne ustawianie ostrości ([□ □ 39](#))
- Balans bieli ([□ □ 40](#))
- Efekty obrazowe ([□ □ 41](#))
- Efekty cyfrowe ([□ □ 41](#))

Drukowanie Zdjęć

Drukowanie zdjęć z karty pamięci

Obrazy nieruchome nagrane na karcie pamięci można wydrukować, umieszczając kartę w gnieździe drukarki zgodnej ze standardem DPOF* (Digital Print Order Format). Obrazy, które mają być wydrukowane, oraz liczbę kopii można określić z wyprzedzeniem, tworząc listę drukowania ([□ □ 60](#)).

* DPOF to standard umożliwiający określenie obrazów i danych do wydrukowania.

DC420 Drukowanie bezpośrednio

Kamerę można podłączyć do dowolnej drukarki zgodnej ze standardem PictBridge. Listy drukowania ([□ □ 60](#)) są dostępne także przy korzystaniu z funkcji drukowania bezpośredniego. Obrazy można oznaczyć z wyprzedzeniem i wydrukować po podłączeniu kamery bezpośrednio do kompatybilnej drukarki.

PictBridge

Drukarki firmy Canon: SELPHY drukarki z serii CP, DS oraz ES, a także drukarki atramentowe oznaczone logo PictBridge.

Łączenie kamery z drukarką



1 Włożyć kartę pamięci zawierającą obrazy, które mają być wydrukowane.

2 Włączyć drukarkę.

3 Połączyć kamerę z drukarką za pomocą załączonego kabla USB.

- Połączenie . Więcej informacji znajduje się w części *Schematy połączeń* (📖 63).
- Na ekranie najpierw pojawi się ikona, która zmieni się w ikonę .

WAŻNE

- Jeśli ikona nie przestaje migać (przez ponad 1 minutę) lub jeśli ikona nie pojawia się, oznacza to, że kamera jest niepoprawnie połączona z drukarką. W takim przypadku należy odłączyć kabel USB oraz wyłączyć kamerę i drukarkę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie je włączyć, uruchomić kamerę w trybie i podłączyć ją do drukarki.
- Jeśli drukarkę podłączono do kamery podczas usuwania wszystkich obrazów lub list drukowania, drukarka nie zostanie poprawnie rozpoznana.

UWAGI

- Jeśli obrazu nie można wydrukować, pojawi się ikona .
- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Więcej informacji można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.
- Połączenie z drukarką kompatybilną ze standardem PictBridge nie będzie działać, jeśli na karcie pamięci zapisano więcej niż 1800 obrazów. Najlepszą wydajność urządzenia można uzyskać, jeśli na karcie zapisanych zostanie nie więcej niż 100 obrazów.

DC420 Wybór ustawień drukowania

Określić można liczbę kopii oraz inne ustawienia drukowania. Opcje drukowania mogą różnić się w zależności od modelu drukarki.



Opcje

[PAPIER]
[] FORMAT PAPIERU]: Dostępne rozmiary papieru zależą od modelu drukarki.
[] RODZAJ PAPIERU]: Wybrać [FOTO], [SUPER FOTO], [NORMALNY] lub [DOMYŚLNE].
[] WYGLĄD KARTKI]: Należy wybrać opcję [DOMYŚLNE], [Z RAMKĄ] lub jeden z dostępnych układów arkusza.
[] BEZ RAMKI]: Obraz nieruchomy jest powiększany i może być nieco przycięty w celu dopasowania go do rozmiaru papieru. [2 NA 1], [4 NA 1], [8 NA 1], [9 NA 1], [16 NA 1]: Patrz notatka na stronie 59 .
[] (Drukowanie daty)
Wybrać opcję [WŁ], [WYŁ] lub [DOMYŚLNE].
[] (Efekt wydruku)
Dostępny tylko dla drukarek obsługujących funkcję optymalizacji obrazu. Wybrać opcję [WŁ], [WYŁ] lub [DOMYŚLNE]. Drukarki atramentowe/SELPHY DS firmy Canon: Dostępne są efekty: [VIVID], [NR] i [VIVID+NR].
[] (Liczba kopii)
Wybrać liczbę od 1 do 99.





i UWAGI

Opcje ustawień drukowania i ustawienia [DOMYŚLNE] mogą różnić się w zależności od modelu drukarki. Więcej informacji można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.

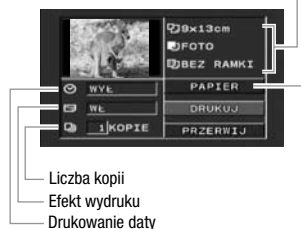
Drukowanie po zmianie ustawień drukowania






- 1 Nacisnąć przycisk , aby wyświetlić przewodnik funkcji.
- 2 Pchnąć dźwostek (▼) w kierunku ikony .


Pojawi się menu ustawień drukowania.

Ustawienia papieru
Bieżące ustawienia papieru (rozmiar, typ i układ strony)



- 3 W menu ustawień wydruku wybrać (▲▼, ◀▶) ustawienie do zmiany i nacisnąć przycisk .
- 4 Wybrać (▲▼) odpowiednie ustawienie i nacisnąć przycisk .
- 5 Wybrać (▲▼, ◀▶) opcję [DRUKUJ] i nacisnąć przycisk .
 - Rozpocznie się drukowanie. Po zakończeniu drukowania, menu ustawień drukowania zniknie.
 - Aby kontynuować drukowanie, należy wybrać (◀▶) kolejny obraz.

Drukowanie wielu obrazów na jednym arkuszu [2 NA 1], [4 NA 1] itd.



Drukarki firmy Canon umożliwiają drukowanie kilku kopii tego samego obrazu na jednym arkuszu papieru. Poniższa tabela zawiera zalecaną liczbę kopii dla poszczególnych ustawień opcji [ FORMAT PAPIERU].

[ FORMAT PAPIERU] →	[5,4 x 8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Drukarka firmy Canon ↓				
Drukarki atramentowe SELPHY DS	–	–	2, 4, 9 lub 16 ¹	4
SELPHY CP/ES	2, 4 lub 8 ²	2 lub 4	2 lub 4	–

¹ Użyć można także specjalnego papieru samoprzylepnego.

² Opcja [8 NA 1] umożliwi zastosowanie specjalnego papieru samoprzylepnego. SELPHY CP: Jeśli używany jest szeroki arkusz papieru, a ustawienia drukowania są [DOMYŚLNE], wówczas można użyć także opcji [2 NA 1] lub [4 NA 1].


ANULOWANIE DRUKOWANIA

- 1 Nacisnąć przycisk  podczas drukowania.
- 2 Wybrać (◀▶) opcję [TAK] i nacisnąć przycisk .

PO ZAKOŃCZENIU DRUKOWANIA

Odłączyć kabel od kamery oraz drukarki i wyłączyć kamerę.


BŁĘDY WYDRUKU

Jeśli podczas drukowania wystąpi błąd, na ekranie kamery zostanie wyświetlony komunikat o błędzie, np. [BRAK PAPIERU]. Problem należy rozwiązać korzystając z listy komunikatów o błędach ( 77) oraz instrukcji obsługi drukarki.

- **Drukarki firmy Canon zgodne ze standardem PictBridge:** Jeśli po rozwiązaniu problemu drukowanie nie rozpocznie się automatycznie, należy wybrać opcję [DALEJ] i nacisnąć przycisk , aby ponownie rozpocząć drukowanie. Jeśli wspomniana opcja jest niedostępna, należy wybrać opcję [ZATRZYMAJ] i nacisnąć przycisk , a następnie rozpocząć drukowanie od początku.
- **Inne drukarki oraz przypadki, gdy problem drukarką firmy Canon nie zostanie rozwiązany:** Jeśli drukowanie nie jest automatycznie wznawiane, należy odłączyć kabel USB oraz wyłączyć kamerę. Po chwili należy włączyć kamerę i ponownie podłączyć kabel USB.


WAŻNE

- Poprawny wydruk obrazów przy użyciu drukarki kompatybilnej ze standardem PictBridge może nie być możliwy w przypadku obrazów, których nazwy zmieniono lub które zapisano, utworzono, edytowano lub zmodyfikowano przy użyciu innego urządzenia.

- W czasie drukowania nie należy:
 - Wyłączać kamery ani drukarki.
 - Zmieniać pozycji przełącznika .
 - Odłączyć kabla USB.
 - Otwierać pokrywę gniazda karty pamięci i wyjmować karty.
- Jeśli komunikat [WYKONYWANIE OPERACJI] nie znika, należy odłączyć kabel USB i po krótkiej chwili podłączyć go ponownie.

Lista drukowania

Obrazy, które mają być wydrukowane oraz ilość kopii można oznaczyć z wyprzedzeniem jako listę drukowania. Listę taką można później wydrukować na jeden z następujących sposobów:


- Wsunąć kartę pamięci do gniazdo kart pamięci drukarki zgodnej ze standardem DPOF. Opis procedury można odnaleźć w instrukcji obsługi drukarki.
 - **DC420** Podłączyć kamerę bezpośrednio do drukarki zgodnej ze standardem PictBridge ( 57).
- Lista drukowania może zawierać maksymalnie 998 obrazów.



Wybór obrazów do drukowania (polecenie druku)

DC420 Listę drukowania należy utworzyć przed połączeniem dostarczonego kabla USB do kamery.

[FUNC.]  [ DO DRUKOWANIA]

 [0]: Zostanie wyświetlony ekran wyboru obrazu.

NA EKRANIE WYBORU OBRAZU


- 1 Wybrać (◀▶) obraz, który ma być dodany do listy drukowania.



2 Nacisnąć przycisk , aby dodać zdjęcie do listy drukowania.

Liczba kopii jest wyświetlona na pomarańczowo.

3 Ustawić () wybraną liczbę kopii i nacisnąć przycisk .

Aby anulować, ustawić () liczbę kopii równą 0.

4 Powtórzyć kroki 1-3, aby do listy drukowania dodać kolejne obrazy lub nacisnąć dwukrotnie przycisk , aby zamknąć menu.


DC420 Drukowanie obrazów oznaczonych poleceniem druku przy użyciu funkcji drukowania bezpośredniego

1 Połączyć kamerę z drukarką za pomocą załączonego kabla USB.

Połączenie [\[2\]](#). Więcej informacji znajduje się w części *Schematy połączeń* ([\[4\] 63](#)).

2 Otworzyć menu drukowania.


   
  DRUKUJ

- Zostanie wyświetlone menu drukowania.
- Jeśli do listy drukowania nie dodano żadnych obrazów, wyświetlana jest opcja  LISTA DRUKOWANIA].
- W zależności od modelu podłączonej drukarki, można zmienić niektóre ustawienia drukowania ([\[4\] 58](#)).












3 Wybrać (,) opcję **[DRUKUJ]** i nacisnąć przycisk .

Rozpocznie się drukowanie. Po zakończeniu drukowania menu drukowania zniknie.

UWAGI

- Informacje na temat anulowania drukowania można odnaleźć na [stronie 60](#).
- **Ponowne uruchamianie drukowania:** Otwórz menu drukowania jak opisano w kroku 2. W menu ustawień drukowania wybrać opcję [DRUKUJ]* lub [DALEJ], a następnie nacisnąć przycisk . Wydrukowane zostaną pozostałe obrazy. Drukowania nie można uruchomić ponownie, jeśli zmianie uległy ustawienia polecenia druku lub jeśli usunięto obraz dodany do listy drukowania.
* Jeśli drukowanie listy przerwano po wydrukowaniu pierwszego obrazu.

Usuwanie wszystkich poleceń druku



4

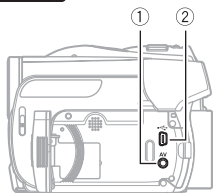


Połączenia zewnętrzne

Rozdział ten opisuje podłączanie kamery do urządzeń zewnętrznych, takich jak telewizor, magnetowid lub (tylko w przypadku **DC420**) drukarka.

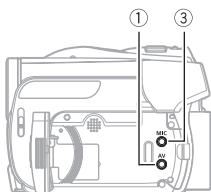
Gniazda kamery

DC420



Dostępne po otwarciu panela LCD.

DC411/DC410

**AV**

① Gniazdo AV

Po podłączeniu stereofonicznego kabla wideo STV-250N do kamery jej wbudowany głośnik jest wyciszony.



② Gniazdo USB

Tylko **DC420**.

MIC

③ Gniazdo MIC

Tylko **DC411/DC410**. Umożliwia podłączenie mikrofonu zewnętrznego (📖 43).

Schemat połączeń

Na poniższych schematach połączeń po lewej stronie umieszczono gniazda kamery, a po prawej przykładowe gniazda podłączonego urządzenia.

Typ: Analogowe • Tylko wyjście

Połączenie 1 Połączenie z wejściowymi gniazdami audio/wideo telewizora lub magnetowidu. - Należy zmienić wartość opcji [TYP EKRANU] odpowiednio do typu telewizora (szerokoekranowy lub 4:3), jeśli nie może on automatycznie wykryć i zmienić proporcji obrazu (71).

AV

Stereofoniczny kabel wideo STV-250N (w zestawie)

Żółty
Biały
Czerwony

VIDEO
AUDIO L
R

Pod każdym względem dokładnie takie samo połączenie jak połączenie 1 opisane powyżej.

Połączenie 1 Połączenie z wejściowym gniazdem SCART telewizora lub magnetowidu. Wymaga adaptera SCART dostępnego w sprzedaży.

AV

Stereofoniczny kabel wideo STV-250N (w zestawie)

Czerwony
Biały
Żółty

Adapter SCART (dostępny w sklepach)

DC420

Typ: Cyfrowe połączenie do przesyłania danych

Połączenie 2 Połączenie z drukarką obsługującą standard PictBridge umożliwiające drukowanie zdjęć*.

Kabel USB (w zestawie)

* Użytkownicy systemów Windows Vista, Windows XP oraz Mac OS X: Kamera obsługuje standard PTP (Picture Transfer Protocol) umożliwiający przesyłanie obrazów nieruchomych (tylko JPEG) poprzez połączenie kamery z komputerem przy użyciu kabla USB dostarczanego w zestawie.

Odtwarzanie na ekranie telewizora

Ta część opisuje sposób odtwarzania obrazów lub dysku przy użyciu kamery podłączonej do telewizora. Informacje na temat odtwarzania dysków za pomocą innego urządzenia DVD można odnaleźć w punkcie *Odtwarzanie dysku w urządzeniu zewnętrznym* (📖 46).



1 Wyłączyć kamerę i telewizor.

2 Podłączyć kamerę do telewizora.

Połączenie **1** lub **1**. Więcej informacji można odnaleźć w rozdziale *Schematy połączeń* (📖 63).

3 Włączyć telewizor, do którego została podłączona kamera.

W telewizorze należy wybrać jako wejście wideo to samo gniazdo, do którego jest podłączona kamera.

4 Włączyć kamerę i rozpocząć odtwarzanie filmów (📖 32) lub zdjęć (📖 52).

NOTES

- Po podłączeniu stereofonicznego kabla wideo STV-250N do kamery jej wbudowany głośnik jest wyciszony.
- Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.
- Patrz także podręcznik użytkownika podłączonego telewizora.

Kopiowanie nagrań do zewnętrznej nagrywarki wideo

Nagrania można skopiować łącząc kamerę z urządzeniem VCR lub cyfrowym urządzeniem wideo wyposażonym w analogowe wejściowe gniazda audio/wideo.



Podłączanie

Łączenie kamery z urządzeniem VCR lub urządzeniem cyfrowym przy użyciu połączenia **1** lub **1**. Patrz rozdział *Schemat połączeń* (📖 63).

Nagrywanie

- 1 Urządzenie zewnętrzne:**
Załadować pustą kasetę lub dysk i ustawić w urządzeniu tryb wstrzymania nagrywania.
- 2 Kamera:** Odszukać scenę do skopiowania i ustawić tryb wstrzymania odtwarzania krótko przed nią.
- 3 Kamera: Wznowić odtwarzanie filmu.**
Dane ekranowe są domyślnie wbudowane w wyjściowy sygnał wideo. Wyświetlane informacje można zmienić, naciskając wielokrotnie przycisk **[DISP.]** (📖 42).
- 4 Urządzenie zewnętrzne:**
Rozpocząć nagrywanie, gdy pojawi się scena do skopiowania. Zatrzymać nagrywanie po zakończeniu kopiowania.
- 5 Kamera: Zatrzymać odtwarzanie.**

NOTES

Zaleca się zasilanie kamery poprzez zasilacz.



Informacje dodatkowe

Rozdział ten zawiera wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów, komunikaty ekranowe, porady dotyczące użytkowania i konserwacji oraz inne informacje.

Dodatek: Listy opcji menu










Niedostępne opcje menu oznaczane są szarym kolorem w menu FUNC., a w menu ustawień kolorem czarnym. Szczegółowe informacje dotyczące wyboru opcji znajdują się w punkcie *Używanie menu* (□ 19). Szczegółowe informacje na temat poszczególnych funkcji znajdują się na stronach informacyjnych. Opcje menu nie opisane na stronach informacyjnych są objaśnione w poniższych tabelach.

Menu FUNC.

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		PLAY		□
Programy nagrywania ¹	[PROGRAM AE], [PRESEL.CZASU], [PORTRET], [SPORT], [NOCNY], [ŚNIEG], [PLAŻA], [ZACH. SŁONCA], [OSW.PUNKT], [FAJERWERKI]	●	●	–	–	35, 37
Balans bieli ¹	[AWB AUTO], [SŁONECZNY DZIEŃ], [ŻARÓWKI], [NASTAW]	●	●	–	–	40
Efekty obrazu ¹	[OFF EFEKTY OBRAZOWE WYŁ.], [VIVID], [BARWY NATURALNE], [MIĘKKI OBRAZ SKÓRY]	●	●	–	–	41
Oświetlanie ekranem LCD	[LCD LIGHT WYŁ.], [LCD LIGHT WŁ.]	●	●	–	–	38
Efekty cyfrowe ¹	[EF.CYFR.WYŁ.], [JASNOŚĆ], [SZCZELINA], [CZ-B.], [SEPIA], [MALARSKI], [MOZAIKA]	●	–	–	–	41
	[EF.CYFR.WYŁ.], [CZ-B.], [SEPIA]	–	●	–	–	
Tryb nagrywania	[XP JAKOŚĆ WYSOKA 9 MB/s], [SP ODTW. STANDARD 6 MB/s], [LP ODTW. DŁUGIE 3 MB/s]	●	–	–	–	29
DC420 Tryb pracy samowyzwalacza ¹	[POJEDYNCZE], [SERIE], [SERIE SZYBKIE], [SEKWENCJA AEB]	–	●	–	–	55

PL

Menu FUNC. (cd.)

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		PLAY		
						
Rozdzielczość/jakość obrazu	Rozdzielczość: DC420 [LW 1152x648], [L 1152x864], [S 640x480] DC411/DC410 [L 1024x768], [S 640x480] Jakość: [ B.WYSOKA], [ WYSOKA], [ NORMALNE]	-	●	-	-	51
[DO LISTY ODTW.] ²	-	-	-	●	-	44
[DO ORYGINAŁU] ³	-	-	-	●	-	44
[DODAJ DO LISTY ODTW.] ²	[WSZYSTKIE], [JEDNĄ SCENĘ], [PRZERWIJ]	-	-	●	-	44
[PRZESUWANIE] ³	-	-	-	●	-	45
[DZIELENIE] ³	-	-	-	●	-	45
[USUWANIE] ⁴	[NIE], [TAK]	-	-	●	-	34
[WZM.GŁOŚNIKA] ⁵	-.....+++++	-	-	●	-	33
[AUTOM.WYŚW]	[PRZERWIJ], [START]	-	-	-	●	54
[OCHRONA]	-	-	-	-	●	56
[DO DRUKOWANIA]	[ 0 – 99]	-	-	-	●	60

¹ Opcja dostępna tylko jeśli przełącznik trybu jest w pozycji .

² Opcja dostępna tylko na ekranie indeksu oryginałów w przypadku dysków DVD-RW w trybie VR.

³ Opcja dostępna tylko na ekranie indeksu listy odtwarzania w przypadku dysków DVD-RW w trybie VR.

⁴ Opcja dostępna tylko w przypadku dysków DVD-RW w trybie VR.

⁵ Opcja dostępna tylko podczas odtwarzania.



NASTAWY KAMERY

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		
[A-WOLNA MIG.] ¹	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	●	–
[RODZAJ ZOOMU]	DC420 [37x OPTYCZNY], [45x ADVANCED] ² , [2000x CYFROWY] DC411/DC410 [37x OPTYCZNY], [41x ADVANCED] ³ , [2000x CYFROWY]	●	–	29
[SZYBK.ZOOM]	[VAR ZMIENNA], [>>> SZYBK.3], [>> SZYBK.2], [> SZYBK.1]	●	●	30
[STABILIZATOR] ⁴	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	–	–
[PRI.OSTROŚCI] ⁴	[AiAF WŁ: AiAF], [WŁ: CENTRUM], [OFF WYŁ]	–	●	–
[WYŚW.OBRAZU]	[OFF WYŁ], [2sec 2 SEK], [4sec 4 SEK], [6sec 6 SEK], [8sec 8 SEK], [10sec 10 SEK]	–	●	–
[SZER. EKRAN]	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	–	29
[SAMOWYZW.]	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	●	38
[FILTR WIATRU] ⁴	[A AUTO], [OFF WYŁ]	●	–	–

¹ Opcja dostępna tylko wtedy, gdy przełącznik trybu jest ustawiony w położeniu **EASY** lub **P** (tylko w przypadku programu nagrywania [**P** PROGRAM AE]).

² [**46x** ADVANCED], jeśli dla opcji [SZER. EKRAN] ustawiono wartość [**OFF** WYŁ].

³ Niedostępne, jeśli dla opcji [SZER. EKRAN] ustawiono wartość [**OFF** WYŁ].

⁴ Opcja dostępna tylko wtedy, gdy przełącznik trybu jest ustawiony w położeniu **P**.

[A-WOLNA MIG.]: Kamera automatycznie korzysta z długiego czasu naświetlania, aby uzyskać jaśniejszy obraz w miejscach niedostatecznie oświetlonych.

- Kamera używa czasu naświetlania do wartości 1/25 (1/12 w trybie **CAMERA**).
- Jeśli pojawia się powidok, należy ustawienie wolnej migawki zmienić na [**OFF** WYŁ].
- Jeśli wyświetlana jest ikona (ostrzeżenie o długim czasie naświetlania), zaleca się ustabilizowanie kamery, na przykład przez zainstalowanie jej na statywie.

[STABILIZATOR]: Stabilizator obrazu niweluje wstrząsy kamery, nawet przy pełnym powiększeniu.

- Stabilizator zaprojektowano tak, aby kompensował normalne wstrząsy kamery.
DC411/DC410 Skuteczne wyeliminowanie rozmycia obrazu może nie być możliwe, jeśli kamera lub filmowany obiekt poruszają się zbyt gwałtownie.
- Stabilizator obrazu może być nieskuteczny przy nagrywaniu w ciemnych miejscach, przy opcji [A-WOLNA MIG.] ustawionej na [**ON** WŁ] lub przy korzystaniu z programu nagrywania [**N** NOCNY].
- **DC411/DC410** Stabilizator może nie pracować efektywnie w przypadku obiektów o niskim kontraście, pokrytych powtarzającym się wzorem lub nie zawierających linii pionowych.
- Stabilizatora nie można wyłączyć, jeśli przełącznik trybu jest w pozycji **EASY**.
- Podczas korzystania ze statywu zaleca się ustawienie opcji [**OFF** WYŁ].

[PRI.OSTROŚCI]: Po włączeniu priorytetu ostrości, kamera zapisuje obraz tylko po automatycznej korekcji ostrości. Można również wybrać używane ramki AF.

[AF AF WŁ: AiAF]: Automatycznie wybierana jest jedna lub wiele ramek AF, na które ustawiana jest ostrość.

[AF WŁ: CENTRUM]: W tym trybie ostrość jest ustawiana dla pojedynczej ramki AF wyświetlonej w centrum ekranu.

[OFF WYŁ]: Ramka AF nie jest wyświetlana, a obraz jest zapisywany natychmiast po naciśnięciu przycisku **[Start/Stop]**.

- W trybie nagrywania **[FAJERWERKI]** priorytet ostrości jest automatycznie ustawiony na **[OFF WYŁ]**.

[WYŚW.OBRAZU]: Określa czas wyświetlania obrazu po jego zarejestrowaniu.

- **[DC420]** Ta opcja menu nie będzie dostępna, jeśli wybrany tryb pracy migawki **[55]** to **[SERIE]**, **[SERIE SZYBKIE]** lub **[SEKWENCJA AEB]**.

- Po naciśnięciu przycisku **[DISP.]** podczas podglądu obrazu, pozostaje on na ekranie. Naciśnięcie przycisku **[Start/Stop]** przywraca normalną zawartość ekranu.

[FILTR WIATRU]: Kamera automatycznie redukuje dźwięk wiatru w tle podczas nagrywania poza pomieszczeniami zamkniętymi.

- Wrz z szumem wiatru, tłumione są niektóre dźwięki niskiej częstotliwości. Przy nagrywaniu w środowisku bez wiatru lub aby rejestrować dźwięki niskiej częstotliwości, zaleca się ustawienie dla funkcji wyciszania wiatru opcji **[OFF WYŁ]**.

DYSK-OPEROWANIE

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA	PLAY	
				
[INFORM. O DYSKU]	–	●	●	–
[INICJOW. DYSKU] ¹	[VIDEO], [VR], [PRZERWIJ]	●	●	46
[ZAMKNIĘCIE]	[NIE], [TAK]	–	●	47
[KONTYNUOWANIE] ²	[NIE], [TAK]	–	●	48
[USUWANIE FILMÓW] ³	[NIE], [TAK]	–	●	34
[USUW.LIST ODTW.] ⁴	[NIE], [TAK]	–	●	44
[TYTUŁ DYSKU]	–	–	●	46


¹ Opcja dostępna tylko w przypadku dysków DVD-RW.

² Opcja dostępna tylko w przypadku zamkniętych dysków DVD-RW w trybie VIDEO.

³ Opcja dostępna tylko na ekranie indeksu oryginałów w przypadku dysków DVD-RW w trybie VR.

⁴ Opcja dostępna tylko na ekranie indeksu listy odtwarzania w przypadku dysków DVD-RW w trybie VR.

[INFORM. O DYSKU]: Wyświetla ekran ze szczegółowymi informacjami dotyczącymi dysku.

- Informacje o dysku obejmują jego tytuł, typ (DVD-R, DVD-R DL lub DVD-RW), specyfikację (tryb VIDEO lub VR) oraz ikonę określającą, czy dysk jest zamknięty ().
- Dla dysków niezamkniętych dodatkowo wyświetlany jest całkowity czas nagrań.
- W przypadku dysków zamkniętych czas ten jest wyświetlany w postaci [--min].



OBRAZY-OPERACJE

Pozycja menu	Opcje ustawień	PLAY	
[KASUJ LISTĘ]	[NIE], [TAK]	●	61
[USUŃ OBRAZY]	[NIE], [TAK]	●	54
[INICJUJ KARTĘ]	[INICJOW. SZYBKIE], [INICJOW. PEŁNE], [PRZERWIJ]	●	56

NAST.WYŚWIETL.

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		PLAY		
[JASNOŚĆ]		●	●	●	●	–
[EKRAŃ TV]	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	●	–	–	–
[KOD DANYCH]	[DATA], [CZAS], [DATA I CZAS], [DANE KAMERY]	–	–	●	–	–
[ZNACZNIKI]	[OFF WYŁ], [POZIOMA BIA], [POZIOMA SZA], [SIATKA BIA], [SIATKA SZAR]	●	●	–	–	–
[JĘZYKI]	[ČEŠTINA], [DEUTSCH], [ΕΛΛΗΝΙΚΑ], [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [MAGYAR], [MELAYU], [NEDERLANDS], [POLSKI], [PORTUGUÊS], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	21
[TRYB DEMO]	[ON WŁ], [OFF WYŁ]	●	●	–	–	–

[JASNOŚĆ]: Umożliwia dostosowanie (◀▶) jasności ekranu LCD.

- Zmiana jasności ekranu LCD nie wpływa na jasność nagrań oraz odtwarzania na podłączonym telewizorze.

[EKRAŃ TV]: Przy ustawieniu [**ON** WŁ] dane wyświetlane na ekranie kamery są także wyświetlane na ekranie podłączonego telewizora lub monitora.

[KOD DANYCH]: Wyświetla datę i/lub czas zarejestrowania sceny.

[DANE KAMERY]: Wyświetla wartość przysłony (liczbę f) i czas naświetlania wybrane podczas nagrywania sceny.




















[ZNACZNIKI]: Można wyświetlić siatkę lub linię poziomą w środku ekranu. Znaczniki ułatwiają zapewnienie właściwego kadrowania obiektu (w pionie lub w poziomie).

- Używanie znaczników nie ma wpływu na nagrywanie.

[TRYB DEMO]: Tryb demonstracyjny prezentuje główne funkcje kamery. Jest uruchamiany automatycznie, jeśli kamera jest zasilana przez kompaktowy zasilacz i pozostanie włączona i bez załadowanego dysku lub karty pamięci dłużej niż 5 minut.

- Aby wyłączyć uruchomiony tryb demonstracyjny, należy nacisnąć dowolny przycisk, wyłączyć kamerę lub załadować dysk.

NASTAWY OGÓLNE


Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		PLAY		
						
[WZM. GŁOŚNIKA]		-	-	●	-	-
[SYGNAŁ BIP]	[] WZM. DUŻE], [] WZM. MAŁE], [] WYŁ]	●	●	●	●	-
[AUTOM. WYŁ]	[] ON WŁ], [] OFF WYŁ]	●	●	●	●	-
[SZYBKI START]	[] OFF WYŁ], [] 10 min], [] 20 min], [] 30 min]	●	●	-	-	-
[NUMERY ZDJĘĆ]	[] OD POCZĄTKU], [] CIĄGŁE]	-	●	-	-	-
[TYP EKРАНU]	[] 4:3 TV NORMALNY], [] 16:9 TV SZEROKI]	●	●	●	●	-
[FIRMWARE]	-	-	-	-	●	-

[WZM. GŁOŚNIKA]: Służy do dostosowywania ( ) głośności odtwarzania.


[SYGNAŁ BIP]: Sygnał bíp jest odtwarzany w przypadku kilku operacji, takich jak włączenie kamery, odcliczanie samowyzwalacza itd. Stanowi także ostrzeżenie w przypadkach wymagających uwagi.


[AUTOM. WYŁ]: W celu zmniejszenia zużycia energii podczas zasilania z akumulatora, kamera automatycznie wyłącza się, jeśli przez 5 minut nie zostanie wykonane żadne działanie.

- Około 30 sekund przed wyłączeniem kamery wyświetlany jest komunikat [AUTOM. WYŁĄCZENIE].
- W trybie czuwania kamera wyłącza się po czasie określonym przez ustawienie [SZYBKI START]


[SZYBKI START]: Służy do włączania i wyłączania funkcji szybkiego uruchamiania po zamknięciu panelu ekranu LCD w trybie nagrywania ( 31) oraz ustawiania czasu, po którym tryb czuwania zostanie wyłączony, a kamera całkowicie się wyłączy.

[NUMERY ZDJĘĆ]: Umożliwia wybranie metody numerowania plików używanej po włożeniu nowej karty pamięci. Obrazy automatycznie otrzymują numery z zakresu od 0101 do 9900 i są zapisywane w folderach zawierających maksymalnie 100 obrazów. Foldery są numerowane od 101 do 998.


[] OD POCZĄTKU]: Po każdym włożeniu nowej karty pamięci, obrazy będą numerowane od wartości 101-0101.

[] CIĄGŁE]: Numeracja obrazów jest kontynuowana od kolejnego numeru po ostatnim użytym przez kamerę.




- Jeśli używana karta pamięci zawiera już obraz o większym numerze, nowy obraz otrzyma numer o jeden większy niż ostatni obraz na karcie pamięci.
- Zalecane jest użycie opcji [ CIĄGŁE].

[TYP EKRANU]: Aby wyświetlić pełny obraz o właściwych proporcjach, należy wybrać ustawienia odpowiednio dla typu telewizora, do którego podłączona jest kamera.






[ TV NORMALNY]: Telewizor z proporcjami ekranu 4:3.

[ TV SZEROKI]: Telewizor z proporcjami ekranu 16:9.

- Jeśli kamerę podłączono do telewizora szerokoekranowego, a jako typ telewizora ustawiono [ TV NORMALNY], w czasie odtwarzania filmów nagranych w proporcjach 16:9 obraz nie będzie wyświetlany na pełnym ekranie telewizora.

[FIRMWARE]: Umożliwia wyświetlenie bieżącej wersji oprogramowania firmware kamery. Ta opcja jest zazwyczaj nieaktywna.

NAST.DATY/CZASU

Pozycja menu	Opcje ustawień	CAMERA		PLAY		
						
[STREFA/LETNI]	Lista stref czasowych świata.	●	●	●	●	22
[DATA/CZAS]	–	●	●	●	●	21
[FORMAT DATY]	[R.M.D (2009.1.1 AM 12:00)], [M.D.R (STY. 1, 2009 12:00 AM)], [D.M.R (1.STY.2009 12:00 AM)]	●	●	●	●	–

[FORMAT DATY]: Zmienia format daty wyświetlanej na ekranie oraz, jeśli wybrano odpowiednią opcję, format daty na zdjęciach drukowanych w trybie bezpośrednim (tylko **DC420**).

Rozwiązywanie problemów



W tabeli tej opisano rozwiązania problemów, które najczęściej występują w czasie pracy z kamerą. Często nieprawidłowe działanie kamery można łatwo naprawić - prosimy przeczytać informacje w ramce „NAJPIERW SPRAWDŹ” przed zapoznaniem się bardziej szczegółowymi opisami problemów i rozwiązań. Jeśli problem powtarza się, należy skontaktować się z centrum serwisowym firmy Canon.

NAJPIERW SPRAWDŹ



Zasilanie

Czy akumulator jest naładowany? Czy zasilacz jest poprawnie podłączony do kamery? (□ 16)

Nagrywanie

Czy kamera jest włączona i pracuje w trybie  lub ? Czy wskaźnik CAMERA jest podświetlony na zielono? Czy dysk lub kartę pamięci umieszczono poprawnie w kamerze? (□ 23, 25)

Odtwarzanie

Czy kamera jest włączona i pracuje w trybie  lub ? Czy wskaźnik PLAY świeci się? Czy dysk lub kartę pamięci umieszczono poprawnie w kamerze? (□ 23, 25) Czy nośnik zawiera jakieś nagrania?

Zasilanie

Nie można włączyć kamery lub kamera wyłącza się sama.

- Akumulator jest wyczerpany. Wymienić lub naładować akumulator (□ 16).
- Wyjąć akumulator i włożyć go z powrotem w prawidłowy sposób.

Nie można naładować akumulatora.


- Temperatura ładowanego akumulatora powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 40°C.
- Akumulator jest zbyt gorący. Ładowanie rozpocznie się, gdy temperatura akumulatora spadnie poniżej 40°C.
- Akumulator jest uszkodzony. Użyć innego akumulatora.

Kamera nagrzewa się po dłuższym okresie użytkowania.


- Jest to normalne. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.

Nagrywanie

Po naciśnięciu przycisku nagrywanie nie rozpoczyna się.

- Należy użyć typu dysku przetestowanego z użyciem tej kamery (□ 5).
- Dysk jest pełny (na ekranie wyświetlony jest komunikat „ KONIEC”). Należy usunąć część nagrań (dysk DVD-RW w trybie VR), aby zwolnić miejsce (□ 34) lub użyć innego dysku.
- Należy anulować zamknięcie dysku (□ 48) (dysk DVD-RW w trybie VIDEO).
- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.

Miejsce naciśnięcia przycisku nie odpowiada początkowi lub końcowi nagrania.

- Między naciśnięciem przycisku  a rzeczywistym rozpoczęciem zapisu mija krótka chwila. Jest to normalne.



Nagrywanie zostaje nagle zatrzymane krótko po jego rozpoczęciu.

- Dysk jest zabrudzony. Wyczyścić dysk przy użyciu miękkiej ściereczki do szkła optycznego (📖 80). Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, wymienić dysk.
- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.

Kamera nie może ustawić ostrości.

- Automatyka ostrości nie działa w przypadku filmowanego obiektu. Ustawić ostrość ręcznie (📖 39).
- Wyregulować wizjer przy użyciu dźwigni korekcji dioptrycznej (📖 28).
- Obiektyw jest zabrudzony. Wyczyścić obiektyw przy użyciu miękkiej ściereczki do szkła optycznego (📖 82). Soczewki nie wolno czyścić chusteczkami papierowymi.

Odtwarzanie

Nie można odtworzyć dysku.

- Odtwarzanie przy użyciu tej kamery dysków nagranych lub edytowanych za pomocą innych nagrywarek DVD lub komputerowych napędów DVD może nie być możliwe.
- W przypadku dysku jednostronnego sprawdzić, czy dysk włożono stroną z etykieta do góry.
- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.

• Podczas odtwarzania na obrazie pojawiają się zakłócenia, a dźwięk jest zniekształcony.

• Kamera nie rozpoznaje dysku.

- Dysk jest zabrudzony. Wyczyścić dysk przy użyciu miękkiej ściereczki do szkła optycznego (📖 80).
- Odtwarzanie przy użyciu tej kamery dysków nagranych lub edytowanych w innych nagrywarkach DVD lub komputerowych napędach DVD może nie być możliwe.

Nie można dodać scen do listy odtwarzania.

- Dysk jest pełny (na ekranie wyświetlony jest komunikat „📧 KONIEC“). Usunąć niektóre nagrania, aby zwolnić miejsce na dysku (📖 34).
- Lista może zawierać maksymalnie 999 scen.

Nie można podzielić sceny.

- Nie można edytować lub usuwać scen na dysku nagrany przy użyciu innego urządzenia cyfrowego.
- Nie można podzielić sceny, jeśli na dysku znajduje się już 999 scen.
- Nie można podzielić scen oryginalnych.
- Nie można podzielić scen za krótkich (trwających 2 sekundy lub mniej).

Nie można edytować tytułu dysku.

- Nie można dodać tytułu do dysku DVD-R/DVD-R DL po jego zamknięciu (📖 47).
- Najpierw należy anulować zamknięcie dysku (📖 48) (dysk DVD-RW w trybie VIDEO).
- Edytowanie tytułu wprowadzonego przy użyciu innego urządzenia cyfrowego może nie być możliwe.

Nie można edytować lub usuwać scen.

- Nie można edytować lub usuwać scen na dysku zabezpieczonym przy użyciu innego urządzenia cyfrowego.
- Nie można usuwać scen z dysków DVD-R/DVD-R DL oraz dysków DVD-RW nagranych w trybie VIDEO.

Nie można zamknąć dysku.

- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.
- Podłączyć kamerę do zasilacza lub podłączyć do niej w pełni naładowany akumulator.

Nie można usunąć obrazu.

- Obraz jest chroniony. Wyłączyć ochronę (📖 56).

Wskaźniki i elementy wyświetlane na ekranie

Ikona wyświetla się na czerwono.

- Akumulator rozładował się. Wymienić lub naładować akumulator (📖 16).

zostanie wyświetlony na ekranie.

- Załadować dysk (📖 23).

Ikona wyświetla się na czerwono.

- Wystąpił błąd karty pamięci. Wyłączyć kamerę. Wyjąć i ponownie włożyć kartę pamięci. Inicjować kartę pamięci (📖 56), jeśli na ekranie nie pojawią standardowe informacje.

Ikona wyświetla się na czerwono.

- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Jest to normalne. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.

Nawet po zakończeniu nagrywania wskaźnik DISC nie wyłącza się.

- Scena jest nagrywana na dysk. Jest to normalne.

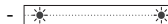
Wskaźnik CHARGE bardzo szybko miga.



(miga co 0,5 sekundy)

Ładowanie zostało zatrzymane, ponieważ zasilacz lub akumulator jest uszkodzony. Skontaktować się z centrum serwisowym firmy Canon.

Wskaźnik CHARGE miga bardzo wolno.



(miga co 2 sekundy)

Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka. Ładowanie rozpocznie się, gdy temperatura akumulatora spadnie poniżej 40°C.

- Temperatura ładowanego akumulatora powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 40°C.
- Akumulator jest uszkodzony. Użyć innego akumulatora.

Obraz i dźwięk

Ekran włącza się i wyłącza.

- Akumulator jest wyczerpany. Wymienić lub naładować akumulator ([□□ 16](#)).
- Wyjąć akumulator i włożyć go z powrotem w prawidłowy sposób.

Na ekranie pojawiają się nieprawidłowe znaki, a kamera nie funkcjonuje prawidłowo.

- Odłączyć kamerę od źródła zasilania, a po chwili ponownie ją podłączyć. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, odłączyć źródło zasilania i nacisnąć przycisk RESET ostro zakończonym przedmiotem. Naciśnięcie przycisku RESET przywraca wszystkie ustawienia fabryczne.

Na ekranie LCD kamery pojawiają się zakłócenia obrazu.

- Należy trzymać kamerę z dala od urządzeń emitujących silne pola elektromagnetyczne (telewizorów plazmowych, telefonów komórkowych itp.).

Na ekranie pojawia się pionowy jasny pasek.

- Jasne światło w ciemnej scenie może wywołać pojawienie się pionowego białego paska. Jest to normalne.

W wizjerze nie pojawia się obraz.

- Nacisnąć przycisk [VIEWFINDER](#), aby wyłączyć wizjer ([□□ 28](#)).

Obraz w wizjerze jest zamazany.

- Wyregulować wizjer przy użyciu dźwigni korekcji dioptrycznej ([□□ 28](#)).

Dźwięk jest zniekształcony lub zbyt cichy.

- Podczas nagrywania w bardzo głośnych miejscach (takich jak pokaz sztucznych ogni lub koncert), dźwięk może być zniekształcony lub nagrany z głośnością odbiegającą od rzeczywistości. Jest to normalne.

Nawet bez załadowanego dysku, po zamknięciu pokrywy gniazda dysku można usłyszeć odgłos silnika.

- Kamera sprawdza, czy załadowany jest dysk. Jest to normalne.

• Słychać cichy odgłos obracającego się dysku.

• Czasem można słyszeć dźwięki pracy kamery.

- Dysk jest aktywowany co pewien czas. Jest to normalne.

Obraz jest wyświetlany prawidłowo, ale głośnik nie emituje dźwięku.

- Otworzyć panel LCD.
- Wyłączono dźwięk w głośniku. Wyregulować głośność ([□□ 33](#)).
- Jeśli do kamery podłączono stereofoniczny kabel wideo STV-250N, należy go odłączyć.

Kamera wibruje.

- Kamera może czasem wibrować. Jest to normalne.

Karta pamięci i akcesoria

Nie można otworzyć pokrywy dysku lub wyjąć dysku.

- Wyłączyć kamerę, odłączyć zasilacz i akumulator. Podłączyć zasilanie i spróbować ponownie.
- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.



Kamera nie rozpoznaje dysku.

- Dysk jest zabrudzony. Wyczyścić dysk przy użyciu miękkiej ściereczki do szkła optycznego (📖 80). Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, wymienić dysk.
- Dysk nie został poprawnie załadowany. Sprawdzić dysk (📖 23).
- Sprawdzić, czy kamera obsługuje typ włożonego dysku DVD (📖 3).

Nie można włożyć karty pamięci.

- Kartę pamięci ustawiono złą stroną. Obrócić kartę i wsunąć ją ponownie do gniazda (📖 25).

Na karcie pamięci nie można zapisać danych.

- Karta pamięci jest pełna. Skasować część obrazów (📖 54), aby zwolnić miejsce, lub wymienić kartę pamięci.
- Inicjować kartę pamięci (📖 56), jeśli jest używana w kamerze po raz pierwszy.
- Przełącznik LOCK na karcie pamięci SD lub SDHC ustawiono w pozycji ochrony przed zapisem. Zmienić położenie przełącznika LOCK (📖 81).
- Liczba folderów i plików osiągnęła maksymalną wartość. Dla opcji [NUMERY ZDJĘĆ] ustawić wartość [OD POCZĄTKU] (📖 70) i włożyć nową kartę pamięci.

Połączenia/Odtwarzanie na urządzeniach zewnętrznych

Pomiędzy scenami występuje krótkie zatrzymanie.

- W zależności od odtwarzacza DVD, podczas odtwarzania pomiędzy scenami może wystąpić bardzo krótkie zatrzymanie.

Urządzenie nie może rozpoznać dysku. Lub, nawet jeśli dysk zostanie odczytany, nie może odtworzyć dysku lub obraz jest zniekształcony.

- Zamknąć dysk za pomocą kamery (📖 47).
- Dysk jest zabrudzony. Wyczyścić dysk przy użyciu miękkiej ściereczki do szkła optycznego (📖 80).
- Dyski DVD-RW w trybie VR można odtwarzać tylko w odtwarzaczach DVD obsługujących tryb VR. Patrz instrukcja obsługi urządzenia DVD.

Nie można edytować własnych nagrań lub dodawać nagrań przy użyciu urządzenia DVD.

- Edytowanie lub dodawanie nagrań na nagranych za pomocą tej kamery dysku

przy użyciu zewnętrznego urządzenia DVD może nie być możliwe.

Na ekranie telewizora pojawiają się zakłócenia obrazu.

- Jeśli kamera jest używana w pomieszczeniu, w którym znajduje się telewizor, umieścić zasilacz sieciowy z dala od kabli zasilających i antenowych telewizora.

Dysk obraca się, lecz na ekranie telewizora nie pojawia się obraz.

- Źródło sygnału video ustawione w telewizorze jest inne niż gniazdo video, z którym połączono kamerę. Wybrać poprawne źródło sygnału video.
- Odtwarzany jest niezgodny dysk. Zatrzymać odtwarzanie.

DC420 Komputer nie rozpoznaje kamery, nawet jeśli podłączono ją w prawidłowy sposób.

- Odłączyć kabel USB i wyłączyć kamerę. Po krótkiej chwili ponownie włączyć kamerę i podłączyć ją do komputera.
- Podłączyć kamerę do innego portu USB komputera.

DC420 Drukarka nie działa, nawet jeśli została poprawnie połączona z kamerą.

- Odłączyć kabel USB i wyłączyć kamerę. Po krótkiej chwili ponownie włączyć kamerę i podłączyć ją do komputera.

Lista komunikatów (w kolejności alfabetycznej)



ABY ODTWARZAĆ DYSK W ZGODNYCH ODTW., SFINALIZUJ GO (TRYB 📖)

- Zamknąć dysk i sprawdzić zgodność urządzenia przed odtworzeniem dysku na zewnętrznym urządzeniu DVD (📖 47).



BŁĄD DOSTĘPU DO DYSKU SPRAWDŹ DYSK

- Wystąpił błąd podczas odczytu lub zapisu danych na dysk. Wyczyścić (📖 80) lub wymienić dysk.
- Ten komunikat może być także wyświetlany jeśli wystąpiła kondensacja. Przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie (📖 83).
- Dysk może nie zostać poprawnie odczytany. Wyjąć dysk i włożyć go ponownie (📖 23).

BŁĄD KARTY


- Wystąpił błąd karty pamięci. Kamera nie może zapisać lub odtworzyć obrazu. Błąd może być chwilowy. Jeśli komunikat zniknie po 4 sekundach i ikona  jest czerwona, wyłączyć kamerę, wyjąć kartę i włożyć ją ponownie. Jeśli symbol  zmieni kolor na zielony, można kontynuować nagrywanie lub odtwarzanie.

BŁĄD NAZWY PLIKU


- Liczba folderów i plików osiągnęła maksymalną wartość. Dla opcji [NUMERY ZDJĘĆ] ustawić wartość [OD POCZĄTKU] oraz usunąć wszystkie obrazy z karty pamięci ( 54) lub inicjować kartę ( 56).





BŁĘDÓW NA LIŚCIE DRUKOWANIA

- Do listy drukowania próbowano dodać więcej niż 998 obrazów ( 60).

BRAK KARTY

- W kamerze nie ma karty pamięci ( 25).

BRAK DYSKU

- W kamerze nie ma dysku. Włożyć dysk ( 23).
- Ten komunikat może być także wyświetlany jeśli wystąpiła kondensacja. Przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie ( 83).



BRAK OBRAZÓW

Na karcie pamięci nie ma obrazów.


DYSK JEST SFINALIZOW. NIE MOŻNA ZAPISAĆ

- Nie można nagrać nowych scen na zamkniętym dysku DVD-R/DVD-R DL.
- Nie można nagrać dodatkowych scen lub anulować zamknięcia dysku DVD-RW w trybie VIDEO, który zamknięto za pomocą innego urządzenia cyfrowego.

DYSK ZAPEŁNIONY

- Dysk jest pełny (na ekranie wyświetlony jest komunikat „ KONIEC“). Należy usunąć część nagrań (dysk DVD-RW w trybie VR), aby zwolnić miejsce ( 34) lub użyć innego dysku.




KARTA ZAPEŁNIONA

- Karta pamięci jest pełna. Skasować część obrazów ( 54), aby zwolnić miejsce lub wymienić kartę pamięci.


ŁADOWANIE DYSKU

- Dysk jest odczytywany. Zaczekać przed rozpoczęciem nagrywania.


NIE MOŻNA ODCZYTAĆ DYSKU SPRAWDŹ DYSK

- Nie można rozpoznać dysku. Wyczyścić ( 80) lub wymienić dysk.
- Ten komunikat może być także wyświetlany, jeśli temperatura kamery przekroczyła standardową temperaturę pracy. Wyłączyć kamerę, odczekać, aż ostygnie i włączyć ją ponownie.
- Ten komunikat może być także wyświetlany, jeśli wystąpiła kondensacja. Przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie ( 83).
- Dysk może nie zostać poprawnie odczytany. Wyjąć dysk i włożyć go ponownie ( 23).

NIE MOŻNA ODZYSKAĆ DANYCH Z DYSKU

- Nie można odzyskać uszkodzonego pliku.
- Ten komunikat może być także wyświetlany jeśli wystąpiła kondensacja. Jeśli jest to możliwa przyczyna, nie inicjować dysku, lecz przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie ( 83).


NIE MOŻNA ODTWARZAĆ

- Dysk jest zabrudzony lub porysowany, lub próbowano odtworzyć dysk, którego typu kamera nie obsługuje (inny niż DVD-R/RW).
- Ten komunikat może być także wyświetlany jeśli wystąpiła kondensacja. Przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie ( 83).

NIE MOŻNA ROZPOZNAĆ DANYCH

- Kamera może nie rozpoznać dysku, jeśli został on zainicjowany przez inne urządzenie.
- Włożono dysk nagrany w innym standardzie sygnału telewizyjnego (NTSC).

NIE MOŻNA UŻYĆ PŁYTY ZALECANE JEST UŻYWANIE REKOMENDOWANEJ PŁYTY

- Dysku nie można użyć. Zaleca się używanie typu dysku przetestowanego z użyciem tej kamery ( 5).



NIE MOŻNA ZAPISAĆ

- Wystąpił problem związany z dyskiem.
- Ten komunikat może być także wyświetlany, jeśli wystąpiła kondensacja. Przed wznowieniem pracy odczekać, aż kamera całkowicie wyschnie (□ 83).
- Powierzchnia rejestrująca dysku może być brudna lub porysowana.
- Ten komunikat może być także wyświetlany, jeśli kamera jest narażana na ciągłe wibracje.

ODZYSKUJĘ DANE PROSZĘ CZekać...

- Dane na dysku są odzyskiwane. Zaczekać do zniknięcia komunikatu przed korzystaniem z kamery.

OSIĄGNIĘTO MAKSYMALNĄ LICZBĘ SCEN

- Osiągnięto maksymalną liczbę scen. Usunąć część nagrań (dysk DVD-RW w trybie VR), aby zwolnić miejsce (□ 34). lub użyć innego dysku.

OTWÓRZ DYSK DLA DOPISYWANIA

- Nie można nagrać nowych scen na zamkniętym dysku DVD-RW w trybie VIDEO. Należy uprzednio anulować zamknięcie dysku (□ 48).

POKRYWA DYSKU OTWARTA

- Sprawdzić, czy dysk jest poprawnie włożony i zamknąć pokrywę dysku (□ 23).

• TEMPERATURA ZA WYSOKA NIE MOŻNA ZAPISAĆ

• TEMPERATURA ZA WYSOKA NIE MOŻNA WYJAĆ DYSKU

- Temperatura kamery przekroczyła zakres temperatury pracy urządzenia. Odłączyć zasilacz sieciowy lub akumulator. Odczekać, aż kamera ostygnie i włączyć ją ponownie.

TERAZ NIE MOŻNA PRZEJŚĆ W TRYB WYCZEKIWANIA (STANDBY)

- Kamera nie może przejść w tryb czuwania (□ 31) podczas rozpoznawania dysku po jego włożeniu lub jeśli stan naładowania akumulatora jest zbyt niski.

WYKONYWANIE ZADANIA NIE ODEŁĄCZAJ ZASILANIA

- Kamera aktualizuje ważne dane alokacji plików na dysku. Pod żadnym pozorem nie odłączać zasilacza lub akumulatora.

WYMIENIĆ AKUMULATOR

Akumulator jest wyczerpany. Wymienić lub naładować akumulator (□ 16).

ZALECANE JEST UŻYWANIE REKOMENDOWANEJ PŁYTY

- Dysku można użyć, lecz efekt nie jest zapewniony. Zaleca się używanie typu dysku przetestowanego do użycia w kamerze (□ 5).

DC420 ZBYT WIELE OBRAZÓW ODŁĄCZ KABEL USB

- Odłączyć kabel USB. Użyć czytnika kart pamięci lub zmniejszyć liczbę obrazów na karcie (Windows: mniej niż 1800 obrazów, Macintosh: mniej niż 1000 obrazów). Jeśli na ekranie komputera pojawi się okno dialogowe, należy je zamknąć i ponownie podłączyć kabel USB.

DC420 Komunikaty związane z drukowaniem bezpośrednim

Informacje dotyczące drukarek atramentowych firmy Canon oraz drukarek SELPHY DS: Jeśli wskaźnik błędów drukarki miga lub jeśli w panelu sterowania drukarki wyświetlił się komunikat błędu, zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki.

BŁĄD ATRAMENTU

- Wystąpił problem związany z tuszem. Wymienić pojemnik z tuszem.

BŁĄD DRUKARKI

- Wystąpiła usterka, która może wymagać naprawy. (Drukarki atramentowe firmy Canon: zielony wskaźnik zasilania i pomarańczowy wskaźnik błędu migają na przemian.)
- Odłączyć kabel USB i wyłączyć kamerę. Odłączyć drukarkę od źródła zasilania i skontaktować się najbliższym centrum obsługi klienta lub punktem serwisowym.

PL

BŁĄD DRUKOWANIA

- Anulować drukowanie, odłączyć kabel USB i wyłączyć drukarkę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie włączyć drukarkę i podłączyć dostarczany w zestawie kabel USB. Sprawdzić stan drukarki.

BŁĄD DŹWIGNI PAPIERU

- Wystąpił błąd związany z podajnikiem papieru. Ustawić przełącznik wyboru papieru w odpowiedniej pozycji.

BŁĄD KOMUNIKACJI

- Wstąpił błąd związany z transferem danych do drukarki. Anulować drukowanie. Odłączyć kabel USB i wyłączyć kamerę. Odczekać chwilę, a następnie ponownie włączyć drukarkę i podłączyć dostarczany w zestawie kabel USB.
- Drukowane obrazy znajdują się na karcie pamięci, która zawiera dużą liczbę obrazów. Zmniejszyć liczbę zapisanych na karcie obrazów.

BŁĄD PAPIERU

- Wystąpił problem związany z papierem. Papier został niepoprawnie załadowany lub ma niewłaściwy rozmiar. Możliwe też, że taca wyjściowa papieru jest zamknięta. Otworzyć ją, aby rozpocząć drukowanie.

BŁĄD PLIKU

- Próbowano drukować obrazy zapisane za pomocą innej kamery, z inną kompresją lub edytowane za pomocą komputera.

BŁĄD SPRZĘTU

- Anulować drukowanie. Wyłączyć drukarkę, a następnie włączyć ją ponownie. Sprawdzić stan drukarki. Jeśli drukarka zasilana jest akumulatorem, możliwe, że uległ on rozładowaniu. W takim przypadku wyłączyć drukarkę, wymienić akumulator następnie ponownie włączyć drukarkę.
- Wystąpił błąd dotyczący pojemnika z tuszem. Wymienić pojemnik z tuszem.

BLOKADA PAPIERU

- Podczas drukowania zaciął się papier. Wybrać opcję [ZATRZYMAJ], aby anulować drukowanie. Po usunięciu papieru, załadować papier ponownie i ponownie drukowanie.

BRAK ATRAMENTU

- Nie zainstalowano pojemnika z tuszem lub jest on pusty.

BRAK GŁOWICY

- W drukarce nie zainstalowano głowicy drukującej lub głowica jest wadliwa.

BRAK PAPIERU

- Niepoprawnie załadowany papier lub brak papieru.

DRUKARKA ZAJĘTA

- Drukarka pracuje. Sprawdzić stan drukarki.

LISTA DRUKOWANIA

- Brak obrazów na liście drukowania.

MAŁO ATRAMENTU

- Niski poziom tuszu w pojemniku. Wybrać opcję [DALEJ], aby ponownie rozpocząć drukowanie.

NIE MOŻNA DRUKOWAĆ!

- Drukowane obrazy zapisano za pomocą innego urządzenia, zapisano z inną kompresją lub edytowano za pomocą komputera.

NIE MOŻNA WYDRUKOWAĆ X OBRAZÓW

- Lista drukowania zawierała X obrazów zapisanych za pomocą innego urządzenia, zapisanych z inną kompresją lub edytowanych za pomocą komputera.

NIEZGODNE WYMIARY PAPIERU

- Ustawienia papieru kamery są niezgodne z ustawieniami drukarki.

OTWARTA POKRYWA DRUK.

- Zamknąć dokładnie pokrywę drukarki.

POCHŁANIACZ ATRAMENTU PEŁNY

- Wybrać opcję [DALEJ], aby uruchomić ponownie drukowanie. Skontaktować się z Centrum Serwisowym firmy Canon (patrz lista dołączona do drukarki), aby wymienić pochłaniacz atramentu.

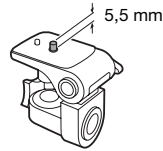


Zasady używania

Kamera

- Nie należy dotykać soczewki lasera.
- Podczas gdy wskaźnik dostępu DISC świeci się lub miga, nie można narażać kamery na wibracje lub silne uderzenia. Dane mogą zostać nagrane na dysku niepoprawnie, a nagranie nieodwracalnie utracone.
- Nie należy przenosić kamery trzymając ją za panel LCD lub pokrywę dysku. Należy zachować ostrożność podczas składania panelu ekranu LCD.
- Kamery nie należy przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze (np. wewnątrz samochodu narażonego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych) lub wilgotności.
- Kamery nie należy używać w pobliżu źródeł silnego pola elektromagnetycznego, np. nad telewizorami, w pobliżu telewizorów plazmowych lub telefonów przenośnych.
- Nie należy kierować obiektywem lub wizjerem w kierunku silnych źródeł światła. Nie należy pozostawiać włączonej kamery skierowanej na jasny obiekt.
- Kamery nie należy używać w zapyłonych miejscach. Kamera nie jest wodoodporna - nie należy narażać jej na kontakt z wodą i błotem. Jeśli jedna z tych substancji dostanie się do wnętrza urządzenia, może dojść do uszkodzenia kamery i/lub obiektywu. Po użyciu należy zamknąć pokrywę gniazda dysku.
- Nie należy dotykać rozgrzanych elementów osprzętu oświetleniowego.
- Nie należy próbować samodzielnie rozmontowywać kamery. Jeśli kamera działa wadliwie, należy skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.

- Podczas używania kamery należy zachować ostrożność. Nie należy narażać kamery na wstrząsy i silne uderzenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas montowania kamery na statywie należy upewnić się, że śruba mocująca statyw jest krótsza niż 5,5 mm. Korzystanie z innych statywów może spowodować uszkodzenie kamery.



- **Przy rejestrowaniu filmów należy starać się uzyskać spokojny, stabilny obraz.**
Nadmierne ruchy kamerą podczas nagrywania oraz częste użycie szybkiego zoomu i panoramowania mogą dawać trzęsący się obraz. W skrajnych przypadkach jego odtwarzanie może spowodować nudności. W przypadku takiej reakcji należy natychmiast zatrzymać odtwarzanie i odpocząć przez chwilę.

Dłuższe przechowywanie

Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać ją w czystym miejscu o niskiej wilgotności i temperaturze nie wyższej niż 30°C.

PL

Akumulator

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas używania akumulatora należy zachować ostrożność.

- Akumulator należy trzymać z dala od ognia (akumulator może wybuchnąć).
- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 60°C. Nie należy pozostawiać akumulatora w pobliżu grzejników lub wewnątrz rozgrzanego silnikiem samochodu.
- Nie należy rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.
- Nie należy narażać akumulatora na wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy zanurzać akumulatora w wodzie.

OSTRZEŻENIE:


Niepoprawne podłączenia akumulatora może spowodować jego eksplozję. Należy używać tylko akumulatorów tego samego typu.

- Jeśli akumulator nie jest używany, należy założyć pokrywę styków akumulatora. Kontakt z metalowymi obiektami może spowodować krótkie spięcie i uszkodzenie akumulatora.
- Zabrudzone styki mogą uniemożliwić poprawne połączenie akumulatora z kamerą. Styki należy czyścić miękką szmatką.

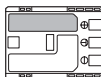
Dłuższe przechowywanie

- Akumulatory należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze nie wyższej niż 30°C.
- Aby zwiększyć żywotność akumulatora, należy go całkowicie rozładować.
- Należy co najmniej raz w roku całkowicie rozładować i naładować posiadane akumulatory.

Informacja o pokrywie styku akumulatora

Pokrywa styku akumulatora posiada otwór w kształcie []. Jest to przydatne do rozróżniania naładowanych i nienaładowanych akumulatorów.

Tylna strona pakietu akumulatorów



Podłączona pokrywa styku



Naładowany



Rozładowany

Dysk Mini DVD

Powierzchnia rejestrująca dysków DVD jest niezwykle delikatna. Nieprawidłowe przechowywanie dysków lub posługiwanie się nimi może spowodować, że kamera nie będzie ich rozpoznawać lub odtwarzać. Należy stosować się do poniższych zaleceń dotyczących przechowywania dysków i posługiwania się nimi.

- **Po zakończeniu nagrywania zawsze należy wyjąć dysk z kamery.** Nie można przechowywać kamery z dyskiem w środku.
- Dysk należy utrzymywać w czystości, bez pyłu, kurzu lub smug. Nawet bardzo małe smugi lub cząsteczki kurzu mogą powodować problemy z nagrywaniem lub odtwarzaniem dysku. Przed umieszczeniem dysku w kamerze należy starannie sprawdzić powierzchnię rejestrującą. W razie potrzeby należy użyć kawałka czystego materiału do czyszczenia szkła optycznego, aby usunąć odciski palców, brud lub smugi z powierzchni dysku. Czyszczenie należy



przeprowadzać ruchami od środka dysku do brzegu.

- Nigdy nie można używać materiału nasączonego detergentem lub palnego rozpuszczalnika, takiego jak rozcieńczalnik do farb.
- Nie można zginać, zarysowywać lub zamoczyć dysku, ani poddawać go mocnym wstrząsom.
- Na powierzchniach dysku nie należy umieszczać etykiet ani naklejek. Dysk może nie obracać się stabilnie, co może powodować problemy.
- Aby chronić dysk, należy przechowywać go w opakowaniu.
- Pisząc na stronie dysku z etykietą należy unikać pisaków z twardą końcówką. Należy użyć wodoodpornego pisaka z miękką końcówką.
- Przeniesienie dysku w krótkim czasie pomiędzy środowiskiem ciepłym i zimnym może spowodować kondensację wody na jego powierzchni. Jeśli na dysku wystąpi kondensacja, należy zaczekać do chwili całkowitego odparowania drobin wody.
- Nigdy nie należy wystawiać dysku na bezpośrednie światło słoneczne, ani umieszczać go w miejscach o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Zawsze należy zamknąć dysk przed jego umieszczeniem w zewnętrznym urządzeniu DVD. Niezamknięcie dysku może spowodować utratę nagranych danych.

elektryczności statycznej. Firma Canon nie ponosi odpowiedzialności za utracone lub uszkodzone dane.

- Styki kart pamięci należy chronić przed kurzem i zabrudzeniami.
- Kart pamięci nie należy używać w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych.
- Kart pamięci nie należy przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.
- Kart pamięci nie należy demontować, zginać, upuszczać, zanurzać w wodzie ani narażać ich na uderzenia.
- Karty pamięci należy wkładać do kamery odpowiednią stroną. Wpychanie karty do gniazda na siłę, jeśli jest ona ustawiona nieodpowiednią stroną może uszkodzić kartę lub kamerę.
- Na kartach pamięci nie należy umieszczać etykiet ani naklejek.
- Karty SD/SDHC posiadają fizyczne zabezpieczenie przed zapisem, które pozwala uniknąć przypadkowego usunięcia danych z karty. Aby zabezpieczyć kartę, należy ustawić przełącznik w pozycji LOCK.



Przełącznik LOCK

Karta pamięci

- Zaleca się skopiowanie do komputera obrazów zarejestrowanych przy użyciu kamery na karcie pamięci. Dane mogą ulec uszkodzeniu lub usunięciu w wyniku wadliwego działania karty lub wpływu

Utylizacja

Przy usuwaniu obrazów lub inicjowaniu karty modyfikowana jest tylko tabela alokacji plików. Zarejestrowane dane nie są fizycznie usuwane. Utylizując kamerę lub kartę pamięci należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec ujawnieniu prywatnych danych, na przykład poprzez fizyczne zniszczenie nośnika informacji.

Przed przekazaniem karty pamięci innej osobie, należy inicjować ją przy użyciu opcji [INICJOW. PEŁNE] (☐ 56). Następnie wypełnić obrazami nie zawierającymi treści prywatnych oraz ponownie inicjować przy użyciu tej samej opcji. Procedura taka sprawia, że odzyskanie oryginalnych obrazów nieruchomych będzie bardzo trudne.

Wbudowana ładowalna bateria litowa

W kamerze znajduje się wbudowana ładowalna bateria litowa służąca do podtrzymywania daty/godziny i innych ustawień. Bateria ta ładuje się podczas używania kamery. Jednak jeśli kamera nie jest używana przez około 3 miesiące, zostanie ona całkowicie rozładowana.

Ładowanie wbudowanej baterii litowej:

Podłączyć zasilacz do kamery i pozostaw ją podłączoną przez 24 godziny z przełącznikiem **POWER** ustawionym na pozycję **OFF**.

Konserwacja/Inne

Czyszczenie

Obudowa kamery

- Obudowę kamery należy czyścić za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Nie wolno używać ściereczek nasączonych detergentami ani rozpuszczalników.

Soczewka lasera

- Drobinki kurzu i brudu należy usunąć za pomocą pędzelka z dmuchawką. Nigdy nie można dotykać bezpośrednio soczewki przy jej czyszczeniu.

Obiektyw i wizjer

- Jeśli powierzchnia obiektywu jest brudna, autofokus może nie pracować poprawnie.
- Drobinki kurzu i brudu należy usunąć za pomocą pędzelka z dmuchawką.
- Obiektyw i wizjer należy delikatnie przetrzeć czystą, miękką ściereczką do czyszczenia optyki. Nie wolno używać papierowych chusteczek.

Ekran LCD

- Ekran LCD należy czyścić za pomocą czystej, miękkiej ściereczki do czyszczenia optyki.
- Przy nagłych zmianach temperatury na ekranie LCD może skondensować się para wodna. Należy ją zetrzeć za pomocą suchej, miękkiej szmatki.



Kondensacja pary wodnej

Przy nagłych zmianach temperatury na wewnętrznych powierzchniach kamery może skondensować się para wodna (krople wody). Po wystąpieniu kondensacji należy wyłączyć kamerę. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kamery.

Kondensacja pary wodnej może wystąpić w następujących przypadkach:

- Po przeniesieniu kamery z zimnego miejsca do ciepłego pomieszczenia
- Po pozostawieniu kamery w wilgotnym pomieszczeniu
- Po nagłym wzroście temperatury w chłodnym pomieszczeniu

ZAPOBIEGANIE KONDENSACJI PARY WODNEJ

- Należy unikać wystawiania kamery na nagłe i duże zmiany temperatury.
- Należy wyjąć dysk i kartę pamięci oraz włożyć kamerę do hermetycznej torby plastikowej. Przed wyjęciem kamery należy umożliwić jej powolne dostosowanie się do zmiany temperatury.

PO WYKRYCIU KONDENSACJI

- Po załadowaniu dysku należy natychmiast wyjąć go i pozostawić pokrywą dysku otwartą. Pozostawienie dysku w kamerze może go uszkodzić.
- Jeśli wykryto kondensację, dysku nie można załadować.

WZNAWIANIE UŻYCIA

Dokładny czas wymagany do odparowania kroplel wody może różnić się w zależności od miejsca i pogody. Zwykle przed ponownym uruchomieniem kamery należy odczekać 2 godziny.

Używanie kamery za granicą

Źródła zasilania

Zasilacz może służyć do zasilania kamery i ładowania akumulatorów w państwach, w których standardowe napięcie w sieci elektrycznej wynosi od 100 do 240 V AC, przy częstotliwości 50/60 Hz. Informacje o zasilaczach wtyczkowych, których można używać za granicą można uzyskać w centrum serwisowym firmy Canon.

Odtwarzanie na ekranie telewizora

Nagrania można odtwarzać tylko na telewizorach obsługujących system PAL. System PAL (lub zgodny system SECAM) jest używany w następujących krajach i regionach:


Europa: Cała Europa i Rosja.

Ameryki: Tylko Argentyna, Brazylia, Urugwaj i terytoria francuskie (Gujana Francuska, Gwadelupa, Martynika itd.)

Azja: Większość krajów azjatyckich (z wyjątkiem Japonii, Filipin, Korei Południowej, Tajwanu i Myanmaru).

Afryka: Wszystkie kraje i wyspy afrykańskie. **Australia/Oceania:** Australia, Nowa Zelandia, Papua Nowa Gwinea, większość wysp Pacyfiku (z wyjątkiem Mikronezji, Samoa, Tongi i terytoriów USA, takich jak Guam i Samoa Amerykańskie).

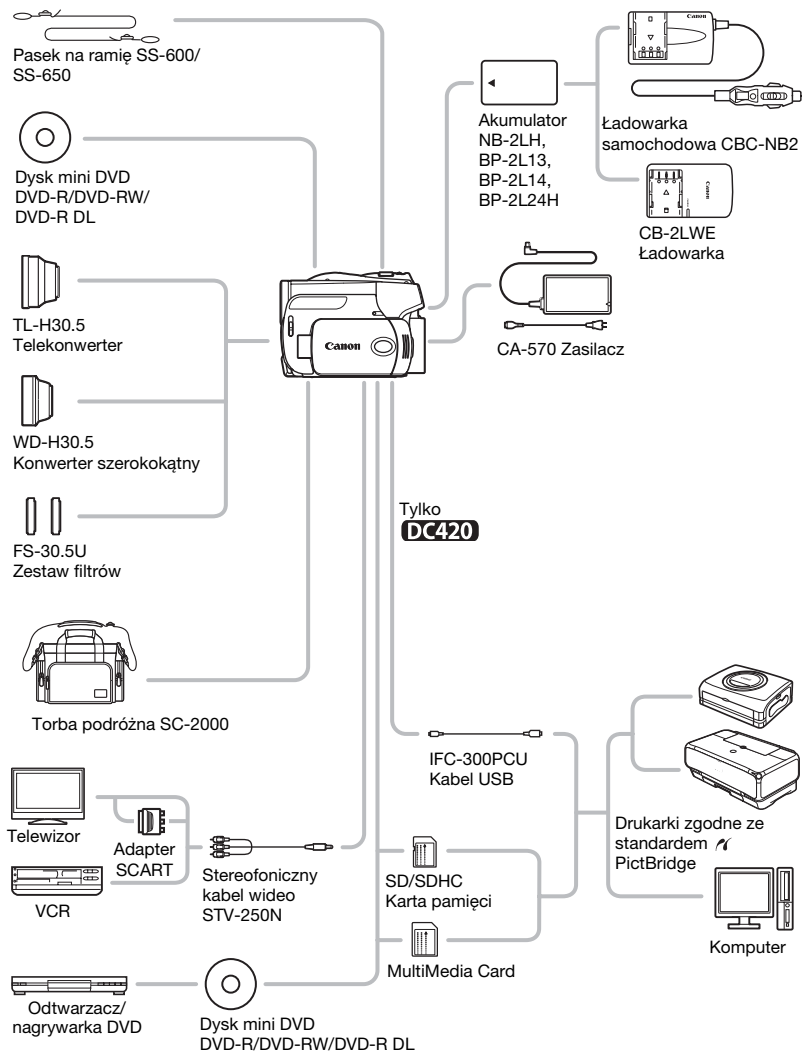
Znaki towarowe

- Logo SD to znak towarowy. Logo SDHC to znak towarowy.
- Microsoft, Windows oraz Windows Vista to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych oraz/lub w innych krajach.
- Macintosh oraz Mac OS to znaki towarowe firmy Apple Inc. zarejestrowane w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
-  to znak towarowy firmy DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.
- "Dolby" oraz symbol podwójnego D to znaki towarowe firmy Dolby Laboratories.
- Inne nie wymienione tutaj nazwy i produkty mogą być znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.
- ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA TEGO PRODUKTU W CELACH INNYCH NIŻ DO UŻYTKU PRYWATNEGO I ZGODNIE ZE STANDARDEM MPEG-2 KODOWANIA DANYCH WIDEO NA NOŚNIKACH DANYCH, BEZ LICENCJI NA ODPOWIEDNIE PATENTY Z PAKIETU PATENTÓW STANDARDU MPEG-2, KTÓRĄ MOŻNA UZYSKAĆ POD ADRESEM MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.





Schemat systemu (Dostępność różni się w zależności od regionu)



PL

Opcjonalne akcesoria

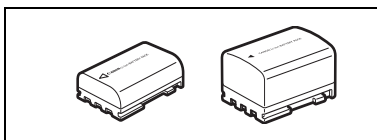
Zalecane jest używanie oryginalnych akcesoriów firmy Canon.

Aby osiągnąć maksymalną wydajność urządzenia, należy używać oryginalnych akcesoriów firmy Canon. Firma Canon nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia i/lub wypadki, takie jak pożar itd., wynikłe na skutek awarii nieoryginalnych akcesoriów (np. wyciek i/lub wybuch akumulatora). Należy zauważyć, że gwarancja nie obejmuje napraw wynikłych na skutek awarii nieoryginalnych akcesoriów. W takim przypadku można zgłosić zapotrzebowanie na naprawę, będzie ona jednak odpłatna.

Akumulatory

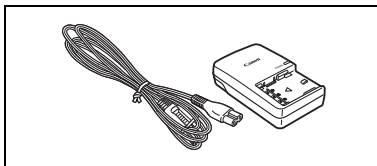
Jeśli wymagane są dodatkowe akumulatory, wybrać można jeden z następujących modeli: NB-2LH, BP-2L13, BP-2L14 lub BP-2L24H*.

* Użycie akumulatora BP-2L24H utrudni korzystanie z wizjera.



CB-2LWE Ładowarka

Ładowarka ta służy do ładowania akumulatorów.



Orientacyjne czasy ładowania

Czasy ładowania podane w poniższej tabeli są orientacyjne i mogą różnić się w zależności od warunków oraz początkowego ładowania akumulatora.

Akumulator →	NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Warunki ładowania ↓				
Za pomocą kamery	135 min	225 min	240 min	370 min
Używanie ładowarki CB-2LWE	105 min	175 min	195 min	330 min

Orientacyjne czasy nagrywania i odtwarzania

Czasy nagrywania i odtwarzania podane w poniższej tabeli są orientacyjne. Zależą one od trybu nagrywania oraz od warunków ładowania, nagrywania i odtwarzania. Efektywny czas pracy akumulatora może ulec skróceniu podczas nagrywania w niskiej temperaturze, podczas używania jaśniejszych ustawień ekranu, itd.



DC420

Aku- mulator	NB-2LH		BP-2L13		BP-2L14		BP-2L24H	
	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD
Maksymalny czas nagrywania								
XP	115 min	115 min	205 min	205 min	245 min	245 min	415 min	410 min
SP	135 min	135 min	235 min	235 min	280 min	280 min	485 min	475 min
LP	140 min	140 min	245 min	240 min	295 min	295 min	500 min	495 min
Typowy czas nagrywania*								
XP	65 min	65 min	110 min	110 min	135 min	130 min	220 min	220 min
SP	70 min	70 min	120 min	120 min	145 min	145 min	245 min	240 min
LP	70 min	70 min	125 min	120 min	150 min	145 min	250 min	245 min
Czas odtwarzania								
XP	–	155 min	–	270 min	–	315 min	–	515 min
SP	–	180 min	–	305 min	–	370 min	–	620 min
LP	–	190 min	–	325 min	–	390 min	–	650 min

DC411/DC410

Aku- mulator	NB-2LH		BP-2L13		BP-2L14		BP-2L24H	
	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD	Wizjer	LCD
Maksymalny czas nagrywania								
XP	120 min	115 min	215 min	205 min	260 min	245 min	425 min	415 min
SP	135 min	135 min	235 min	235 min	285 min	280 min	485 min	475 min
LP	140 min	140 min	245 min	240 min	295 min	295 min	500 min	500 min
Typowy czas nagrywania*								
XP	65 min	65 min	115 min	110 min	135 min	130 min	220 min	220 min
SP	70 min	70 min	120 min	120 min	145 min	145 min	245 min	240 min
LP	70 min	70 min	125 min	120 min	150 min	145 min	250 min	245 min
Czas odtwarzania								
XP	–	155 min	–	270 min	–	325 min	–	550 min
SP	–	180 min	–	305 min	–	370 min	–	635 min
LP	–	190 min	–	325 min	–	395 min	–	665 min

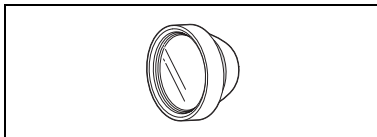
* Orientacyjne czasy dla nagrywania z zastosowaniem powtarzanych czynności, takich jak uruchamianie/zatrzymywanie nagrywania, używanie funkcji zoomu oraz włączanie/wyłączanie kamery.

PL

Telekonwerter TL-H30.5

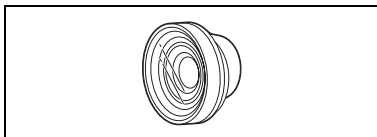
Telekonwerter wydłuża ogniskową obiektywu kamery o wartość 1,9x.

- Po zamontowaniu telekonwertera stabilizator obrazu jest mniej efektywny.
- Minimalna odległość ogniskowania z zamontowanym telekonwerterem TL-H30.5 to 3 m przy maksymalnej długości ogniskowej oraz 3 cm przy minimalnej długości ogniskowej.



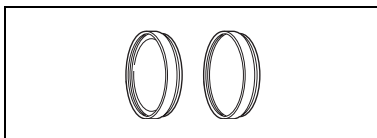
Konwerter szerokokątny WD-H30.5

Obiektyw ten skracza ogniskową o wartość 0,7x, zapewniając szeroką perspektywę dla zdjęć w pomieszczeniach zamkniętych i panoram.



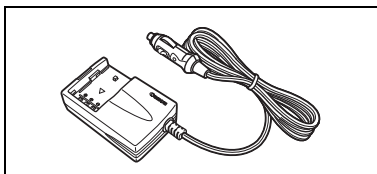
Zestaw filtrów FS-30.5U

Filtr szary (przyciemniający) i ochronny filtr MC ułatwiają pracę w niekorzystnych warunkach oświetleniowych.



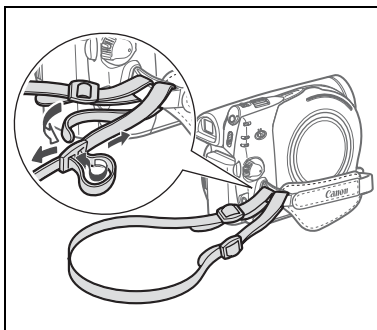
Ładowarka samochodowa CBC-NB2

Ładowarka samochodowa umożliwia ładowanie akumulatorów podczas podróży. Podłącza się ją do zapalniczki samochodowej i obsługuje przy użyciu baterii 12-24 V prądu stałego z ujemnym uziemieniem.



Pasek na ramię

Pasek na ramię zwiększa bezpieczeństwo i ułatwia przenoszenie kamery. Przeciągnij końce przez mocowanie paska i dostosuj jego długość.





Torba podróżna SC-2000

Poręczna torba na kamerę z wyściełanymi komorami, oferującymi mnóstwo miejsca na kamerę i akcesoria.




Symbolem tym oznaczone są oryginalne akcesoria video firmy Canon. Ze sprzętem video firmy Canon należy używać akcesoriów firmy Canon lub produktów noszących ten znak.



Dane techniczne

DC420/DC411/DC410

System

System nagrywania dysków	DVD-VIDEO (wszystkie typy dysków), DVD-VR (tylko dyski DVD-RW) Kompresja wideo: MPEG-2, Kompresja audio: Dolby Digital 2 kanały
System telewizyjny	Standard CCIR (625 linii, 50 pól), sygnał koloru PAL
Obsługiwane nośniki	Dyski mini DVD o średnicy 8 cm, oznaczone logo DVD-R, DVD-R DL lub DVD-RW 
Maksymalny czas nagrywania	Jednostronne dyski mini DVD 8 cm 1,4 GB: XP: 20 min, SP: 30 min, LP: 60 min Jednostronne dwuwarstwowe dyski mini DVD 8 cm 2,6 GB: XP: 36 min, SP: 54 min, LP: 108 min (Wszystkie podane czasy to wartości przybliżone)
Matryca światłoczuła	DC420 Matryca CCD 1/6 cala, około 1 070 000 pikseli Efektywnych pikseli ¹ (wszystkie liczby są przybliżone) Filmy 16:9 (zoom zaawansowany) 480 000 (T) / 710 000 (W) pikseli (zoom optyczny) 550 000 pikseli Filmy 4:3 (zoom zaawansowany) 440 000 (T) / 690 000 (W) pikseli (zoom optyczny) 690 000 pikseli Obrazy 16:9 600 000 pikseli Obrazy 4:3 800 000 pikseli DC411/DC410 Matryca CCD 1/6 cala, 800 000 pikseli Efektywnych pikseli ¹ (wszystkie liczby są przybliżone) Filmy 16:9 (zoom zaawansowany) 440 000 (T) / 540 000 (W) pikseli (zoom optyczny) 440 000 pikseli Filmy 4:3 400 000 pikseli Obrazy 530 000 pikseli
Ekran LCD	2,7 cala, panoramiczny, kolorowy TFT, około 112 000 punktów
Wizjer	0,27 cala, panoramiczny, kolorowy TFT, około 123 000 punktów
Mikrofon	Stereofoniczny, elektretowy, kondensatorowy
Obiektyw	DC420 f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom rozszerzony 37x Równoważnik 35 mm (wszystkie liczby są przybliżone) Filmy 16:9 (Zoom zaawansowany) 41,7-1877 mm (zoom optyczny) 47,1-1743 mm Filmy 4:3 (Zoom zaawansowany) 44,6-2052 mm (zoom optyczny) 44,6-1650 mm Obrazy 16:9 45,2-1672 mm Obrazy 4:3 41,5-1536 mm DC411/DC410 f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom rozszerzony 37x Równoważnik 35 mm (wszystkie liczby są przybliżone) Filmy 16:9 (Zoom zaawansowany) 40,5-1676 mm (zoom optyczny) 45,3-1676 mm Filmy 4:3 49,8-1843 mm Obrazy 43,6-1613 mm
Konfiguracja obiektywu	10 soczewek w 8 grupach (1 soczewka dwustronna, asferyczna)

¹ Jeśli podano dwie wartości, pierwsza stosuje się dla najdłuższej ogniskowej (T), a druga dla najkrótszej (W).



System AF	Autofokus TTL, możliwość ostrzenia ręcznego
Średnica filtra	30,5 mm
Minimalna odległość ogniskowania	1 m; 1 cm z konwerterem szerokokątnym
Balans bielei	Automatyczny balans bielei, ustawienia balansu bielei (SŁONECZNY DZIEŃ, ŻARÓWKI) lub balans bielei użytkownika
Oświetlenie minimalne	Tryb nagrywania [NOCNY], czas naświetlania 1/8: DC420 1,5 lx, DC411/DC410 1,1 lx Tryb automatycznej wolnej migawki [Wł.], czas naświetlania 1/30: DC420 5,5 lx, DC411/DC410 4,5 lx
Oświetlenie zalecane	Więcej niż 100 lx
Stabilizacja obrazu	Elektroniczna

Karta pamięci

Nośnik	Karta pamięci SDHC (SD High Capacity), SD, MultiMedia Card (MMC)*
Rozdzielczość obrazów	DC420 1152 x 648 / 1152 x 864 / 640 x 480 pikseli DC411/DC410 1024 x 768 / 640 x 480 pikseli
Typy plików	Zgodność ze standardami Design rule for Camera File system (DCF), Exif 2.2**, DPOF
Kompresja obrazu	JPEG (kompresja: mała, średnia, duża)

* Kamerę tę przetestowano z kartami SD/SDHC o pojemności do 32 GB. Nie gwarantuje się zgodności ze wszystkimi kartami pamięci.

** Kamera jest zgodna ze standardem Exif 2.2 (nazywanym także „Exif Print“). Standard ten polepsza komunikację między kamerami cyfrowymi a drukarkami. Po połączeniu z drukarką kompatybilną ze standardem Exif Print, dane o parametrach wykonania zdjęć zapisane przez kamerę są przetwarzane i optymalizowane, dzięki czemu można uzyskać wydruki o bardzo wysokiej jakości.

Gniazda

Gniazdo AV	Gniazdo minijack \varnothing 3,5 mm, tylko wyjście Video: 1 Vp-p/75 Ω niezbalansowane Audio: -10 dBV (47 k Ω obciążenie/3 k Ω lub mniej)
DC420 Gniazdo USB	mini-B, USB 2.0 (Hi-Speed USB)
DC411/DC410 Gniazdo MIC	Gniazdo minijack \varnothing 3,5 mm, stereofoniczne -57 dBV (z mikrofonem o rezystancji 600 Ω) / 5 k Ω lub więcej

Zasilanie/Inne

Zasilanie (nominalne)	7,4 V DC (akumulator), 8,4 V DC (zasilacz)
Zużycie energii (tryb SP)	DC420 2,2 W (wizjer/ekran LCD, normalna jasność) DC411/DC410 2,1 W (wizjer); 2,2 W (ekran LCD, normalna jasność)
Temperatura pracy	0 – 40°C
Wymiary (Sz x Wy x Gł)	66 x 90 x 123 mm bez paska naręcznego
Waga (tylko korpus kamery)	380 g

CA-570 Zasilacz

Wejście	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Wyjście	8,4 V DC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
Temperatura pracy	0 – 40°C
Wymiary	52 x 29 x 90 mm
Waga	135 g

NB-2LH Akumulator

Typ baterii	ładowalna, litowo-jonowa
Napięcie nominalne	7,4 V DC
Temperatura pracy	0 – 40°C
Pojemność	720 mAh
Wymiary	33,3 x 16,2 x 45,2 mm
Waga	43 g

Waga i wymiary są przybliżone. Z zastrzeżeniem błędów i opuszczeń.
Dane w niniejszej instrukcji zweryfikowano w listopadzie 2008. Dane te mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



Indeks

A

AEB - Automatyczny bracketing ekspozycji ¹ . . . . .	.55
Akumulator	
Ładowanie . . . . .	.16
Wskaźnik naładowania akumulatora .15	
Autofokus: Pole AF (9-polowy AiAF/punkt centralny) . . . . .	.68
Automatyczna wolna migawka . . . . .	.67
Automatyczne wyświetlanie (pokaz slajdów) . . . . .	.54

B

Balans bieli40
------------------------	-----

C

Czas naświetlania37
-----------------------------	-----

D

Data i czas . . . . .	.21
Czas letni . . . . .	.22
Format daty . . . . .	.71
Strefa czasowa . . . . .	.22
Drukowanie bezpośrednie ¹ . . . . .	.57
Drukowanie obrazów . . . . .	.57
Dżojstik i przewodnik funkcji . . . . .	.19
Dźwięk . . . . .	.70

E

Efekty cyfrowe . . . . .	.41
Efekty obrazowe . . . . .	.41
Ekran indeksu . . . . .	.32, 53
Ekran LCD . . . . .	.22

F

Fajerwerki (program nagrywania) . . . . .	.36
Fotografowanie seriami ¹ . . . . .	.55
Funkcja szybkiego startu . . . . .	.31

G

Głośność . . . . .	.33
Gniazdo AV . . . . .	.62
Gniazdo MIC ² . . . . .	.43
Gniazdo USB ¹ . . . . .	.62

H

Histogram55
---------------------	-----

I

Ikony ekranowe . . . . .	.13
Inicjowanie	
Dysk . . . . .	.46
Karta pamięci . . . . .	.56

J

Jakość obrazu . . . . .	.51
Język . . . . .	.21

K

Karta pamięci . . . . .	.25, 81
Karta pamięci SD/SDHC . . . . .	.25
Kod danych . . . . .	.42, 69
Komunikaty błędów . . . . .	.75
Kondensacja pary wodnej . . . . .	.83
Konserwacja . . . . .	.82
Kontrolne wyświetlanie	
Filmy (Przeglądanie nagrania) . . . . .	.31
Obrazy (Kontrolne wyświetlanie) . . . . .	.68

L

Lista drukowania . . . . .	.60
Lista odtwarzania . . . . .	.44

M

Menu FUNC. . . . .	.20, 65
Menu ustawień . . . . .	.20, 67
Mikrofon ² . . . . .	.43
Monit nagrywania . . . . .	.15

N

Nagrania oryginalne44
-------------------------------	-----

¹ Tylko **DC420**. ² Tylko **DC411/DC410**.

Nagrywanie	
Filmy	27
Obrazy	50
Naświetlenie	39
Nocny (program nagrywania)	36
Numer seryjny	11
Numery obrazów	70

O

Ochrona obrazów	56
Odtwarzanie	
Filmy	32
Obrazy	52
Ostrzenie ręczne	39
Ośw. punkt (program nagrywania)	36
Oświetlenie przez LCD	38

P

P (program nagrywania)	37
Plaża (program nagrywania)	36
Portret (program nagrywania)	36
Powiększanie obrazu	53
Priorytet ostrości	68
Programy nagrywania	37
Proporcje	
filmów (szeroki ekran)	29
podłączonego telewizora	
(typ ekranu)	71
Przełącznik trybu	28
Przetestowane dyski	5

R

Ręczna regulacja ekspozycji	39
RESET	74
Rozdzielczość obrazu	51
Rozwiązywanie problemów	72

S

Samowyzwalacz	38
Sceny specjalne (programy nagrywania)	35
Schematy połączeń	62
Skok w trakcie przeglądania obrazów	53
Śnieg (program nagrywania)	36
Specyfikacje dysków (DVD-VIDEO, VR)	3
Sport (program nagrywania)	36

Stabilizacja obrazu	67
Statyw	79
Szeroki ekran 16:9	29
Szeroki kąt	30

T

Tele	30
Tryb LP (tryb nagrywania)	29
Tryb migawki ¹	55
Tryb nagrywania	29
Tryb SP	29
Tryb VIDEO (specyfikacja dysku)	3
Tryb VR (specyfikacja dysku)	3
Tryb wstrzymania	70
Tryb XP	29
Tv (program nagrywania)	37
Typy dysków	
(DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW)	3
Tytuł dysku	46

U

Usuwanie/kasowanie	
Filmy	44
Obrazy	54
Używanie kamery za granicą	83

W

Wbudowana bateria rezerwowa	82
Wizjer	28
Wybór danych ekranowych	42
Wyciszanie wiatru	68

Z

Zach. słońca (program nagrywania)	36
Zachód słońca (program nagrywania)	28
Zamykanie dysku	47
Zasilacz	16
Znaczniki	69
Zoom	
Rodzaj zoomu	30
Szybkość zoomu	67
Zoom zaawansowany	30

¹Tylko **DC420**. ²Tylko **DC411/DC410**.

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

Canon Austria GmbH

Oberlaaer Straße 233
A-1100 Wien
Canon Helpdesk:
Tel.: 0810 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Canon Belgium N.V. / S.A.

Helpdesk: 070 300 012
Tel.: (02) 722.04.11
Fax: (02) 721.32.74

Canon Danmark A/S

Tlf.: 70 15 50 05
Kundesupport: 70 20 55 15
www.canon.dk

Canon CZ s.r.o.

Nám. Na Santicne 2440
Praha 6
Helpdesk: (+420) 296 335 619
www.canon.cz

Canon Deutschland GmbH

Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk: Tel: 0180 / 500 6022
(0,14 /Min. - DTAG; Mobilfunk ggf.
abweichend)
www.canon.de

Canon España S.A.

Avenida de Europa, 6
Parque Empresarial La Moraleja
28108 ALCOBENDAS
Madrid - Spain

Atención al Cliente:
Tel.: 901 900 012
e-mail: info@canon.es

Canon France SAS Canon Communication & Image

Tel: 01.41.30.15.15
Fax: 01.41.30.15.05

Canon Hungária Kft.

1031 Budapest
Záhony u. 7
Helpdesk: 06 1 235 5315
www.canon.hu

Canon Italia S.p.A.

Servizio Clienti: 848 800 519
www.canon.it/Support/consumer_products/
index.aspx

Canon Luxembourg S.A.

Helpdesk: 27 302 054
Tel.: (352) 48 47 961
Fax: (352) 48 47 96232

Canon Nederland N.V.

Helpdesk: 0900-2022915

Canon Norge as

Tlf. 23 50 01 43
E-mail: helpdesk@canon.no

Canon Oy

Huopalahdentie 24
FIN-00351 Helsinki
puh. 010 544 20
www.canon.fi
Helpdesk: 020 366 466 (0,02 €/min + pvm/
mpm) www.canon.fi/support

Canon Polska Sp. z o.o.

Pomoc Techniczna (Helpdesk)
Telefon 00800 22 666767
www.canon.pl

Canon Portugal, SA.

Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide
2610-016 Amadora
Portugal
Tel. +351 214 704 000
Fax +351 214 704 112
E-mail : info@canon.pt
www.canon.pt

Canon (Schweiz) AG

Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

Canon Slovakia s.r.o.

Karadžiëova 8
821 08 Bratislava
Helpdesk: tel. No +421 (2) 50 102 612
www.canon.sk

Canon (Suisse) SA

Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

Canon Svenska AB

169 88 Solna
Tel: 08-744 85 00
Helpdesk: 08-519 923 69
www.canon.se

Canon (UK) Ltd.

Helpdesk
Tel No.: 08705 143 723 (Calls may be
recorded)
Fax No.: 08705 143 340